

Royaume du Maroc



المملكة المغربية

المندوبية السامية للتخطيط  
HAUT-COMMISSARIAT AU PLAN

المديرية الجهوية مراكش-آسفي  
DIRECTION REGIONALE DE MARRAKECH-SAFI

DIRECTION PROVINCIALE  
DE SAFI

المديرية الإقليمية  
لآسفي

النشرة الإحصائية الإقليمية

ANNUAIRE STATISTIQUE PROVINCIAL  
2021



## AVANT-PROPOS

La planification régionale suppose la disponibilité de l'information statistique décentralisée suffisante, aussi bien quantitative que qualitative. La maîtrise de celle-ci constituera un atout majeur au profit des responsables et promoteurs pour une meilleure approche des niveaux de développement.

Ainsi, en complément au foisonnement d'enquêtes statistiques ayant trait à divers domaines, la Direction Provinciale de Safi relevant du Haut Commissariat au Plan, ne ménage aucun effort pour valoriser et adapter l'information sous-produite par les différents services provinciaux et régionaux, aux exigences et désirs des différents utilisateurs.

Cependant, il importe de souligner que la réussite et l'efficacité de ce document demeurent, dans une large mesure, tributaires de la contribution consciente et permanente des différentes sources d'information, en ce qui concerne la qualité des données et la célérité des réponses.

La Direction tient à exprimer ses vifs remerciements à tous les responsables qui ont contribué, de près ou de loin, à l'élaboration de cet annuaire. Elle sera heureuse de recevoir toutes les remarques et les suggestions susceptibles de contribuer positivement à l'amélioration des prochaines éditions de cette publication.

## تقديم

إن التخطيط الجهوي يفترض توفر المعلومات الإحصائية اللامركزية واللازمة سواء الكمية منها أو النوعية؛ ويعتبر تمكن المسؤولين والمنعشين، من هذه المعطيات ركيزة أساسية من أجل مقارنة جيدة لمستويات التنمية.

وعلى هذا الأساس وتكميلاً للبحوث الإحصائية التي تغطي مجالات اقتصادية واجتماعية متنوعة، فإن المديرية الإقليمية لأسفي التابعة للمندوبية السامية للتخطيط لا توفر جهداً من أجل تجميع وتكييف هذا النوع من المعلومات من طرف مختلف المصالح الإقليمية والجهوية وفقاً لمتطلبات كل المستعملين.

وتجدر الإشارة إلى أن نجاح وفعالية هاته النشرة تبقى رهينة بالمساهمة الواعية والمستدامة لجميع الأطراف المتوفرة على المعلومات، خصوصاً فيما يتعلق بجودة هذه المعطيات والسرعة في تبليغها.

إن المديرية الإقليمية لأسفي تقدم أحر تشكراتها لجميع المسؤولين الذين ساهموا في تهيئ هذه النشرة الإحصائية ويشرفها تلقي كل الملاحظات والمقترحات التي من شأنها أن تساهم إيجابياً في تحسين النشرات الإحصائية المقبلة.



## SOMMAIRE

## Page صفحة

## الفهرس

### PARTIE I : ORGANISATION ADMINISTRATIVE, POPULATION ET CLIMATOLOGIE

الشطر الأول : التنظيم الإداري، السكان والمناخ

|              |                             |    |                 |          |
|--------------|-----------------------------|----|-----------------|----------|
| Chapitre 1 : | Organisation administrative | 9  | التنظيم الإداري | :1 الفصل |
| Chapitre 2 : | Population                  | 13 | السكان          | :2 الفصل |
| Chapitre 3 : | Climatologie                | 19 | المناخ          | :3 الفصل |

### PARTIE II : SECTEURS SOCIAUX

الشطر الثاني : القطاعات الاجتماعية

|              |                           |    |                  |          |
|--------------|---------------------------|----|------------------|----------|
| Chapitre 1 : | Enseignement              | 25 | التعليم          | :1 الفصل |
| Chapitre 2 : | Formation professionnelle | 47 | التكوين المهني   | :2 الفصل |
| Chapitre 3 : | Santé                     | 51 | الصحة            | :3 الفصل |
| Chapitre 4 : | Environnement             | 63 | البيئة           | :4 الفصل |
| Chapitre 5 : | Emploi                    | 67 | التشغيل          | :5 الفصل |
| Chapitre 6 : | Jeunesse et Sports        | 71 | الشبيبة والرياضة | :6 الفصل |
| Chapitre 7 : | Justice                   | 77 | العدل            | :7 الفصل |
| Chapitre 8 : | Entraide Nationale        | 83 | التعاون الوطني   | :8 الفصل |

### PARTIE III : SECTEURS PRODUCTIFS

الشطر الثالث : القطاعات الإنتاجية

|              |                       |     |                   |          |
|--------------|-----------------------|-----|-------------------|----------|
| Chapitre 1 : | Agriculture et Forêts | 91  | الفلاحة والغابات  | :1 الفصل |
| Chapitre 2 : | Pêche                 | 99  | الصيد البحري      | :2 الفصل |
| Chapitre 3 : | Industrie et Commerce | 109 | الصناعة والتجارة  | :3 الفصل |
| Chapitre 4 : | Artisanat             | 113 | الصناعة التقليدية | :4 الفصل |
| Chapitre 5 : | Tourisme              | 119 | السياحة           | :5 الفصل |
| Chapitre 6 : | Energie et Eau        | 125 | الطاقة والماء     | :6 الفصل |
| Chapitre 7 : | Mines                 | 131 | المعادن           | :7 الفصل |

### PARTIE IV : SECTEURS DES INFRASTRUCTURES

الشطر الرابع : قطاعات البنىات التحتية

|              |                         |     |                |          |
|--------------|-------------------------|-----|----------------|----------|
| Chapitre 1 : | Transport               | 139 | النقل          | :1 الفصل |
| Chapitre 2 : | Construction et Foncier | 147 | البناء والعقار | :2 الفصل |
| Chapitre 3 : | Urbanisme               | 153 | التعمير        | :3 الفصل |
| Chapitre 4 : | Prix                    | 157 | الأسعار        | :4 الفصل |

### PARTIE V : FINANCES

الشطر الخامس:المالية

|              |          |     |         |          |
|--------------|----------|-----|---------|----------|
| Chapitre 1 : | Finances | 163 | المالية | :1 الفصل |
|--------------|----------|-----|---------|----------|



## SIGNES CONVENTIONNELS UTILISES

## المصطلحات المستعملة

| Significations             | الرموز<br>Signes | المعاني           |
|----------------------------|------------------|-------------------|
| Informations non parvenues | ...              | معطيات غير متوفرة |
| Valeur nulle               | -                | نتائج باطلة       |
| Millimètre                 | mm               | مليمتر            |
| Kilomètre carré            | Km <sup>2</sup>  | كيلومتر مربع      |
| Mètre carré                | m <sup>2</sup>   | متر مربع          |
| Mètre cube                 | m <sup>3</sup>   | متر مكعب          |
| kilowatt-heure             | Kwh              | كيلواط ساعة       |
| Kilogramme                 | Kg               | كيلو غرام         |
| Nombre                     | Nbre             | عدد               |
| Dirham                     | Dh               | درهم              |
| Tonne                      | T                | طن                |
| Hectare                    | Ha               | هكتار             |
| Quintaux                   | Qx               | قنطار             |





الشطر الأول

التنظيم الإداري، السكان و المناخ

**PARTIE I**

**ORGANISATION ADMINISTRATIVE, POPULATION ET  
CLIMATOLOGIE**



**LISTE DES TABLEAUX**

**لائحة الجداول**

1- Organisation administrative.

1- التنظيم الإداري.

2- Découpage administratif de la province de Safi.

2- التقسيم الإداري بإقليم آسفي .



ORGANISATION ADMINISTRATIVE

التنظيم الإداري

Organisation administrative

التنظيم الإداري

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | عدد الدوائر<br>Nbre de cercles | عدد الجماعات<br>Nombre de communes |         |         | الوحدة الإدارية |
|----------------------|--------------------------------|------------------------------------|---------|---------|-----------------|
|                      |                                | الحضرية                            | القروية | المجموع |                 |
|                      |                                | Urbaines                           | Rurales | Total   |                 |
| Marrakech - Safi     | 25                             | 23                                 | 228     | 251     | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 3                              | 3                                  | 22      | 25      | أسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

Découpage administratif de la Province de Safi

التقسيم الإداري بإقليم أسفي

Année 2020

سنة 2020

| Cercles        | الدوائر     | Communes rurales | الجماعات القروية | Municipalités  | البلديات     |
|----------------|-------------|------------------|------------------|----------------|--------------|
| Abda           | عبدة        | Bouguedra        | بوكدة            | Asfi Al Madina | أسفي المدينة |
|                |             | El Gouraani      | الكرعاني         | Jamaat Shaim   | جمعة أسحيم   |
|                |             | Labkhati         | لبخاتي           | Sebt Gzoula    | سبت كزولة    |
|                |             | Lahdar           | لحضر             |                |              |
|                |             | Lamrasla         | لمراسلة          |                |              |
|                |             | Lamsabih         | لمصايح           |                |              |
|                |             | Sidi Aissa       | سيدي عيسى        |                |              |
|                |             | Sidi Ettiji      | سيدي التيجي      |                |              |
|                |             | Chahda           | الشهدة           |                |              |
|                |             | Gzoula           | جزوله            | Atouabet       | التوابث      |
| El Ghiate      | الغيات      |                  |                  |                |              |
| Khatazakane    | خط ازكان    |                  |                  |                |              |
| Laamamra       | لعمامرة     |                  |                  |                |              |
| Lamaachate     | لمعاشات     |                  |                  |                |              |
| Nagga          | نكا         |                  |                  |                |              |
| Oulad Salmane  | اولاد سلمان |                  |                  |                |              |
| Hrara          | اخرارة      | Ayir             | ايير             |                |              |
|                |             | Dar Si Aissa     | دار سي عيسى      |                |              |
|                |             | Saadla           | الصعادلة         |                |              |
|                |             | El Beddouza      | البدوزة          |                |              |
|                |             | Hrara            | حرارة            |                |              |
| Moul El Bergui | مول البركي  |                  |                  |                |              |

Source : Bulletin Officiel N°5744

المصدر : الجريدة الرسمية عدد 5744



## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

1-Population légale de la province de Safi par commune d'après le R.G.P.H 2014

1- السكان القانونيون لجماعات إقليم أسفي حسب الإحصاء العام للسكان والسكنى 2014

2- Population légale selon le milieu de résidence d'après les résultats du R.G.P.H de 2014

2- السكان القانونيون حسب وسط الإقامة حسب الإحصاء العام للسكان والسكنى 2014

3-Population selon le milieu de résidence

3- السكان حسب وسط الإقامة

4-Nombre de ménages selon le milieu de résidence

4- عدد الأسر حسب وسط الإقامة

5- Projections de la population totale de la province de Safi par sexe et groupes d'âges quinquennaux i

5- إسقاطات السكان حسب الجنس و الفئات العمرية بإقليم أسفي





## POPULATION

## السكان

Population légale de la province de Safi par  
commune d'après le R.G.P.H 2014

السكان القانونيون لجماعات إقليم آسفي حسب الإحصاء  
العام للسكان والسكنى 2014

| Municipalité (Mun.) ou Commune | الأسر<br>Ménages | السكان<br>Population | الأجانب<br>Etrangers | المغاربة<br>Marocains | البلدية أو الجماعة   |
|--------------------------------|------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>Province: Safi</b>          | <b>144 490</b>   | <b>691 983</b>       | <b>396</b>           | <b>691 587</b>        | <b>إقليم: آسفي</b>   |
| Safi (Mun.)                    | 72 935           | 308 508              | 333                  | 308 175               | آسفي (البلدية)       |
| Jamaat Shaim (Mun.)            | 2 496            | 11 251               | 15                   | 11 236                | جماعة سحيم (البلدية) |
| Sebt Gzoula (Mun.)             | 4 136            | 18 543               | 7                    | 18 536                | سبت كزولة (البلدية)  |
| <b>Cercle : Abda</b>           | <b>21 512</b>    | <b>122 458</b>       | <b>3</b>             | <b>122 455</b>        | <b>دائرة : عبدة</b>  |
| Bouguedra                      | 2 898            | 16 014               | 0                    | 16 014                | بوكرة                |
| <i>Dont Centre: Bouguedra</i>  | 416              | 1 948                | 0                    | 1 948                 | مركز: بوكرة          |
| Chahda                         | 1 911            | 10 370               | 0                    | 10 370                | شهدة                 |
| El Gouraani                    | 1 992            | 11 291               | 0                    | 11 291                | الكرعاني             |
| Labkhati                       | 2 534            | 14 324               | 0                    | 14 324                | لبخاتي               |
| Lahdar                         | 2 468            | 13 870               | 2                    | 13 868                | لحدار                |
| Lamrasla                       | 3 101            | 18 335               | 0                    | 18 335                | لمراسلة              |
| Lamsabih                       | 1 907            | 11 339               | 0                    | 11 339                | لمصباح               |
| Sidi Aissa                     | 1 837            | 10 266               | 1                    | 10 265                | سيدي عيسى            |
| Sidi Ettiji                    | 2 864            | 16 649               | 0                    | 16 649                | سيدي أتيجي           |
| <b>Cercle : Gzoula</b>         | <b>22 821</b>    | <b>119 507</b>       | <b>23</b>            | <b>119 484</b>        | <b>دائرة : كزولة</b> |
| Atouabet                       | 2 108            | 10 704               | 0                    | 10 704                | اتوايت               |
| El Ghiate                      | 4 654            | 25 162               | 0                    | 25 162                | الغيات               |
| Khatazakane                    | 3 187            | 16 014               | 2                    | 16 012                | خط ازكان             |
| Laamamra                       | 2 248            | 12 717               | 0                    | 12 717                | لعمامرة              |
| Lamaachate                     | 3 182            | 15 389               | 18                   | 15 371                | لمعاشات              |
| Nagga                          | 4 133            | 22 542               | 0                    | 22 542                | نكا                  |
| Ouled Salmane                  | 3 309            | 16 979               | 3                    | 16 976                | أولاد سلمان          |
| <b>Cercle : Hrara</b>          | <b>20 590</b>    | <b>111 716</b>       | <b>15</b>            | <b>111 701</b>        | <b>دائرة : حرارة</b> |
| Ayir                           | 4 876            | 27 608               | 3                    | 27 605                | أبير                 |
| <i>Dont Centre: Laakarta</i>   | 813              | 4 369                | 1                    | 4 368                 | مركز: العكارطة       |
| Dar Si Aissa                   | 2 269            | 11 946               | 0                    | 11 946                | دار سي عيسى          |
| El Beddouza                    | 2 502            | 14 084               | 1                    | 14 083                | البيدوزة             |
| Hrara                          | 4 824            | 26 103               | 5                    | 26 098                | حرارة                |
| <i>Dont Centre: Hrara</i>      | 272              | 1 271                | 0                    | 1 271                 | مركز: حرارة          |
| Moul El Bergui                 | 2 858            | 15 342               | 1                    | 15 341                | مول البركي           |
| Saadla                         | 3 261            | 16 633               | 5                    | 16 628                | اصعدالا              |

Source :Recensement Général de la population et de l'habitat de 2014

المصدر :الإحصاء العام للسكان والسكنى 2014

## POPULATION

## السكان

Population légale selon le milieu de résidence d'après les résultats du R.G.P.H de 2014

السكان القانونيون حسب وسط الإقامة حسب الإحصاء العام للسكان والسكنى 2014

|  | إحصاء 2014 ---- 2014 Recensement 2014 |                      |                      |                       |                                     |
|--|---------------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------------------|
|  | الأسر<br>Ménages                      | السكان<br>Population | الأجانب<br>Etrangers | المغاربة<br>Marocains |                                     |
| <b>Ensemble des deux milieux urbain et rural</b> |                                       |                      |                      |                       | <b>مجموع الوسطين الحضري والقروي</b> |
| Marrakech - Safi                                 | 189 520                               | 4 520 569            | 8 636                | 4 511 933             | مراكش - أسفي                        |
| Safi   | 144 490                               | 691 983              | 396                  | 691 587               | أسفي                                |
| <b>Milieu urbain</b>                             |                                       |                      |                      |                       | <b>الوسط الحضري</b>                 |
| Marrakech - Safi                                 | 102 586                               | 1 938 016            | 7 364                | 1 930 652             | مراكش - أسفي                        |
| Safi   | 81 068                                | 345 890              | 356                  | 345 534               | أسفي                                |
| <b>Milieu rural</b>                              |                                       |                      |                      |                       | <b>الوسط القروي</b>                 |
| Marrakech - Safi                                 | 86 934                                | 2 582 553            | 1 272                | 2 581 281             | مراكش - أسفي                        |
| Safi   | 63 422                                | 346 093              | 40                   | 346 053               | أسفي                                |

Source : Recensement Général de la population et de l'habitat de 2014

المصدر : الإحصاء العام للسكان والسكنى 2014

## Population selon le milieu de résidence (1)

## السكان حسب وسط الإقامة (1)

| Unité administrative | سنة 2020            |               |                | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---------------------|---------------|----------------|-----------------|
|                      | المجموع<br>Ensemble | قروي<br>Rural | حضري<br>Urbain |                 |
| Marrakech - Safi     | 4 774 413           | 2 670 334     | 2 104 079      | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 711 848             | 352 063       | 359 785        | أسفي            |

(1) Projections au milieu de l'année.

(1) إسقاطات وسط السنة.

## Nombre de ménages selon le milieu de résidence

## عدد الأسر حسب وسط الإقامة

| Unité administrative | سنة 2020         |               |                | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|---------------|----------------|-----------------|
|                      | المجموع<br>Total | قروي<br>Rural | حضري<br>Urbain |                 |
| Marrakech - Safi     | 1 054 265        | 532 049       | 522 216        | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 160 426          | 68 612        | 91 814         | أسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## POPULATION

## السكان

Projections de la population totale de la province de Safi par sexe et groupes d'âges quinquennaux

اسقاطات السكان حسب الجنس و الفئات العمرية بإقليم آسفي

Année 2020

سنة 2020

| Age          | المجموع        |                |                | حضري           |                |                | قروي           |                |                |
|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|              | Ensemble       |                |                | Milieu urbain  |                |                | Milieu rural   |                |                |
|              | Masculin       | Féminin        | Total          | Masculin       | Féminin        | Total          | Masculin       | Féminin        | Total          |
| 0-4          | 29 049         | 28 201         | 57 250         | 12 856         | 12 452         | 25 308         | 16 193         | 15 749         | 31 942         |
| 5-9          | 35 110         | 33 561         | 68 671         | 14 791         | 14 311         | 29 102         | 20 319         | 19 250         | 39 569         |
| 10-14        | 32 680         | 31 153         | 63 833         | 14 169         | 13 542         | 27 711         | 18 511         | 17 611         | 36 122         |
| 15-19        | 31 372         | 29 436         | 60 808         | 13 905         | 13 765         | 27 670         | 17 467         | 15 671         | 33 138         |
| 20-24        | 29 489         | 27 057         | 56 546         | 13 452         | 14 189         | 27 641         | 16 037         | 12 868         | 28 905         |
| 25-29        | 27 855         | 25 626         | 53 481         | 13 745         | 14 877         | 28 622         | 14 110         | 10 749         | 24 859         |
| 30-34        | 26 160         | 24 429         | 50 589         | 13 757         | 14 447         | 28 204         | 12 403         | 9 982          | 22 385         |
| 35-39        | 24 063         | 23 388         | 47 451         | 12 815         | 13 699         | 26 514         | 11 248         | 9 689          | 20 937         |
| 40-44        | 22 145         | 22 363         | 44 508         | 11 696         | 13 214         | 24 910         | 10 449         | 9 149          | 19 598         |
| 45-49        | 20 214         | 20 189         | 40 403         | 10 957         | 12 043         | 23 000         | 9 257          | 8 146          | 17 403         |
| 50-54        | 17 667         | 18 206         | 35 873         | 9 802          | 11 045         | 20 847         | 7 865          | 7 161          | 15 026         |
| 55-59        | 17 590         | 17 590         | 35 180         | 9 987          | 10 430         | 20 417         | 7 603          | 7 160          | 14 763         |
| 60-64        | 15 548         | 15 000         | 30 548         | 8 886          | 8 736          | 17 622         | 6 662          | 6 264          | 12 926         |
| 65-69        | 11 793         | 11 174         | 22 967         | 6 309          | 5 976          | 12 285         | 5 484          | 5 198          | 10 682         |
| 70-74        | 6 617          | 7 198          | 13 815         | 3 222          | 3 761          | 6 983          | 3 395          | 3 437          | 6 832          |
| 75 ans et +  | 11 847         | 18 080         | 29 927         | 5 135          | 7 815          | 12 950         | 6 712          | 10 265         | 16 977         |
| <b>Total</b> | <b>359 198</b> | <b>352 650</b> | <b>711 848</b> | <b>175 483</b> | <b>184 302</b> | <b>359 785</b> | <b>183 715</b> | <b>168 348</b> | <b>352 063</b> |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء



## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

1- Installation météorologique.

1- الموقع الجغرافي لمحطة الأرصاد الجوية.

2- Pluviométrie annuelle.

2- الأمطار السنوية.

3-Précipitations moyennes enregistrées par les stations météorologiques de la province de Safi.

3-التساقطات المسجلة حسب المحطات بإقليم آسفي.



## CLIMATOLOGIE

## المناخ

## Installation météorologique

## الموقع الجغرافي لمحطة الأرصاد الجوية

année 2019-2020

سنة 2020-2019

| Station | خطوط الطول بالدرجة<br>Longitude en degré°C | خطوط العرض بالدرجة<br>Latitude en degré°C | الارتفاع بالمتر<br>Altitude en mètre | المحطة |
|---------|--|---|--------------------------------------|--------|
| Safi    | 09°14'                                     | 32°17'                                    | 43                                   | أسفي   |

## Pluviométrie annuelle (1)

## الأمطار السنوية (1)

| Station | 2019-2020 | 2018-2019 | 2017-2018 | 2016-2017 | المحطة |
|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|
| Safi    | 242,3     | 314,0     | 312,1     | 360,5     | أسفي   |

(1) La campagne débute au mois de septembre de l'année  
et se termine au mois de mai de l'année suivante.

(1) بيندئ الموسم الفلاحي في شهر ستمبر  
وينتهي في شهر ماي من السنة الموالية

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## CLIMATOLOGIE

## المناخ

Précipitations moyennes enregistrées par les stations météorologiques de la province de Safi

التساقطات المسجلة حسب المحطات  
بإقليم آسفي

| Campagne agricole 2019-2020 (en mm) |              |               | الموسم الفلاحي 2020-2019 (بالملم) |              |
|-------------------------------------|--------------|---------------|-----------------------------------|--------------|
| Date                                | Sebt gzoula  | Jamaate Shaim | Eyer                              | Moy .P.Safi  |
| 20-oct                              | 0,5          | 0,0           | 0,0                               | 0,2          |
| 22-oct                              | 1,8          | 0,0           | 9,0                               | 3,6          |
| <b>Total Octobre</b>                | <b>2,3</b>   | <b>0,0</b>    | <b>9,0</b>                        | <b>3,8</b>   |
| 05-nov                              | 1,8          | 0,5           | 3,5                               | 1,9          |
| 15-nov                              | 6,0          | 4,5           | 8,0                               | 6,2          |
| 21-nov                              | 14,3         | 21,0          | 7,0                               | 14,1         |
| 22-nov                              | 4,6          | 0,5           | 0,0                               | 1,7          |
| 23-nov                              | 4,1          | 5,0           | 0,0                               | 3,0          |
| <b>Total Novembre</b>               | <b>30,8</b>  | <b>31,5</b>   | <b>18,5</b>                       | <b>26,9</b>  |
| 2-dec                               | 9,7          | 4,2           | 12,0                              | 8,6          |
| 3-dec                               | 8,3          | 2,0           | 8,0                               | 6,1          |
| 4-dec                               | 2,7          | 1,5           | 6,5                               | 3,6          |
| 6-dec                               | 1,5          | 0,0           | 0,0                               | 0,5          |
| 16-dec                              | 15,2         | 9,0           | 10,3                              | 11,5         |
| 17-dec                              | 38,1         | 22,0          | 16,0                              | 25,4         |
| <b>Total Decembre</b>               | <b>75,4</b>  | <b>38,7</b>   | <b>52,8</b>                       | <b>55,6</b>  |
| 19-janv                             | 0,0          | 0,0           | 1,0                               | 0,3          |
| 20-janv                             | 5,5          | 10,5          | 19,7                              | 11,9         |
| 21-janv                             | 0,0          | 0,0           | 8,0                               | 2,7          |
| 22-janv                             | 0,0          | 0,0           | 4,5                               | 1,5          |
| 23-janv                             | 4,6          | 2,0           | 48,0                              | 18,2         |
| 24-janv                             | 3,0          | 0,0           | 31,0                              | 11,3         |
| 25-janv                             | 16,6         | 25,5          | 23,0                              | 21,7         |
| <b>Total Janvier</b>                | <b>29,7</b>  | <b>38,0</b>   | <b>135,2</b>                      | <b>67,6</b>  |
| 19-mars                             | 3,0          | 3,0           | 0,0                               | 2,0          |
| 22-mars                             | 2,5          | 0,6           | 0,0                               | 1,0          |
| 24-mars                             | 3,0          | 18,0          | 7,0                               | 9,3          |
| 31-mars                             | 2,5          | 21,5          | 6,0                               | 10,0         |
| <b>Total Mars</b>                   | <b>11,0</b>  | <b>43,1</b>   | <b>13,0</b>                       | <b>22,4</b>  |
| 01-avr                              | 12,0         | 0,0           | 0,0                               | 4,0          |
| 15-avr                              | 4,1          | 3,0           | 5,0                               | 4,0          |
| 16-avr                              | 0,0          | 0,0           | 5,0                               | 1,7          |
| 19-avr                              | 2,4          | 0,3           | 19,3                              | 7,3          |
| 21-avr                              | 1,0          | 0,0           | 0,0                               | 0,3          |
| 25-avr                              | 1,8          | 1,7           | 9,0                               | 4,2          |
| <b>Total Avril</b>                  | <b>21,3</b>  | <b>5,0</b>    | <b>38,3</b>                       | <b>21,5</b>  |
| 13-mai                              | 4,0          | 11,2          | 5,0                               | 8,1          |
| 14-mai                              | 8,3          | 9,5           | 33,0                              | 21,3         |
| 15-mai                              | 11,4         | 18,5          | 18,0                              | 18,3         |
| 16-mai                              | 0,0          | 8,0           | 7,0                               | 7,5          |
| <b>Total Mai</b>                    | <b>47,2</b>  | <b>53,9</b>   | <b>63,0</b>                       | <b>54,7</b>  |
| 08-juin                             | 0,0          | 2,0           | 0,0                               | 1,0          |
| <b>Total juin</b>                   | <b>0,0</b>   | <b>2,0</b>    | <b>0,0</b>                        | <b>0,7</b>   |
| <b>CUMUL</b>                        | <b>217,7</b> | <b>212,2</b>  | <b>329,8</b>                      | <b>253,2</b> |

Source : Direction Provinciale d'agriculture de Safi

المصدر : المديرية الاقليمية للفلاحة بآسفي



الشطر الثاني  
القطاعات الإجتماعية

**PARTIE II**  
**SECTEURS SOCIAUX**



## Liste des tableaux

## لائحة الجداول

## ENSEIGNEMENT PRESCOLAIRE

## التعليم الأولي

1- Educateurs et élèves de l'enseignement préscolaire

1- المرربون والتلاميذ بالتعليم الأولي

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE PUBLIC

## التعليم الإبتدائي العمومي

- 1-Infrastructure scolaire
- 2- Etablissements selon le milieu
- 3- Personnel enseignant et élèves, nouveaux inscrits en 1ère année et élèves de la 6<sup>ème</sup> Année par sexe et milieu
- 4- Effectif des doublants par niveau
- 5- Abandons de tous niveaux
- 6- Cantines scolaires

- 1- البنية التحتية المدرسية
- 2- المؤسسات حسب الوسط
- 3- هيئة التدريس والتلاميذ والمسجلون الجدد بالسنة الأولى وتلاميذ السنة السادسة حسب الجنس والوسط
- 4- التلاميذ المكررون حسب المستوى
- 5- التلاميذ المنقطعون بجميع المستويات
- 6- المطاعم المدرسية

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE PRIVE

## التعليم الإبتدائي الخاص

- 1- Etablissements et élèves selon le sexe
- 2- Elèves inscrits, classes et enseignants

- 1- المؤسسات و التلاميذ حسب الجنس
- 2- التلاميذ المسجلون، الأقسام والمعلمون

## ENSEIGNEMENT SECONDAIRE COLLEGIAL PUBLIC

## التعليم الثانوي الإعدادي العمومي

- 1- Etablissements selon le milieu
- 2- Personnel enseignant selon le milieu et le sexe
- 3- Elèves selon le milieu et le sexe
- 4- Nouveaux inscrits en 1<sup>ère</sup> année collégial et abandons de tous niveaux
- 5- Doublants selon le niveau
- 6- Répartition des Internats selon le nombre, la capacité et les bénéficiaires.

- 1- المؤسسات حسب الوسط
- 2- هيئة التدريس حسب الوسط والجنس
- 3- التلاميذ حسب الوسط والجنس
- 4- المسجلون الجدد بالسنة الأولى إعدادي والمنقطعون في جميع المستويات
- 5- التلاميذ المكررون حسب المستوى
- 6- توزيع الداخليات حسب العدد والطاقة الإيوائية والمستفيدين

## ENSEIGNEMENT SECONDAIRE COLLEGIAL PRIVE

## التعليم الثانوي الإعدادي الخاص

- 1- Etablissements et élèves selon le sexe
- 2- Elèves inscrits, classes et enseignants

- 1- المؤسسات و التلاميذ حسب الجنس
- 2- التلاميذ المسجلون، الأقسام وهيئة التدريس

## ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT PUBLIC

## التعليم الثانوي التأهيلي العمومي

- 1- Personnel enseignant selon le milieu et le sexe
- 2- Etablissements selon le milieu
- 3- Nombre d'élèves selon le milieu
- 4- Nouveaux inscrits au tronc commun
- 5- Doublants selon le niveau

- 1- هيئة التدريس حسب الوسط والجنس
- 2- المؤسسات حسب الوسط
- 3- عدد التلاميذ حسب الوسط والجنس
- 4- المسجلون الجدد بالجدع المشترك
- 5- التلاميذ المكررون حسب المستوى

6-Répartition des candidats présents et admis au baccalauréat selon le sexe

6- توزيع المرشحين الحاضرين والناجحين في امتحان البكالوريا حسب الجنس

**ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT PRIVE**

**التعليم الثانوي التأهيلي الخاص**

- 1- Etablissements et élèves selon le sexe
- 2- Elèves inscrits, classes et enseignants

- 1- المؤسسات و التلاميذ حسب الجنس
- 2- التلاميذ المسجلون، الأقسام وهيئة التدريس.

**ENSEIGNEMENT POST-SECONDAIRE**

**التعليم ما بعد الثانوي**

- 1- Effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur par sexe et niveau.
- 2- Effectif des étudiants des classes préparatoires aux grandes écoles par sexe et niveau

- 1- أعداد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس والمستوى
- 2 - عدد طلبة الأقسام التحضيرية للمدارس العليا حسب الجنس والمستوى

**ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PUBLIC**

**التعليم العالي العمومي**

- 1- Etudiants par établissement (tous cycles confondus)

- 1- الطلبة حسب المؤسسة ( جميع الاسلاك )

**ECOLE NATIONALE DES SCIENCES APPLIQUEES - SAFI -**

**المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية - آسفي-**

- 1- Effectif des étudiants selon les cycles et le sexe.
- 2- Nombre d'étudiants et des diplômés selon la discipline.
- 3 – Personnel enseignant permanent

- 1- الطلبة حسب السلك و الجنس
- 2- عدد الطلبة والمتخرجين حسب التخصص
- 3- هيئة التدريس الدائمة

**ECOLE SUPERIEURE DE TECHNOLOGIE -SAFI -**

**المدرسة العليا للتكنولوجيا - آسفي -**

- 1- Effectif des étudiants selon les cycles et le sexe
- 2- Nombre d'étudiants et des diplômés selon la discipline
- 3- Personnel enseignant permanent

- 1- الطلبة حسب السلك و الجنس
- 2- عدد الطلبة والمتخرجين حسب التخصص
- 3- هيئة التدريس الدائمة

**FACULTE POLY DISCIPLINAIRE -SAFI -**

**الكلية متعددة الإختصاصات- آسفي -**

- 1- Effectif des étudiants selon les cycles et le sexe
- 2- Nombre d'étudiants et des diplômés selon la discipline
- 3- Personnel enseignant permanent

- 1- الطلبة حسب السلك و الجنس
- 2- عدد الطلبة والمتخرجين حسب التخصص
- 3- هيئة التدريس الدائمة

## التكوين التربوي

## FORMATION PEDAGOGIQUE

1- Etudiants et personnel enseignant du Centre Régional des métiers d'éducation et de formation selon la Matière Enseignée

1- تلاميذ و هيئة تدريس المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين حسب المادة المدروسة

2- Diplômes délivrés par le Centre Régional des métiers d'éducation et de formation selon le sexe

2- الشواهد الممنوحة من المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين حسب الجنس

3- Diplômes délivrés par le Centre Régional des métiers d'éducation et de formation selon le niveau scolaire

3- الشواهد الممنوحة من المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين حسب المستوى التعليمي



ENSEIGNEMENT

التعليم

ENSEIGNEMENT PRESCOLAIRE

التعليم الأولي

Educateurs et élèves de l'enseignement préscolaire

المربون والتلاميذ بالتعليم الأولي

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative                     | Elèves التلاميذ  |                   | المربون<br>Educateurs | الوحدة الإدارية |              |                         |
|--|------------------|-------------------|-----------------------|-----------------|--------------|-------------------------|
|  | المجموع<br>Total | الإناث<br>Féminin |                       |                 |              |                         |
| Enseignement<br>préscolaire traditionnel | Marrakech - Safi | 52 580            | 25 247                | 3 341           | مراكش - أسفي | التعليم الأولي التقليدي |
|  | Safi             | 7 728             | 3 665                 | 551             | أسفي         |                         |
| Enseignement<br>préscolaire moderne      | Marrakech - Safi | 72 789            | 35 604                | 2 978           | مراكش - أسفي | التعليم الأولي العصري   |
|  | Safi             | 9 258             | 4 559                 | 175             | أسفي         |                         |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE PUBLIC

التعليم الابتدائي العمومي

Infrastructure Scolaire

البنية التحتية المدرسية

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | مدارس مستقلة     | قطاعات مدرسية      | مدارس فرعية       | ملحقات   | مدارس جماعية             | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|--------------------|-------------------|----------|--------------------------|-----------------|
|                      | Ecoles autonomes | Secteurs scolaires | Ecoles satellites | annexes  | ecoles<br>communautaires |                 |
| Municipalités        | 40               | 1                  | 1                 | 3        | 0                        | البلديات        |
| Safi                 | 35               | 1                  | 1                 | 1        | 0                        | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 2                | 0                  | 0                 | 0        | 0                        | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 3                | 0                  | 0                 | 2        | 0                        | كزولة           |
| Cercles              | 2                | 89                 | 280               | 0        | 3                        | الدوائر         |
| Abda                 | 1                | 29                 | 97                | 0        | 1                        | عبدة            |
| Hrara                | 1                | 27                 | 79                | 0        | 1                        | حرارة           |
| Gzoula               | 0                | 33                 | 104               | 0        | 1                        | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>42</b>        | <b>90</b>          | <b>281</b>        | <b>3</b> | <b>3</b>                 | <b>المجموع</b>  |

Source : Délégation Provinciale de l'Education Nationale

المصدر: المنووية الإقليمية للتربية الوطنية

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE PUBLIC

## التعليم الابتدائي العمومي

## Etablissements selon le milieu

## المؤسسات حسب الوسط

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | المؤسسات                    |                              | الفرعيات                    |                              | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------|
|                      | Etablissements              |                              | Satellites                  |                              |                 |
|                      | حضري + قروي<br>Urbain+Rural | الوسط القروي<br>Milieu rural | حضري + قروي<br>Urbain+Rural | الوسط القروي<br>Milieu rural |                 |
| Marrakech - Safi     | 1 172                       | 874                          | 2 659                       | 2 623                        | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 138                         | 94                           | 281                         | 280                          | اسفي            |

## Personnel enseignant et élèves, nouveaux inscrits en 1ère année et élèves de la 6ème année par sexe et milieu

## هيئة التدريس والتلاميذ والمسجلون الجدد بالسنة الأولى وتلاميذ السنة السادسة حسب الجنس والوسط

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

|                                     | حضري + قروي    |         | الوسط القروي |         |                              |
|-------------------------------------|----------------|---------|--------------|---------|------------------------------|
|                                     | Urbain + Rural |         | Milieu rural |         |                              |
|                                     | المجموع        | الإناث  | المجموع      | الإناث  |                              |
|                                     | Total          | Féminin | Total        | Féminin |                              |
| Personnel enseignant                | 3 099          | 1 957   | 2 221        | 1 338   | هيئة التدريس                 |
| Elèves                              | 80 247         | 38 422  | 53 015       | 25 174  | التلاميذ                     |
| Nouveaux inscrits en 1ère année     | 12 050         | 5 931   | 7 947        | 3 862   | المسجلون الجدد بالسنة الأولى |
| Elèves de la 6 <sup>ème</sup> Année | 12 040         | 5 768   | 7 538        | 3 589   | تلاميذ السنة السادسة         |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء



## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE PUBLIC

## التعليم الابتدائي العمومي

## Effectif des doublants par niveau

## التلاميذ المكررون حسب المستوى

| Année 2020-2021      | سنة 2021-2020          |                        |                        |                        |                        |                        |             |                 |
|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------|-----------------|
| Unité administrative | السنة الأولى           | السنة الثانية          | السنة الثالثة          | السنة الرابعة          | السنة الخامسة          | السنة السادسة          | المجموع     | الوحدة الإدارية |
|                      | 1 <sup>ère</sup> année | 2 <sup>ème</sup> année | 3 <sup>ème</sup> année | 4 <sup>ème</sup> année | 5 <sup>ème</sup> année | 6 <sup>ème</sup> année | Total       |                 |
| Municipalités        | 335                    | 238                    | 205                    | 223                    | 101                    | 33                     | 1135        | البلديات        |
| Safi                 | 262                    | 172                    | 143                    | 161                    | 65                     | 22                     | 825         | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 9                      | 7                      | 5                      | 5                      | 3                      | 4                      | 33          | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 64                     | 59                     | 57                     | 57                     | 33                     | 7                      | 277         | كزولة           |
| Cercles              | 1069                   | 774                    | 639                    | 470                    | 381                    | 152                    | 3485        | الدوائر         |
| Abda                 | 320                    | 233                    | 222                    | 169                    | 123                    | 44                     | 1111        | عبدة            |
| Hrara                | 384                    | 280                    | 220                    | 158                    | 142                    | 64                     | 1248        | حرارة           |
| Gzoula               | 365                    | 261                    | 197                    | 143                    | 116                    | 44                     | 1126        | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>1404</b>            | <b>1012</b>            | <b>844</b>             | <b>693</b>             | <b>482</b>             | <b>185</b>             | <b>4620</b> | <b>المجموع</b>  |

## Abandons de tous niveaux

## التلاميذ المنقطعون بجميع المستويات

| Année 2020-2021      | سنة 2021-2020 |            |                 |
|----------------------|---------------|------------|-----------------|
| Unité administrative | المجموع       | الإناث     | الوحدة الإدارية |
|                      | Total         | Féminin    | الإدارية        |
| Municipalités        | 385           | 120        | البلديات        |
| Safi                 | 262           | 85         | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 22            | 3          | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 101           | 32         | كزولة           |
| Cercles              | 1075          | 358        | الدوائر         |
| Abda                 | 318           | 122        | عبدة            |
| Hrara                | 361           | 106        | حرارة           |
| Gzoula               | 396           | 130        | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>1460</b>   | <b>478</b> | <b>المجموع</b>  |

## Cantines scolaires

## المطاعم المدرسية

| Année 2020-2021      | سنة 2021-2020    |                       |                 |
|----------------------|------------------|-----------------------|-----------------|
| Unité administrative | عدد المطاعم      | عدد المستفيدين        | الوحدة الإدارية |
|                      | Nbre de cantines | Nbre de bénéficiaires |                 |
| Municipalités        | 11               | 0                     | البلديات        |
| Safi                 | 8                | 0                     | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 1                | 0                     | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 2                | 0                     | كزولة           |
| Cercles              | 159              | 30140                 | الدوائر         |
| Abda                 | 57               | 9460                  | عبدة            |
| Hrara                | 48               | 10025                 | حرارة           |
| Gzoula               | 54               | 10655                 | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>170</b>       | <b>30140</b>          | <b>المجموع</b>  |

Source : Délégation Provinciale de l'Éducation Nationale

المصدر : المندوبية الإقليمية للتربية الوطنية

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE PRIVE

## التعليم الابتدائي الخاص

## Etablissements et élèves selon le sexe

## المؤسسات والتلاميذ حسب الجنس

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | المؤسسات       | المجموع | إناث    | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------|---------|---------|-----------------|
|                      | Etablissements | Total   | Féminin |                 |
| Marrakech - Safi     | 288            | 69 374  | 33 719  | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 54             | 13 103  | 6 345   | آسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## Elèves inscrits, classes et enseignants

## التلاميذ المسجلون، الأقسام والمعلمون

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | التلاميذ المسجلون |              | أقسام      | المعلمون   |             | الوحدة الإدارية |      |
|----------------------|-------------------|--------------|------------|------------|-------------|-----------------|------|
|                      | Elèves inscrits   |              |            | Classes    | Enseignants |                 |      |
|                      | المجموع           | إناث         |            |            | المجموع     |                 | إناث |
| Total                | Féminin           | Total        | Féminin    |            |             |                 |      |
| Municipalités        | 12 982            | 6 296        | 700        | 824        | 803         | البلديات        |      |
| Safi                 | 11570             | 5614         | 617        | 745        | 685         | آسفي            |      |
| Jemaa Shaim          | 562               | 275          | 35         | 26         | 75          | جمعة سحيم       |      |
| Gzoula               | 850               | 407          | 48         | 53         | 43          | كزولة           |      |
| Cercles              | 0                 | 0            | 0          | 0          | 0           | الدوائر         |      |
| Abda                 | 0                 | 0            | 0          | 0          | 0           | عبدة            |      |
| Hrara                | 0                 | 0            | 0          | 0          | 0           | حرارة           |      |
| Gzoula               | 0                 | 0            | 0          | 0          | 0           | كزولة           |      |
| <b>Total</b>         | <b>12 982</b>     | <b>6 296</b> | <b>700</b> | <b>824</b> | <b>803</b>  | <b>المجموع</b>  |      |

Source : Délégation Provinciale de l'Education Nationale

المصدر: المنووية الإقليمية للتربية الوطنية

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE  
COLLEGIAL PUBLIC

## التعليم الثانوي الإعدادي العمومي

## Etablissements selon le milieu

## المؤسسات حسب الوسط

| Année 2020-2021      |                        | سنة 2021-2020                 |                        |                               |                 |
|----------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Unité administrative | حضري+قروي              |                               | الوسط القروي           |                               | الوحدة الإدارية |
|                      | Urbain + Rural         |                               | Milieu rural           |                               |                 |
|                      | الإعداديات<br>Collèges | منها الملحقات<br>dont annexes | الإعداديات<br>Collèges | منها الملحقات<br>dont annexes |                 |
| Marrakech - Safi     | 250                    | 4                             | 146                    | 4                             | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 36                     | 0                             | 20                     | 0                             | آسفي            |

## Personnel enseignant selon le milieu et le sexe

## هيئة التدريس حسب الوسط والجنس

| Année 2020-2021      |                  | سنة 2021-2020   |                  |                 |                 |
|----------------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|
| Unité administrative | حضري + قروي      |                 | الوسط القروي     |                 | الوحدة الإدارية |
|                      | Urbain+Rural     |                 | Milieu rural     |                 |                 |
|                      | المجموع<br>Total | إناث<br>Féminin | المجموع<br>Total | إناث<br>Féminin |                 |
| Marrakech - Safi     | 7 713            | 3 081           | 3 831            | 1 350           | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 1 030            | 474             | 442              | 189             | آسفي            |

## Elèves selon le milieu et le sexe

## التلاميذ حسب الوسط والجنس

| Année 2020-2021      |                  | سنة 2021-2020   |                  |                 |                 |
|----------------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|
| Unité administrative | حضري + قروي      |                 | الوسط القروي     |                 | الوحدة الإدارية |
|                      | Urbain+Rural     |                 | Milieu rural     |                 |                 |
|                      | المجموع<br>Total | إناث<br>Féminin | المجموع<br>Total | إناث<br>Féminin |                 |
| Marrakech - Safi     | 219 682          | 100 708         | 114 483          | 50 217          | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 30 240           | 13 863          | 14 256           | 6 259           | آسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE  
COLLEGIAL PUBLICالتعليم الثانوي الإعدادي  
العموميNouveaux inscrits en 1<sup>ère</sup> année  
collégial et abandons de tous niveauxالمسجلون الجدد بالسنة الأولى إعدادي  
والمنقطعون في جميع المستويات

| Unité administrative | Année 2020-2021                         |              | سنة 2021-2020               |            | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---|--------------|-----------------------------|------------|-----------------|
|                      | المسجلون الجدد بالسنة الأولى            |              | المنقطعون في جميع المستويات |            |                 |
|                      | Nvx inscrits en 1 <sup>ère</sup> an-col | الإناث       | Abandons de tous niveaux    | الإناث     |                 |
|                      | المجموع                                 | Féminin      | المجموع                     | Féminin    |                 |
| <b>Municipalités</b> | <b>5 370</b>                            | <b>2 587</b> | <b>1 108</b>                | <b>229</b> | البلديات        |
| Safi                 | 4312                                    | 2091         | 657                         | 199        | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 425                                     | 180          | 64                          | 16         | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 633                                     | 316          | 387                         | 14         | كزولة           |
| <b>Cercles</b>       | <b>5 143</b>                            | <b>2 306</b> | <b>2 820</b>                | <b>220</b> | الدوائر         |
| Abda                 | 1950                                    | 875          | 829                         | 88         | عبدة            |
| Hrara                | 1691                                    | 765          | 994                         | 85         | حرارة           |
| Gzoula               | 1502                                    | 666          | 997                         | 47         | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>10 513</b>                           | <b>4 893</b> | <b>3 928</b>                | <b>449</b> | المجموع         |

## Doublants selon le niveau

## التلاميذ المكررون حسب المستوى

| Unité administrative | Année 2020-2021        |                        | سنة 2021-2020          |              | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|--------------|-----------------|
|                      | السنة الأولى           | السنة الثانية          | السنة الثالثة          | المجموع      |                 |
|                      | 1 <sup>ère</sup> année | 2 <sup>ème</sup> année | 3 <sup>ème</sup> année | Total        |                 |
| <b>Municipalités</b> | <b>294</b>             | <b>253</b>             | <b>395</b>             | <b>942</b>   | البلديات        |
| Safi                 | 234                    | 224                    | 342                    | 800          | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 1                      | 29                     | 19                     | 49           | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 59                     | 0                      | 34                     | 93           | كزولة           |
| <b>Cercles</b>       | <b>518</b>             | <b>326</b>             | <b>269</b>             | <b>1 113</b> | الدوائر         |
| Abda                 | 153                    | 83                     | 76                     | 312          | عبدة            |
| Hrara                | 197                    | 132                    | 129                    | 458          | حرارة           |
| Gzoula               | 168                    | 111                    | 64                     | 343          | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>812</b>             | <b>579</b>             | <b>664</b>             | <b>2 055</b> | المجموع         |

Répartition des Internats selon le  
nombre, la capacité et les  
bénéficiairesتوزيع الداخليات حسب العدد والطاقة  
الإيوائية والمستفيدين

| Unité administrative | Année 2020-2021 |                  | سنة 2021-2020 |  | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------------|------------------|---------------|--|-----------------|
|                      | العدد           | الطاقة الإيوائية | المستفيدون    |  |                 |
|                      | Nombre          | Capacité         | Bénéficiaires |  |                 |
| <b>Municipalités</b> | <b>2</b>        | <b>560</b>       | <b>67</b>     |  | البلديات        |
| Safi                 | 1               | 320              | 67            |  | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 1               | 240              | 0             |  | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 0               | 0                | 0             |  | كزولة           |
| <b>Cercles</b>       | <b>20</b>       | <b>2 308</b>     | <b>1 683</b>  |  | الدوائر         |
| Abda                 | 8               | 978              | 667           |  | عبدة            |
| Hrara                | 6               | 730              | 550           |  | حرارة           |
| Gzoula               | 6               | 600              | 466           |  | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>22</b>       | <b>2 868</b>     | <b>1 750</b>  |  | المجموع         |

Source : Délégation Provinciale de l'Education Nationale

المصدر: المندوبية الإقليمية للتربية الوطنية

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE COLLEGIAL  
PRIVE

## التعليم الثانوي الاعدادي الخاص

## Etablissements et élèves selon le sexe

## المؤسسات والتلاميذ حسب الجنس

| Année 2020-2021      |                |         |         | سنة 2020-2021   |
|----------------------|----------------|---------|---------|-----------------|
| Unité administrative | المؤسسات       | المجموع | إناث    | الوحدة الإدارية |
|                      | Etablissements | Total   | Féminin |                 |
| Marrakech - Safi     | 151            | 17 334  | 8 482   | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 23             | 3 128   | 1 572   | آسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## Elèves inscrits, classes et enseignants

## التلاميذ المسجلون، الأقسام وهيئة التدريس

| Année 2020-2021      |                   |              |                    | سنة 2020-2021 |            | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-------------------|--------------|--------------------|---------------|------------|-----------------|
| Unité administrative | التلاميذ المسجلون |              | الأقسام<br>Classes | هيئة التدريس  |            |                 |
|                      | Elèves inscrits   |              |                    | Enseignants   |            |                 |
|                      | المجموع           | إناث         |                    | المجموع       | إناث       |                 |
| Total                | Féminin           | Total        | Féminin            |               |            |                 |
| Municipalités        | 3 125             | 1 573        | 153                | 409           | 180        | البلديات        |
| Safi                 | 2983              | 1488         | 144                | 373           | 167        | آسفي            |
| Jemaa Shaim          | 0                 | 0            | 0                  | 0             | 0          | جمعة شحيم       |
| Gzoula               | 142               | 85           | 9                  | 36            | 13         | كزولة           |
| Cercles              | 0                 | 0            | 0                  | 0             | 0          | الدوائر         |
| Abda                 | 0                 | 0            | 0                  | 0             | 0          | عبدة            |
| Hrara                | 0                 | 0            | 0                  | 0             | 0          | حرارة           |
| Gzoula               | 0                 | 0            | 0                  | 0             | 0          | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>3 125</b>      | <b>1 573</b> | <b>153</b>         | <b>409</b>    | <b>180</b> | <b>المجموع</b>  |

Source : Délégation Provinciale de l'Education Nationale

المصدر : المندوبية الإقليمية للتربية الوطنية

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE  
QUALIFIANT PUBLICالتعليم الثانوي التأهيلي  
العمومي

## Personnel enseignant selon le milieu et le sexe

## هيئة التدريس حسب الوسط و الجنس

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | الحضري + القروي<br>Urbain+Rural |         | الوسط القروي<br>Milieu rural |         | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---------------------------------|---------|------------------------------|---------|-----------------|
|                      | المجموع                         | إناث    | المجموع                      | إناث    |                 |
|                      | Total                           | Féminin | Total                        | Féminin |                 |
| Marrakech - Safi     | 6 240                           | 2 167   | 1 895                        | 616     | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 994                             | 340     | 152                          | 59      | اسفي            |

## Etablissements selon le milieu

## المؤسسات حسب الوسط

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | الحضري + القروي<br>Urbain+Rural |          | الوسط القروي<br>Milieu rural |          | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---------------------------------|----------|------------------------------|----------|-----------------|
|                      | الثانويات                       | الملحقات | الثانويات                    | الملحقات |                 |
|                      | Lycées                          | Annexes  | Lycées                       | Annexes  |                 |
| Marrakech - Safi     | 139                             | 1        | 50                           | 1        | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 18                              | 0        | 4                            | 0        | اسفي            |

## Nombre d'élèves selon le milieu et le sexe

## عدد التلاميذ حسب الوسط والجنس

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | حضري + قروي<br>Urbain + Rural |         | الوسط القروي<br>Milieu rural |        | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-------------------------------|---------|------------------------------|--------|-----------------|
|                      | المجموع                       | الإناث  | المجموع                      | الإناث |                 |
|                      | Marrakech - Safi              | 128 914 | 65 382                       | 37302  |                 |
| Safi                 | 21 135                        | 10 802  | 3050                         | 1508   | اسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT  
PUBLIC

## التعليم الثانوي التأهيلي العمومي

## Nouveaux inscrits au Tronc Commun

## المسجلون الجدد بالجدع المشترك

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | المسجلون الجدد    |                   | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
|                      | Nouveaux inscrits |                   |                 |
|                      | المجموع<br>Total  | الإناث<br>Féminin |                 |
| <b>Municipalités</b> | <b>6 566</b>      | <b>3 429</b>      | البلديات        |
| Safi                 | 4892              | 2618              | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 871               | 429               | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 803               | 382               | كزولة           |
| <b>Cercles</b>       | <b>1 486</b>      | <b>698</b>        | الدوائر         |
| Abda                 | 369               | 184               | عبدة            |
| Hrara                | 878               | 416               | حرارة           |
| Gzoula               | 239               | 98                | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>8 052</b>      | <b>4 127</b>      | <b>المجموع</b>  |

## Doublants selon le niveau

## التلاميذ المكررون حسب المستوى

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | الجدع المشترك<br>Tronc<br>commun | السنة الأولى           | السنة الثانية          | المجموع      | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------------------------|------------------------|------------------------|--------------|-----------------|
|                      |                                  | 1 <sup>ère</sup> année | 2 <sup>ème</sup> année | Total        |                 |
|                      |                                  | <b>Municipalités</b>   | <b>281</b>             | <b>269</b>   |                 |
| Safi                 | 182                              | 157                    | 585                    | 924          | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 23                               | 22                     | 36                     | 81           | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 76                               | 90                     | 61                     | 227          | كزولة           |
| <b>Cercles</b>       | <b>21</b>                        | <b>79</b>              | <b>60</b>              | <b>178</b>   | الدوائر         |
| Abda                 | 1                                | 35                     | 25                     | 61           | عبدة            |
| Hrara                | 9                                | 37                     | 35                     | 99           | حرارة           |
| Gzoula               | 11                               | 7                      | 0                      | 18           | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>302</b>                       | <b>348</b>             | <b>742</b>             | <b>1 410</b> | <b>المجموع</b>  |

Source : Délégation Provinciale de l'Education Nationale

المصدر: المندوبية الإقليمية للتربية الوطنية

Répartition des candidats présents et admis au  
baccalauréat selon le sexeتوزيع المرشحين الحاضرين والناجحين في  
امتحان البكالوريا حسب الجنس

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | الحاضرون في الامتحان |                   | المرشحون الناجحون |                   | نسبة الناجحين (%) |                   | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
|                      | Présents à l'examen  |                   | Candidats admis   |                   | % des admis       |                   |                 |
|                      | المجموع<br>Total     | الإناث<br>Féminin | المجموع<br>Total  | الإناث<br>Féminin | المجموع<br>Total  | الإناث<br>Féminin |                 |
| Marrakech-Safi       | 45 751               | 22 154            | 34 125            | 17 331            | 74,6              | 78,2              | مراكش - أسفي    |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## ENSEIGNEMENT SECONDAIRE QUALIFIANT PRIVE

## التعليم الثانوي التأهيلي الخاص

## Etablissements et élèves selon le sexe

## المؤسسات والتلاميذ حسب الجنس

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | المؤسسات       | المجموع | إناث    | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------|---------|---------|-----------------|
|                      | Etablissements | Total   | Féminin |                 |
| Marrakech - Safi     | 78             | 10 641  | 5 323   | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 7              | 1 301   | 688     | أسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## Elèves inscrits, classes et enseignants

## التلاميذ المسجلون، الأقسام وهيئة التدريس

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Unité administrative | التلاميذ المسجلون |                 | الأقسام<br>Classes | هيئة التدريس     |                 | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-------------------|-----------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|
|                      | Elèves inscrits   |                 |                    | Enseignants      |                 |                 |
|                      | المجموع<br>Total  | إناث<br>Féminin |                    | المجموع<br>Total | إناث<br>Féminin |                 |
| Municipalités        | 1 299             | 685             | 63                 | 142              | 19              | البلديات        |
| Safi                 | 1299              | 685             | 63                 | 142              | 19              | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 0                 | 0               | 0                  | 0                | 0               | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 0                 | 0               | 0                  | 0                | 0               | كزولة           |
| Cercles              | 0                 | 0               | 0                  | 0                | 0               | الدوائر         |
| Abda                 | 0                 | 0               | 0                  | 0                | 0               | عبدة            |
| Hrara                | 0                 | 0               | 0                  | 0                | 0               | حرارة           |
| Gzoula               | 0                 | 0               | 0                  | 0                | 0               | كزولة           |
| <b>Total</b>         | <b>1 299</b>      | <b>685</b>      | <b>63</b>          | <b>142</b>       | <b>19</b>       | <b>المجموع</b>  |

Source : Délégation Provinciale de l'Education Nationale

المصدر: المندوبية الإقليمية للتربية الوطنية



## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## Enseignement post-secondaire

## التعليم ما بعد الثانوي

Effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur  
par sexe et niveauأعداد طلبة شهادة التقتي العالي حسب  
الجنس والمستوى

| Année 2020-2021      |         | سنة 2020-2021 |                        |         |                        |         |                 |
|----------------------|---------|---------------|------------------------|---------|------------------------|---------|-----------------|
| Unité administrative | المجموع |               | السنة الثانية          |         | السنة الأولى           |         | الوحدة الإدارية |
|                      | Total   |               | 2 <sup>ème</sup> année |         | 1 <sup>ère</sup> année |         |                 |
|                      | المجموع | الإناث        | المجموع                | الإناث  | المجموع                | الإناث  |                 |
|                      | Total   | Féminin       | Total                  | Féminin | Total                  | Féminin |                 |
| Safi                 | 178     | 86            | 80                     | 38      | 98                     | 48      | أسفي            |

Effectif des étudiants des classes préparatoires aux  
grandes écoles par sexe et niveauعدد طلبة الأقسام التحضيرية  
للمدارس العليا حسب الجنس والمستوى

| Année 2020-2021      |         | سنة 2020-2021 |                        |         |                        |         |                 |
|----------------------|---------|---------------|------------------------|---------|------------------------|---------|-----------------|
| Unité administrative | المجموع |               | السنة الثانية          |         | السنة الأولى           |         | الوحدة الإدارية |
|                      | Total   |               | 2 <sup>ème</sup> année |         | 1 <sup>ère</sup> année |         |                 |
|                      | المجموع | الإناث        | المجموع                | الإناث  | المجموع                | الإناث  |                 |
|                      | Total   | Féminin       | Total                  | Féminin | Total                  | Féminin |                 |
| Safi                 | 570     | 209           | 159                    | 55      | 411                    | 154     | أسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PUBLIC

## التعليم العالي العمومي

## Etudiants par établissement (tous cycles confondus)

## الطلبة حسب المؤسسة (جميع الأسلاك)

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Etablissements                               | المجموع<br>Total |         | الاجانب<br>Etrangers |         | المؤسسات                              |
|--|------------------|---------|----------------------|---------|---------------------------------------|
|  | المجموع          | الإناث  | المجموع              | الإناث  |                                       |
|  | Total            | Féminin | Total                | Féminin |                                       |
| Ecole Supérieure de Technologie Safi         | 1 116            | 629     | 12                   | ---     | المدرسة العليا للتكنولوجيا آسفي       |
| Ecole Nationale des Sciences Appliquées Safi | 905              | 481     | 42                   | ---     | المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية آسفي |
| Faculté Polydisciplinaire - Safi             | 9 792            | 5 369   | ---                  | ---     | الكلية المتعددة التخصصات آسفي         |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PUBLIC

## التعليم العالي العمومي

## Ecole Nationale des Sciences Appliquées - Safi -

## المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية - آسفي -

## Effectif des étudiants selon le cycle et le sexe

## الطلبة حسب السلك و الجنس

Année universitaire 2020-2021

الموسم الجامعي 2020-2021

| Effectif des étudiants                  | المجموع |         | السلك II   |         | السلك I    |         | عدد الطلبة                       |
|---|---------|---------|------------|---------|------------|---------|----------------------------------|
|   | Total   |         | 2ème cycle |         | 1 er cycle |         |                                  |
|   | المجموع | الإناث  | المجموع    | الإناث  | المجموع    | الإناث  |                                  |
|   | Total   | Féminin | Total      | Féminin | Total      | Féminin |                                  |
| Ecole Nationale des Sciences Appliquées | 979     | 525     | 571        | 285     | 408        | 240     | المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية |

## Nombre d'étudiants et des diplômés selon la discipline

## عدد الطلبة والمتخرجين حسب التخصص

Année universitaire 2020-2021

الموسم الجامعي 2020-2021

| Discipline                              | عدد الطلبة       |         | عدد الخريجين      |         | التخصص                         |
|---|------------------|---------|-------------------|---------|--------------------------------|
|   | Nbre d'étudiants |         | Nbre des diplômés |         |                                |
|   | Total            | Féminin | Total             | Féminin |                                |
| Génie Informatique                      | 40               |         | 40                |         | الهندسة المعلوماتية            |
| Génie des Procédés et Céramiques        | 29               |         | 29                |         | هندسة الطرائق و مواد السيراميك |
| Génie des Réseaux et Télécommunications | 36               |         | 36                |         | هندسة الشبكات والاتصالات       |
| Génie Industriel                        | 39               |         | 38                |         | الهندسة الصناعية               |
| <b>Total</b>                            | <b>144</b>       |         | <b>143</b>        |         | <b>المجموع</b>                 |

## Personnel enseignant permanent

## هيئة التدريس الدائمة

Année universitaire 2020-2021

الموسم الجامعي 2020-2021

| Personnel enseignant                 | Ecole Nationale des Sciences Appliquées - Safi -<br>المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية - آسفي - |  | هيئة التدريس               |
|--------------------------------------|---|--|----------------------------|
| Professeurs d'enseignement supérieur | 4   |  | أستاذ التعليم العالي       |
| Professeurs habilité                 | 7   |  | أستاذ مؤهل                 |
| Maîtres Assistant                    | 38  |  | أستاذ التعليم العالي مساعد |
| Ingénieurs d'Etat                    | 7   |  | مهندسي الدولة              |
| Administrateurs                      | 4   |  | المتصرفين                  |
| Enseignants 2 <sup>ème</sup> cycle   | 0   |  | اساتذة السلك الثاني        |
| <b>Total</b>                         | <b>60</b>   |  | <b>المجموع</b>             |

Source: Ecole Nationale des Sciences Appliquées - Safi -

المصدر : المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية - آسفي -

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PUBLIC

## التعليم العالي العمومي

## Ecole Supérieure de Technologie - Safi-

## المدرسة العليا للتكنولوجيا - آسفي-

## Effectif des étudiants selon le cycle et le sexe

## الطبة حسب السلك و الجنس

| Effectif des étudiants  | Année universitaire 2020-2021 |            |          |          |              |            | الموسم الجامعي 2020-2021    |
|-------------------------|-------------------------------|------------|----------|----------|--------------|------------|-----------------------------|
|                         | المجموع                       |            | السلك II |          | السلك I      |            | عدد الطلبة                  |
|                         | Total                         | الإناث     | المجموع  | الإناث   | المجموع      | الإناث     |                             |
| DUT                     | 969                           | 541        | 0        | 0        | 969          | 541        | الدبلوم الجامعي للتكنولوجيا |
| Licence Professionnelle | 144                           | 86         | 0        | 0        | 144          | 86         | الاجازة المهنية             |
| <b>Total</b>            | <b>1 113</b>                  | <b>627</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>1 113</b> | <b>627</b> | <b>المجموع</b>              |

## Nombre d'étudiants et de diplômés selon la discipline

## عدد الطلبة والمتخرجين حسب التخصص

| Discipline                                     | Année universitaire 2020-2021 |                    | الموسم الجامعي 2020-2021           |
|--|-------------------------------|--------------------|------------------------------------|
|  | عدد الطلبة                    | عدد الخريجين       | التخصص                             |
|  | Nombre d'étudiants            | Nombre de diplômés |                                    |
| <b>DUT</b>                                     |                               |                    | <b>الدبلوم الجامعي للتكنولوجيا</b> |
| Electromécanique                               | 82                            | 72                 | الكتروميكانيك                      |
| Electronique et Informatique industrielle      | 32                            | 13                 | المعلومات الصناعية والإلكترونيك    |
| Technique instrumentales et Management Qualité | 80                            | 79                 | تقنيات وأليات مراقبة الجودة        |
| Finance Comptabilité et fiscalité              | 142                           | 139                | المالية والمحاسبة                  |
| Administration des Systèmes de Réseaux         | 129                           | 122                | المعلومات                          |
| <b>Licence Professionnelle</b>                 |                               |                    | <b>الاجازة المهنية</b>             |
| Mécatronique                                   | 30                            | 29                 | الميكاترونك                        |
| Métrieologie Qualité Sécurité et environnement | 31                            | 31                 | المقاييس الجودة، السلامة والبيئة   |
| Métiers de l'Informatique                      | 40                            | 39                 | مهن الاعلاميات                     |
| Gestion comptable et financière                | 43                            | 43                 | التدبير المحاسباتي و المالي        |
| <b>Total</b>                                   | <b>609</b>                    | <b>567</b>         | <b>المجموع</b>                     |

## Personnel enseignant permanent

## هيئة التدريس الدائمة

| Personnel enseignant                    | Année universitaire 2020-2021           |  | الموسم الجامعي 2020-2021        |
|---|---|--|---------------------------------|
|   | Ecole Supérieure de Technologie de Safi |  | هيئة التدريس                    |
|   | المدرسة العليا للتكنولوجيا - آسفي-      |  |                                 |
| Professeurs de l'enseignement supérieur | 14                                      |  | اساتذة التعليم العالي           |
| Professeurs habilité                    | 3                                       |  | الاساتذة المؤهلون               |
| Maîtres assistants                      | 25                                      |  | اساتذة التعليم العالي المساعدين |
| Ingénieurs d'Etat                       | 3                                       |  | مهندسي الدولة                   |
| Administrateurs                         | 1                                       |  | المتصرفين                       |
| Enseignants 2 <sup>ème</sup> cycle      | 1                                       |  | اساتذة السلك الثاني             |
| <b>Total</b>                            | <b>47</b>                               |  | <b>المجموع</b>                  |

Source: Ecole supérieure de technologie de Safi

المصدر: المدرسة العليا للتكنولوجيا بآسفي

ENSEIGNEMENT

التعليم

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PUBLIC

التعليم العالي العمومي

Faculté Polydisciplinaire -Safi -  
الإختصاصات متعددة الكلية- آسفي-

Effectif des étudiants selon le cycle et le sexe

الطبة حسب السلك و الجنس

| Effectif des étudiants            | الموسم الجامعي 2020-2021 |         |            |         |            |         |             |         |
|-----------------------------------|--------------------------|---------|------------|---------|------------|---------|-------------|---------|
|                                   | المجموع                  |         | السلك III  |         | السلك II   |         | السلك I     |         |
|                                   | Total                    |         | 3ème cycle |         | 2ème cycle |         | 1 er cycle  |         |
|                                   |                          |         | Master     |         | S5-S6      |         | S1-S2-S3-S4 |         |
|                                   | المجموع                  | الإناث  | المجموع    | الإناث  | المجموع    | الإناث  | المجموع     | الإناث  |
|                                   | Total                    | Féminin | Total      | Féminin | Total      | Féminin | Total       | Féminin |
| Faculté Polydisciplinaire -Safi - | 4 828                    | 5 849   | 0          | 0       | 52         | 25      | 4776        | 5824    |

Nombre d'étudiants et de diplômés selon la discipline

عدد الطلبة والمتخرجين حسب التخصص

| Discipline  | عدد الطلبة       |  | عدد الخريجين      |  | التخصص                                   |
|---|------------------|--|-------------------|--|--|
|   | Nbre d'étudiants |  | Nbre des diplômés |  |  |
|   |                  |  |                   |  |  |
| Master Mathématiques et Modelisation                                | 25               |  | 7                 |  | ماستر الرياضيات و النمذجة                |
| Master Géographie et developpement durable                          | 38               |  | 10                |  | ماستر المجال الجغرافي والتنمية المستدامة |
| Economie et Gestion   | 2092             |  | 187               |  | الاقتصاد و التدبير                       |
| Geographie  | 1186             |  | 77                |  | الجغرافيا                                |
| Etudes arabes   | 276              |  | 35                |  | الدراسات العربية و اللغوية               |
| Etudes françaises   | 329              |  | 28                |  | الدراسات الفرنسية                        |
| Etudes Juridiques   | 4171             |  | 266               |  | الدراسات القانونية                       |
| Sciences mathématiques et applications                              | 121              |  | 23                |  | علوم الرياضيات و تطبيقاتها               |
| Sciences mathématiques et informatiques                             | 332              |  | 22                |  | الرياضيات و علوم الحاسوب                 |
| Sciences de la matière Chimie                                       | 851              |  | 78                |  | علوم المواد الكيميائية                   |
| Sciences de la matière Physique                                     | 533              |  | 38                |  | علوم المواد الفيزيائية                   |
| Sciences de Vie   | 709              |  | 71                |  | علوم الحياة                              |
| PMUMOPP (Management des organisations et pilotage des performances) | 24               |  | 0                 |  | ادارة المؤسسات و توجيه الكفاءات          |
| <b>Total</b>  | <b>10687</b>     |  | <b>842</b>        |  | <b>المجموع</b>                           |

Personnel enseignant permanent

هيئة التدريس الدائمة

| Personnel enseignant                 | الموسم الجامعي 2020-2021   |                                 |
|--------------------------------------|--|---------------------------------|
|                                      | Faculté Polydisciplinaire -Safi -<br>الكلية متعددة الإختصاصات - آسفي - |                                 |
| Professeurs d'enseignement supérieur | 19   | اساتذة التعليم العالي           |
| Professeurs habilité                 | 30   | الاساتذة المؤهلون               |
| Maîtres assistants                   | 69   | اساتذة التعليم العالي المساعدين |
| Ingénieurs d'Etat                    | 1  | مهندسي الدولة                   |
| Administrateurs                      | 0  | المتصرفين                       |
| Enseignants 2 <sup>ème</sup> cycle   | 0  | اساتذة السلك الثاني             |
| <b>Total</b>                         | <b>119</b>   | <b>المجموع</b>                  |

Source: Faculté Polydisciplinaire -Safi -

المصدر : الكلية متعددة الإختصاصات- آسفي -

ENSEIGNEMENT

التعليم

FORMATION PEDAGOGIQUE

التكوين التربوي

Etudiants et personnel enseignant du CRMEF (centre de Safi) selon la matière enseignée

تلاميذ و هيئة تدريس المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين (فرع اسفي) حسب المادة المدروسة

| Matières enseignées           | Année 2020-2021             |                      | سنة 2021-2020        |                     |
|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
|                               | Etudiants Cycle Pédagogique | Personnel Enseignant | تلاميذ السلك التربوي | هيئة التدريس        |
| <b>Arabe</b>                  |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 72                          | 2                    | المجموع              | العربية             |
| Féminin                       | 38                          | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Français</b>               |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 72                          | 2                    | المجموع              | الفرنسية            |
| Féminin                       | 38                          | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Mathématiques</b>          |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 70                          | 3                    | المجموع              | الرياضيات           |
| Féminin                       | 21                          | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Etudes Islamiques</b>      |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 30                          | 2                    | المجموع              | الدراسات الإسلامية  |
| Féminin                       | 3                           | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Physique Chimie</b>        |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 123                         | 3                    | المجموع              | الفيزياء والكيمياء  |
| Féminin                       | 33                          | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Psycho-Pédagogie</b>       |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 0                           | 3                    | المجموع              | علوم التربية        |
| Féminin                       | 0                           | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Informatique</b>           |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 0                           | 2                    | المجموع              | المعلوماتية         |
| Féminin                       | 0                           | 1                    | إناث                 |                     |
| <b>SVT</b>                    |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 0                           | 0                    | المجموع              | علوم الحياة و الارض |
| Féminin                       | 0                           | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Education Physique</b>     |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 0                           | 0                    | المجموع              | التربية البدنية     |
| Féminin                       | 0                           | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Anglais</b>                |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 34                          | 1                    | المجموع              | الإنجليزية          |
| Féminin                       | 16                          | 0                    | إناث                 |                     |
| <b>Histoire et Géographie</b> |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 110                         | 3                    | المجموع              | مادة الاجتماعيات    |
| Féminin                       | 37                          | 1                    | إناث                 |                     |
| <b>Primaire</b>               |                             |                      |                      |                     |
| Total                         | 374                         | 18                   | المجموع              | التعليم الابتدائي   |
| Féminin                       | 214                         | 6                    | إناث                 |                     |

Source: Centre Régional des métiers d'éducation et de formation marrakech Safi (centre de Safi)

المصدر: المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين لجهة مراكش اسفي ( فرع اسفي)

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## FORMATION PEDAGOGIQUE

## التكوين التربوي

Diplômes délivrés par le CRMEF (centre de Safi)  
selon le sexe

الشواهد الممنوحة من المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين  
( فرع اسفي) حسب الجنس

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| Branches               | المجموع | الإناث  | الشعبة             |
|------------------------|---------|---------|--------------------|
|                        | Total   | Féminin |                    |
| Arabe                  | 72      | 38      | العربية            |
| Français               | 72      | 38      | الفرنسية           |
| Mathématiques          | 70      | 21      | الرياضيات          |
| Physique-Chimie        | 123     | 33      | الفيزياء والكيمياء |
| Etudes Islamiques      | 30      | 3       | الدراسات الإسلامية |
| Histoire et Géographie | 110     | 37      | مادة الاجتماعيات   |
| Sciences naturelles    | 0       | 0       | العلوم الطبيعية    |
| Anglais                | 34      | 16      | الانجليزية         |
| Primaire               | 374     | 214     | التعليم الإبتدائي  |

Diplômes délivrés par le CRMEF (centre de Safi)  
selon le niveau scolaire

الشواهد الممنوحة من المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين  
( فرع اسفي) حسب المستوى التعليمي

Année 2020-2021

سنة 2020-2021

| niveau scolaire | المجموع    | الإناث     | المستوى التعليمي |
|-----------------|------------|------------|------------------|
|                 | Total      | Féminin    |                  |
| primaire        | 374        | 214        | الإبتدائي        |
| Collégial       | 511        | 186        | الثانوي الإعدادي |
| <b>Total</b>    | <b>885</b> | <b>400</b> | <b>المجموع</b>   |

Source: Centre Régional des métiers d'éducation et de formation marrakech Safi  
(centre de Safi)

المصدر: المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين لجهة مراكش اسفي ( فرع اسفي)





**Liste des tableaux****لائحة الجداول**

1- Etablissements et effectifs en formation selon le secteur.

1- المؤسسات وأعداد المتدربين حسب القطاع .

2- Effectifs en formation par département formateur et par niveau

2- عدد المتدربين حسب القطاع المكون والمستوى.

3-- Effectifs en formation par niveau

3- عدد المتدربين حسب المستوى

4-Effectifs en formation par département formateur et par niveau (formation par apprentissage)

4- عدد المتدربين حسب القطاع المكون و المستوى (التكوين بالتدرج)



FORMATION PROFESSIONNELLE

التكوين المهني

Etablissements et effectifs en formation  
selon le secteur

المؤسسات و أعداد المتدربين حسب القطاع

| Unité administrative | Année universitaire 2020-2021 |       |         |            |       |         | الموسم الجامعي 2020-2021 |       |         |            |       |                 |            |
|----------------------|-------------------------------|-------|---------|------------|-------|---------|--------------------------|-------|---------|------------|-------|-----------------|------------|
|                      | المؤسسات                      |       |         | المتدربون  |       |         | المؤسسات                 |       |         | المتدربون  |       |                 |            |
|                      | Etablissements                |       |         | Stagiaires |       |         | Etablissements           |       |         | Stagiaires |       |                 |            |
|                      | عمومي                         | خاص   | المجموع | عمومي      | خاص   | المجموع | عمومي                    | خاص   | المجموع | عمومي      | خاص   | المجموع         |            |
| Public               | Privé                         | Total | Public  | Privé      | Total | Public  | Privé                    | Total | Public  | Privé      | Total | الوحدة الإدارية |            |
| Province Safi        | 16                            | 21    | 37      | 5272       | 974   | 6246    |                          |       |         |            |       |                 | إقليم أسفي |
| Municipalités        | 16                            | 21    | 37      | 5272       | 974   | 6246    |                          |       |         |            |       |                 | البلديات   |
| Safi                 | 15                            | 21    | 36      | 5194       | 974   | 6168    |                          |       |         |            |       |                 | أسفي       |
| Jemaa Shaim          | 1                             | 0     | 1       | 78         | 0     | 78      |                          |       |         |            |       |                 | جمعة شحيم  |
| Gzoula               | 0                             | 0     | 0       | 0          | 0     | 0       |                          |       |         |            |       |                 | كزولة      |
| Cercles              | 0                             | 0     | 0       | 0          | 0     | 0       |                          |       |         |            |       |                 | الدوائر    |
| Abda                 | 0                             | 0     | 0       | 0          | 0     | 0       |                          |       |         |            |       |                 | عبدة       |
| Hrara                | 0                             | 0     | 0       | 0          | 0     | 0       |                          |       |         |            |       |                 | حرارة      |
| Gzoula               | 0                             | 0     | 0       | 0          | 0     | 0       |                          |       |         |            |       |                 | كزولة      |

Effectifs en formation par département formateur et par niveau

عداد المتدربين حسب القطاع المكون والمستوى

| Département          | Spécialisation | التخصص     | التأهيل    | التقني     | التقني المتخصص | المجموع    |             |             |            | المجموع   |           |           |             | القطاع            |                           |
|----------------------|----------------|------------|------------|------------|----------------|------------|-------------|-------------|------------|-----------|-----------|-----------|-------------|-------------------|---------------------------|
|                      |                |            |            |            |                | المجموع    |             | المجموع     |            | المجموع   |           | المجموع   |             |                   |                           |
|                      |                |            |            |            |                | الإناث     | المجموع     | الإناث      | المجموع    | الإناث    | المجموع   | الإناث    | المجموع     |                   |                           |
|                      |                |            |            |            |                | Total      | Files       | Total       | Files      | Total     | Files     | Total     | Files       |                   |                           |
| santé                | 0              | 0          | 0          | 0          | 0              | 0          | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 0         | 0           | الصحة             |                           |
| Agriculture          | 0              | 0          | 30         | 1          | 48             | 11         | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 78        | 12          | الزراعة           |                           |
| Artisanat            | 0              | 0          | 50         | 38         | 0              | 0          | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 50        | 38          | الصناعة التقليدية |                           |
| jeunesse et sports   | 70             | 70         | 88         | 88         | 0              | 0          | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 158       | 158         | الشباب والرياضة   |                           |
| peche maritime       | 0              | 0          | 0          | 0          | 94             | 13         | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 94        | 13          | الصيد البحري      |                           |
| O.F.P.P.T            | 232            | 0          | 488        | 76         | 1472           | 527        | 2410        | 1281        | 207        | 85        | 83        | 23        | 4892        | 1992              | د.ت.م.إ.ش                 |
| Tourisme             | 0              | 0          | 0          | 0          | 0              | 0          | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 0         | 0           | 0                 | السياحة                   |
| Urbanisme            | 0              | 0          | 0          | 0          | 0              | 0          | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 0         | 0           | 0                 | التعمير                   |
| Justice              | 0              | 0          | 0          | 0          | 0              | 0          | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 0         | 0           | 0                 | العدل                     |
| autre à préciser     | 0              | 0          | 0          | 0          | 0              | 0          | 0           | 0           | 0          | 0         | 0         | 0         | 0           | 0                 | آخر يتكرر                 |
| <b>Total public</b>  | <b>302</b>     | <b>70</b>  | <b>656</b> | <b>203</b> | <b>1614</b>    | <b>551</b> | <b>2410</b> | <b>1281</b> | <b>207</b> | <b>85</b> | <b>83</b> | <b>23</b> | <b>5272</b> | <b>2213</b>       | <b>مجموع القطاع العام</b> |
| <b>Total privé</b>   | <b>150</b>     | <b>67</b>  | <b>216</b> | <b>171</b> | <b>371</b>     | <b>301</b> | <b>237</b>  | <b>123</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>974</b>  | <b>662</b>        | <b>مجموع القطاع الخاص</b> |
| <b>Total général</b> | <b>452</b>     | <b>137</b> | <b>872</b> | <b>374</b> | <b>1985</b>    | <b>852</b> | <b>2647</b> | <b>1404</b> | <b>207</b> | <b>85</b> | <b>83</b> | <b>23</b> | <b>6246</b> | <b>2875</b>       | <b>المجموع العام</b>      |

Source :Délégation Provinciale de la Fomation Professionnelle

المصدر: المديرية الإقليمية للتكوين المهني

## FORMATION PROFESSIONNELLE

## التكوين المهني

## Effectifs en formation par niveau

## عدد المتدربين حسب المستوى

Année universitaire 2020-2021

الموسم الجامعي 2020-2021

| Unité administrative | التخصص         |       | التأهيل       |       | التقني     |       | التقني المتخصص        |       | البكالوريا المهنية |       | المسار الاعداي     |       | المجموع |       | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------|-------|---------------|-------|------------|-------|-----------------------|-------|--------------------|-------|--------------------|-------|---------|-------|-----------------|
|                      | Spécialisation |       | Qualification |       | Technicien |       | Technicien Spécialisé |       | Bac Pro            |       | Parcours Collégial |       | Total   |       |                 |
|                      | عمومي          | خاص   | عمومي         | خاص   | عمومي      | خاص   | عمومي                 | خاص   | عمومي              | خاص   | عمومي              | خاص   | عمومي   | خاص   |                 |
|                      | Public         | Privé | Public        | Privé | Public     | Privé | Public                | Privé | Public             | Privé | Public             | Privé | Public  | Privé |                 |
| Province Safi        | 302            | 150   | 656           | 216   | 1614       | 371   | 2410                  | 237   | 207                | 0     | 83                 | 0     | 5272    | 974   | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 302            | 150   | 656           | 216   | 1614       | 371   | 2410                  | 237   | 207                | 0     | 83                 | 0     | 5272    | 974   | البلديات        |
| Safi                 | 302            | 150   | 626           | 216   | 1566       | 371   | 2410                  | 237   | 207                | 0     | 83                 | 0     | 5194    | 974   | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 0              | 0     | 30            | 0     | 48         | 0     | 0                     | 0     | 0                  | 0     | 0                  | 0     | 78      | 0     | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 0              | 0     | 0             | 0     | 0          | 0     | 0                     | 0     | 0                  | 0     | 0                  | 0     | 0       | 0     | كزولة           |
| Cercles              | 0              | 0     | 0             | 0     | 0          | 0     | 0                     | 0     | 0                  | 0     | 0                  | 0     | 0       | 0     | الدوائر         |
| Abda                 | 0              | 0     | 0             | 0     | 0          | 0     | 0                     | 0     | 0                  | 0     | 0                  | 0     | 0       | 0     | عدة             |
| Hrara                | 0              | 0     | 0             | 0     | 0          | 0     | 0                     | 0     | 0                  | 0     | 0                  | 0     | 0       | 0     | حرارة           |
| Gzoula               | 0              | 0     | 0             | 0     | 0          | 0     | 0                     | 0     | 0                  | 0     | 0                  | 0     | 0       | 0     | كزولة           |

(\*) non compris les effectifs en formation par apprentissage, cours du soir et formation qualifiante

## Effectifs en formation par département formateur et par niveau (formation par apprentissage)

## عدد المتدربين حسب القطاع المكون والمستوى (التكوين بالتدرج)

Année universitaire 2020-2021

الموسم الجامعي 2020-2021

| Département        | التخصص         |           | التأهيل       |           | التقني     |          | التقني المتخصص        |          | شهادة التكوين بالتدرج            |          | المجموع    |            | القطاع            |
|--------------------|----------------|-----------|---------------|-----------|------------|----------|-----------------------|----------|----------------------------------|----------|------------|------------|-------------------|
|                    | Spécialisation |           | Qualification |           | Technicien |          | Technicien Spécialisé |          | CAP (certificat d'apprentissage) |          | Total      |            |                   |
|                    | المجموع        | الإناث    | المجموع       | الإناث    | المجموع    | الإناث   | المجموع               | الإناث   | المجموع                          | الإناث   | المجموع    | الإناث     |                   |
|                    | Total          | Filles    | Total         | Filles    | Total      | Filles   | Total                 | Filles   | Total                            | Filles   | Total      | Filles     |                   |
| Agriculture        | 20             | 20        | 0             | 0         | 0          | 0        | 0                     | 0        | 93                               | 8        | 113        | 28         | الفلاحة           |
| Artisanat          | 36             | 0         | 0             | 0         | 0          | 0        | 0                     | 0        | 78                               | 0        | 114        | 0          | الصناعة التقليدية |
| peche maritime     | 77             | 0         | 55            | 0         | 0          | 0        | 0                     | 0        | 0                                | 0        | 132        | 0          | الصيد البحري      |
| Entraide Nationale | 46             | 0         | 142           | 92        | 0          | 0        | 0                     | 0        | 0                                | 0        | 188        | 92         | الشبيبة والرياضة  |
| autre à préciser   | 0              | 0         | 0             | 0         | 0          | 0        | 0                     | 0        | 0                                | 0        | 0          | 0          | أخر ينكر          |
| <b>Total</b>       | <b>179</b>     | <b>20</b> | <b>197</b>    | <b>92</b> | <b>0</b>   | <b>0</b> | <b>0</b>              | <b>0</b> | <b>171</b>                       | <b>8</b> | <b>547</b> | <b>120</b> | <b>المجموع</b>    |

Source :Délégation Provinciale de la Formation Professionnelle

المصدر: المنوبية الإقليمية للتكوين المهني

## Liste des tableaux

## لائحة الجداول

- 1-Formations Sanitaires Publiques. 1-المؤسسات الصحية العمومية .
- 2- Formations sanitaires publiques avec lits. 2- المؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة.
- 3- Médecins du Ministère de la Santé dans la province par spécialité 3- أطباء وزارة الصحة بالإقليم حسب الاختصاص.
- 4- Médecins du secteur privé dans la province par spécialité 4- أطباء القطاع الخاص بالإقليم حسب الاختصاص.
- 5- Médecins, Chirurgiens, Dentistes et Pharmaciens exerçant dans la province 5- الأطباء، أطباء الأسنان والصيدلة المزاولون بالإقليم.
- 6- Personnel paramédical exerçant dans la province selon le cadre 6- الجهاز الشبه الطبي المزاول بالإقليم حسب الإطار.
- 7-Personnel paramédical public 7-الجهاز الشبه طبي العمومي
- 8-Personnel paramédical public exerçant dans le réseau des établissements de soins de santé primaire 8- الجهاز الشبه طبي العمومي المزاول بشبكة مؤسسات الرعاية الصحية الأولية
- 9- Examens médicaux et soins paramédicaux effectués dans les formations sanitaires publiques 9- الفحوصات الطبية وشبه الطبية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية.
- 10- Accouchements au sein des formations sanitaires publiques 10- الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية.
- 11- Mouvements des malades dans les formations hospitalières publiques 11- حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية العمومية.
- 12-Activités du Programme National de lutte contre les maladies Diarrhéiques 12- نشاط البرنامج الوطني لمحاربة أمراض الإسهال.
- 13-Activités du Programme National de Planification Familiale 13- نشاط البرنامج الوطني للتخطيط العائلي.
- 14-Enfants bénéficiaires des prestations du PNI (Programme National d'Immunisation). 14- عدد الأطفال المستفيدين من البرنامج الوطني للتلقيح.

- 15- Vaccinations effectuées dans les formations sanitaires publiques : التلقيح المقدم من طرف المؤسسات الصحية العمومية.
- 16- Activités des laboratoires publics : أنشطة مختبرات المستشفيات : العمومية : عدد الحالات المعالجة.  
Nombre de cas traités.
- 17-Activités des centres d'ophtalmologie. : أنشطة مراكز أمراض العيون.
- 18- Epidémiologie : Nombre de cas signalés. : الأمراض المتفشية : عدد الحالات المعلن عنها.

## SANTE

## الصحة

## Formations Sanitaires Publiques

## المؤسسات الصحية العمومية

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | مستوصفات صحية |        | مراكز صحية       |        | المستشفيات   |            | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---------------|--------|------------------|--------|--------------|------------|-----------------|
|                      | Dispensaires  |        | Centres de Santé |        | Hôpitaux     |            |                 |
|                      | الوسط القروي  |        | الوسط الحضري     |        | الوسط الحضري |            |                 |
|                      | Rural         | Urbain | Rural            | Urbain | Rural        | Urbain     |                 |
| Province Safi        | 4             | 18     | 22               | 1      | 0            | إقليم أسفي |                 |
| Municipalités        | 0             | 18     | 0                | 1      | 0            | البلديات   |                 |
| Safi                 | 0             | 16     | 0                | 1      | 0            | أسفي       |                 |
| Jemaat Shaim         | 0             | 1      | 0                | 0      | 0            | جمعة سحيم  |                 |
| Gzoula               | 0             | 1      | 0                | 0      | 0            | كزولة      |                 |
| Cercles              | 4             | 0      | 22               | 0      | 0            | الدوائر    |                 |
| Abda                 | 0             | 0      | 9                | 0      | 0            | عبدة       |                 |
| Hrara                | 0             | 0      | 6                | 0      | 0            | حرارة      |                 |
| Gzoula               | 4             | 0      | 7                | 0      | 0            | كزولة      |                 |

## Formations Sanitaires Publiques avec lits

## المؤسسات الصحية العمومية ذات الاسرة

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | مراكز صحية       |        | المستشفيات |        | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|--------|------------|--------|-----------------|
|                      | Centres de Santé |        | Hôpitaux   |        |                 |
|                      | العدد            | الأسرة | العدد      | الأسرة |                 |
|                      | Nombre           | Lits   | Nombre     | Lits   |                 |
| Province Safi        | 7                | 61     | 1          | 446    | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 2                | 20     | 1          | 446    | البلديات        |
| Safi                 | 0                | 0      | 1          | 446    | أسفي            |
| Jemaat Shaim         | 1                | 7      | 0          | 0      | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 1                | 13     | 0          | 0      | كزولة           |
| Cercles              | 5                | 41     | 0          | 0      | الدوائر         |
| Abda                 | 1                | 13     | 0          | 0      | عبدة            |
| Hrara                | 2                | 18     | 0          | 0      | حرارة           |
| Gzoula               | 2                | 10     | 0          | 0      | كزولة           |

Source : Délégation Provinciale de la Santé

المصدر : المندوبية الإقليمية للصحة

SANTE

الصحة

Médecins du Ministère de la Santé dans la province par spécialité

أطباء وزارة الصحة بالإقليم حسب الاختصاص

| Année 2020                              |            | سنة 2020                            |
|---|------------|-------------------------------------|
| Médecine générale                       | 50         | طبيب عام                            |
| Gynécologie-obstétrique                 | 3          | طبيب النساء و التوليد               |
| Pédiatrie                               | 4          | طبيب الأطفال                        |
| Anesthésie-réanimation                  | 3          | طبيب مختص في التخدير و الاعاش       |
| Chirurgie générale                      | 2          | طبيب جراحة عامة                     |
| Radiologie                              | 4          | طبيب مختص في التصوير بالأشعة        |
| Cardiologie                             | 3          | طبيب مختص في امراض القلب و الشرايين |
| Ophthalmologie                          | 2          | طبيب العيون                         |
| Traumatologie-orthopédie                | 4          | طبيب العظام                         |
| Médecine du sport                       | 10         | الطب الرياضي                        |
| Médecine du travail                     | 1          | طبيب الشغل                          |
| Gastro-entérologie                      | 3          | طبيب أمراض الجهاز الهضمي            |
| Pneumo-physiologie                      | 2          | طبيب مختص في الامراض التنفسية       |
| Oto-rhino-laryngologie                  | 1          | طبيب الانف و الحنجرة                |
| Biologie médicale clinique              | 2          | بيولوجي                             |
| Dermatologie                            | 1          | طبيب مختص في امراض الجلد            |
| Psychiatrie                             | 2          | طبيب الامراض العقلية                |
| Néphrologie                             | 3          | طبيب أمراض الكلى                    |
| Urologie                                | 3          | طبيب مختص في امراض المسالك البولية  |
| Médecine interne                        | 2          | طبيب الامراض الباطنية               |
| Rhumatologie                            | 2          | طبيب امراض المفاصل و الروماتيزم     |
| Neurochirurgie                          | 1          | جراحة الاعصاب                       |
| Chirurgie pédiatrique                   | 4          | طبيب مختص في جراحة الاطفال          |
| Endocrino. et Mal. Métaboliques         | 1          | طبيب الغدد الصماء                   |
| Neurologie                              | 2          | طبيب الاعصاب                        |
| Anatomie pathologique                   | 1          | طبيب التشريح                        |
| Hématologie clinique                    | 0          | اختصاصي في امراض الدم               |
| Méd. physique et réadapt. fonctionnelle | 1          | اختصاصي ترويض                       |
| Médecine d'urgence et de catastrophe    | 0          | طبيب الطوارئ والكوارث               |
| Pharmacien                              | 3          | صيدلي                               |
| chirurgien dentiste                     | 4          | طبيب الاسنان                        |
| <b>Total</b>                            | <b>124</b> | <b>المجموع</b>                      |

Source : Délégation Provinciale de la Santé

المصدر : المنبرية الإقليمية للصحة



## Santé

## الصحة

Médecins du secteur privé dans la province  
par spécialitéأطباء القطاع الخاص  
بالإقليم حسب الاختصاص

| Année 2020                              |            | سنة 2020                            |
|---|------------|-------------------------------------|
| Médecine générale                       | 89         | طبيب عام                            |
| Gynécologie-obstétrique                 | 7          | طبيب النساء و التوليد               |
| Pédiatrie                               | 7          | طبيب الاطفال                        |
| Anesthésie-réanimation                  | 1          | طبيب مختص في التخدير و الانعاش      |
| Chirurgie générale                      | 8          | طبيب جراحة عامة                     |
| Radiologie                              | 3          | طبيب مختص في التصوير بالأشعة        |
| Cardiologie                             | 4          | طبيب مختص في امراض القلب و الشرايين |
| Ophtalmologie                           | 9          | طبيب العيون                         |
| Traumatologie-orthopédie                | 2          | طبيب العظام                         |
| Médecine du sport                       | 2          | الطب الرياضي                        |
| Médecine du travail                     | 2          | طبيب الشغل                          |
| Gastro-entérologie                      | 3          | طبيب أمراض الجهاز الهضمي            |
| Pneumo-phtisiologie                     | 3          | طبيب مختص في الامراض التنفسية       |
| Oto-rhino-laryngologie                  | 6          | طبيب الانف و الحنجرة                |
| Biologie médicale clinique              | 6          | بيولوجي                             |
| Dermatologie                            | 4          | طبيب مختص في امراض الجلد            |
| Psychiatrie                             | 3          | طبيب الامراض العقلية                |
| Néphrologie                             | 4          | طبيب أمراض الكلى                    |
| Urologie                                | 1          | طبيب مختص في امراض المسالك البولية  |
| Médecine interne                        | 1          | طبيب الامراض الباطنية               |
| Rhumatologie                            | 2          | طبيب امراض المفاصل و الروماتيزم     |
| Neurochirurgie                          | 1          | جراحة الاعصاب                       |
| Chirurgie pédiatrique                   | 1          | طبيب مختص في جراحة الاطفال          |
| Endocrino. et Mal. Métaboliques         | 2          | طبيب الغدد الصماء                   |
| Neurologie                              | 1          | طبيب الاعصاب                        |
| Anatomie pathologique                   | 1          | طبيب التشريح                        |
| Hématologie clinique                    | 0          | اخصائي في امراض الدم                |
| Méd. physique et réadapt. fonctionnelle | 1          | اخصائي ترويض                        |
| Médecine d'urgence et de catastrophe    | 0          | طبيب الطوارئ و الكوارث              |
| Pharmacien                              | 164        | صيدلي                               |
| chirurgien dentiste                     | 37         | طبيب الاسنان                        |
| <b>Total</b>                            | <b>375</b> | <b>المجموع</b>                      |

Source : Délégation Provinciale de la Santé

المصدر : المنوبية الإقليمية للصحة

SANTE

الصحة

Médecins, Chirurgiens Dentistes et Pharmaciens exerçant dans la province

الأطباء، أطباء الأسنان و الصيادلة المزاولون بالإقليم

| Année 2020           |          |        |               |        |             |        | سنة 2020        |
|----------------------|----------|--------|---------------|--------|-------------|--------|-----------------|
| Unité administrative | الأطباء  |        | أطباء الأسنان |        | الصيدالفة   |        | الوحدة الإدارية |
|                      | Médecins |        | Dentistes     |        | Pharmaciens |        |                 |
|                      | عمومي    | خاص    | عمومي         | خاص    | عمومي       | خاص    |                 |
|                      | Publics  | Privés | Publics       | Privés | Publics     | Privés |                 |
| Province Safi        | 117      | 160    | 4             | 37     | 3           | 164    | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 98       | 150    | 4             | 37     | 3           | 142    | البلديات        |
| Safi                 | 92       | 134    | 4             | 37     | 3           | 123    | أسفي            |
| Jemaat Shaim         | 4        | 5      | 0             | 0      | 0           | 9      | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 2        | 11     | 0             | 0      | 0           | 10     | كزولة           |
| Cercles              | 19       | 10     | 0             | 0      | 0           | 22     | الدوائر         |
| Abda                 | 6        | 4      | 0             | 0      | 0           | 5      | عبدة            |
| Hrara                | 6        | 2      | 0             | 0      | 0           | 10     | حرارة           |
| Gzoula               | 7        | 4      | 0             | 0      | 0           | 7      | كزولة           |

Personnel paramedical exerçant dans la province selon le cadre

الجهاز الشبفه الطبقي المزاول بالإقليم حسب الإطار

| Année 2020           |                                  |                     |                           |        | سنة 2020        |
|----------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------------|--------|-----------------|
| Unité Administrative | المرضون المجازون من الدولة       |                     | المرضون حاملوا الإعدايففة |        | الوحدة الإدارية |
|                      | Infirmiers Diplômés d'Etat (IDE) | Infirmiers Brevetés | Sages femmes              | Autres |                 |
| Province de Safi     | 228                              | 156                 | 55                        | 0      | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 190                              | 140                 | 38                        | 0      | البلديات        |
| Safi                 | 177                              | 139                 | 29                        | 0      | أسفي            |
| Jamaat Shaim         | 9                                | 1                   | 5                         | 0      | جمعة سحيم       |
| Sebt Gzoula          | 4                                | 0                   | 4                         | 0      | كزولة           |
| Cercles              | 38                               | 16                  | 17                        | 0      | الدوائر         |
| Abda                 | 16                               | 3                   | 5                         | 0      | عبدة            |
| Hrara                | 10                               | 5                   | 5                         | 0      | حرارة           |
| Gzoula               | 12                               | 8                   | 7                         | 0      | كزولة           |

Source : Délégation Provinciale de la Santé

المصدر : المتدوية الإقليمية للصحة

SAUTE

الصحة

Personnel paramédical public

الجهاز الشبه طبي العمومي

| Année 2020           | سنة 2020             |            |       |                   |                 |
|----------------------|----------------------|------------|-------|-------------------|-----------------|
| Unité administrative | متعدد<br>الاختصاص    | قبابلات    | آخر   | المجموع           | الوحدة الإدارية |
|                      | Infirmier polyvalent | Sage femme | Autre | Total Paramédical |                 |
| Marrakech - Safi     | 3 143                | 601        | 730   | 4 474             | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 333                  | 61         | 73    | 467               | أسفي            |

Personnel paramédical public exerçant dans le réseau des établissements de soins de santé primaires

الجهاز الشبه طبي العمومي المزاوول بشبكة مؤسسات الرعاية الصحية الأولية

| Année 2020           | سنة 2020             |            |       |               |                 |
|----------------------|----------------------|------------|-------|---------------|-----------------|
| Unité administrative | متعدد<br>الاختصاص    | قبابلات    | آخر   | المجموع       | الوحدة الإدارية |
|                      | Infirmier polyvalent | Sage femme | Autre | Total général |                 |
| Marrakech - Safi     | 771                  | 361        | 275   | 1 407         | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 94                   | 36         | 60    | 190           | أسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

Examens médicaux et soins paramédicaux effectués dans les formations sanitaires publiques

الفحوصات الطبية وشبه الطبية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية

| Unité administrative | الفحوصات الطبية        |                     |                     | الفحوصات شبه طبية      |                     |                     | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------------|---------------------|---------------------|------------------------|---------------------|---------------------|-----------------|
|                      | Examens médicaux       |                     |                     | Soins paramédicaux     |                     |                     |                 |
|                      | المستشفيات<br>Hôpitaux | مرص حضري<br>C.C.Urb | مرص قروي<br>C.C.Rur | المستشفيات<br>Hôpitaux | مرص حضري<br>C.C.Urb | مرص قروي<br>C.C.Rur |                 |
| Province de Safi     | 147375                 | 251414              | 176630              | 0                      | 276822              | 379718              | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 147375                 | 251414              | 0                   | 0                      | 276822              | 0                   | البلديات        |
| Safi                 | 144597                 | 142187              | 0                   | 0                      | 207635              | 0                   | أسفي            |
| Jemaat Shaim*        | 2778                   | 95776               | 0                   | 0                      | 52532               | 0                   | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 0                      | 13451               | 0                   | 0                      | 16655               | 0                   | كزولة           |
| Cercles              | 0                      | 0                   | 176630              | 0                      | 0                   | 379718              | الدوائر         |
| Abda                 | 0                      | 0                   | 57475               | 0                      | 0                   | 212664              | عبدة            |
| Hrara                | 0                      | 0                   | 42935               | 0                      | 0                   | 45525               | حرارة           |
| Gzoula               | 0                      | 0                   | 76220               | 0                      | 0                   | 121529              | كزولة           |

\* :Urgences médicales de proximité

Source : Délégation Provinciale de la Santé

المصدر : المنووية الإقليمية للصحة

SANTE

الصحة

Accouchements au sein des formations sanitaires publiques

الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | الولادات           |                                  |                            | المواليد المتوتى<br>مجموع | الموتى<br>Morts nés | أمهات<br>متوفيات<br>Mères<br>décédées | الوحدة الإدارية |
|----------------------|--------------------|----------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------------------|-----------------|
|                      | Accouchements      |                                  |                            |                           |                     |                                       |                 |
|                      | العادية<br>Normaux | العمليات القيصرية<br>césariennes | ولادة عسيرة<br>Dystociques |                           |                     |                                       |                 |
| Province Safi        | 7591               | 1751                             | 910                        | 10252                     | 147                 | 7                                     | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 7079               | 1508                             | 910                        | 9497                      | 146                 | 7                                     | البلديات        |
| Safi                 | 4765               | 711                              | 910                        | 6386                      | 133                 | 7                                     | أسفي            |
| Jemaat Shaim         | 806                | 286                              | 0                          | 1092                      | 10                  | 0                                     | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 1508               | 511                              | 0                          | 2019                      | 3                   | 0                                     | كزولة           |
| Cercles              | 512                | 243                              | 0                          | 755                       | 1                   | 0                                     | الدوائر         |
| Abda                 | 305                | 153                              | 0                          | 458                       | 1                   | 0                                     | عبدة            |
| Hrara                | 123                | 54                               | 0                          | 177                       | 0                   | 0                                     | حرارة           |
| Gzoula               | 84                 | 36                               | 0                          | 120                       | 0                   | 0                                     | كزولة           |

Mouvements des malades dans les formations hospitalières publiques

حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية العمومية

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | عدد المؤسسات<br>Nombre<br>D'établiss. | عدد الأسرة<br>عدد الأسرة<br>Nombre de lits | الدخول<br>Admissions<br>Entrées | أيام الإستشفاء<br>Journées<br>d'hospitalisation | الوحدة الإدارية |               |   |     |       |       |            |
|----------------------|---------------------------------------|--|---------------------------------|---|-----------------|---------------|---|-----|-------|-------|------------|
|                      |                                       |  |                                 |   |                 | Province Safi | 1 | 446 | 16196 | 74332 | إقليم أسفي |
|                      |                                       |  |                                 |   |                 | Municipalités | 1 | 446 | 16196 | 74332 | البلديات   |
| Safi                 | 1                                     | 446  | 16196                           | 74332   | أسفي            |               |   |     |       |       |            |
| Jemaat Shaim         | 0                                     | 0  | 0                               | 0   | جمعة سحيم       |               |   |     |       |       |            |
| Gzoula               | 0                                     | 0  | 0                               | 0   | كزولة           |               |   |     |       |       |            |
| Cercles              | 0                                     | 0  | 0                               | 0   | الدوائر         |               |   |     |       |       |            |
| Abda                 | 0                                     | 0  | 0                               | 0   | عبدة            |               |   |     |       |       |            |
| Hrara                | 0                                     | 0  | 0                               | 0   | حرارة           |               |   |     |       |       |            |
| Gzoula               | 0                                     | 0  | 0                               | 0   | كزولة           |               |   |     |       |       |            |

Source : Délégation Provinciale de la Santé

المصدر : المندوبية الإقليمية للصحة

سأنة

الصحة

نشاط البرنامج الوطني لمحاربة أمراض الإسهال (1) **Activités du Programme National de lutte contre les maladies Diarrhétiques (1)**

| Année 2015           |                        | سنة 2015 |                         |     |        |                 |
|----------------------|------------------------|----------|-------------------------|-----|--------|-----------------|
| Unité administrative | Dysentérie Persistante | Zchar    | درجة الإجتفاف           |     |        | الوحدة الإدارية |
|                      |                        |          | Degré de déshydratation |     |        |                 |
|                      |                        |          | (ج)                     | (ب) | (أ)    |                 |
|                      |                        |          | (C)                     | (B) | (A)    |                 |
| Marrakech - Safi     | 217                    | 305      | 102                     | 330 | 24 510 | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 1                      | -        | 1                       | -   | 3 122  | أسفي            |

(1) Il s'agit des enfants de 0-11 mois

(1) الأطفال البالغ منهم من 0-11 شهرا

نشاط البرنامج الوطني للتخطيط العائلي **Activités du Programme National de Planification Familiale**

نشاط البرنامج الوطني للتخطيط العائلي

| Année 2016           |                       | سنة 2016   |        |        |                       |            |        |        |                 |              |
|----------------------|-----------------------|------------|--------|--------|-----------------------|------------|--------|--------|-----------------|--------------|
| Unité administrative | Nouvelles acceptantes |            |        |        | Anciennes acceptantes |            |        |        | الوحدة الإدارية |              |
|                      | المتقبقات الجدييات    |            |        |        | المتقبقات القديمات    |            |        |        |                 |              |
|                      | ربط قنوات فالوب       | الحقن      | اللواب | العازل | الأقراص               | الحقن      | اللواب | العازل |                 | الأقراص      |
|                      | Ligature              |            | الطبي  |        |                       |            | الطبي  |        |                 |              |
|                      | de trompes            | Injections | DIU    | Condom | Pilule                | Injections | DIU    | Condom | Pilule          |              |
| Marrakech - Safi     | -                     | 14 512     | 6 052  | 6 801  | 81 141                | 24 768     | 210    | 15 433 | 441 812         | مراكش - أسفي |
| Safi                 | -                     | 1 516      | 868    | 1 124  | 11 777                | 2 275      | 20     | 2 662  | 75 247          | أسفي         |

Enfants bénéficiaires des prestations du PNI **(Programme National d'Immunisation)**

عدد الأطفال المستفيدين من البرنامج الوطني للتلقيح

| Année 2016           |                             | سنة 2016  |           |         |         |                   |              |                 |
|----------------------|-----------------------------|-----------|-----------|---------|---------|-------------------|--------------|-----------------|
| Unité administrative | الأطفال البالغون 0-11 شهرا  |           |           |         |         |                   |              | الوحدة الإدارية |
|                      | Enfants âgés de 0 - 11 mois |           |           |         |         |                   |              |                 |
|                      | التلقيح ضد                  |           |           |         |         |                   |              |                 |
|                      | 3 د.ك.ب.ش                   | 2 د.ك.ب.ش | 1 د.ك.ب.ش | الشلل   | السل    | الحصبة و الحميراء |              |                 |
|                      | DTCP3                       | DTCP2     | DTCP1     | Polio   | B.C.G   | V.A.R             |              |                 |
| Marrakech - Safi     | 102 392                     | 104 123   | 103 496   | 100 052 | 102 746 | 103 743           | مراكش - أسفي |                 |
| Safi                 | 14 937                      | 14 976    | 15 028    | 14 481  | 15 057  | 15 344            | أسفي         |                 |

B.C.G: Bacille de Calmette et Guerin (vaccin anti-tuberculeux).

د.ك.ب.ش : التفريا، الكراز، السعال الديكي والشلل (يشمل المستحمية النزلية).

DTCP: Diphthérie, Tétanos, Coqueluche, Poliomyélite (y compris hemophilus influenzae).

ملاحظة : لايشمل إحصائيات الحملات الوطنية للتلقيح.

N.B: ne sont pas comprises les statistiques des campagnes nationales de vaccination.

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## الصحة

## SANTÉ

## Vaccination effectuée dans les formations sanitaires publiques

## التلقيح المقدم من طرف المؤسسات الصحية العمومية

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | التلقيح ضد السعال-الشلل |        |        | التلقيح ضد النكاف والتهان |        |        | التلقيح ضد الحصبة |        |               | التلقيح ضد<br>التهان<br>Rougeole<br>VAR | كبد<br>حصوي<br>Hépatite3 | النساء الملقحات<br>Femmes<br>vaccinées | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-------------------------|--------|--------|---------------------------|--------|--------|-------------------|--------|---------------|---|--------------------------|--|-----------------|
|                      | BCG                     | Polio  | 1° P   | DT COQ POLIO              | 2° P   | 3° P   | حصبة<br>3         |        |               |   |                          |  |                 |
| Province Safi        | 14 303                  | 14 115 | 14 141 | 14 060                    | 14 000 | 14 269 | 13 301            | 12 799 | Province Safi |   |                          |  |                 |
| Municipalités        | 7 138                   | 6 917  | 6 865  | 6 953                     | 6 917  | 7 017  | 6 229             | 5 863  | Municipalités |   |                          |  |                 |
| Safi                 | 5 685                   | 5 444  | 5 439  | 5 503                     | 5 444  | 5 532  | 5 685             | 4 581  | Safi          |   |                          |  |                 |
| Jemaa Shaim          | 443                     | 436    | 435    | 474                       | 436    | 462    | 443               | 403    | Jemaa Shaim   |   |                          |  |                 |
| Gzoula               | 1 010                   | 1 037  | 991    | 976                       | 1 037  | 1 023  | 101               | 879    | Gzoula        |   |                          |  |                 |
| Cercles              | 7 165                   | 7 198  | 7 276  | 7 107                     | 7 083  | 7 252  | 7 072             | 6 936  | Cercles       |   |                          |  |                 |
| Abda                 | 2 490                   | 2 465  | 2 513  | 2 527                     | 2 465  | 2 668  | 2 490             | 2 656  | Abda          |   |                          |  |                 |
| Hrara                | 2 291                   | 2 309  | 2 235  | 2 290                     | 2 309  | 2 292  | 2 291             | 2 140  | Hrara         |   |                          |  |                 |
| Gzoula               | 2 384                   | 2 424  | 2 528  | 2 290                     | 2 309  | 2 292  | 2 291             | 2 140  | Gzoula        |   |                          |  |                 |

المصدر : الدفعية الإقليمية للصحة

Source : Délégation Provinciale de la Santé

SAUTE

الصحة

Activités des laboratoires publics : Nombre de cas traités

أنشطة مختبرات المستشفيات العمومية : عدد الحالات المعالجة

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | علم البكتيريا | علم الطفيليات | علم تحصين الموصول | علم اصناف الدم     | الوقاية الغذائية    | الكيمياء و البيولوجيا | المجموع | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---------------|---------------|-------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|---------|-----------------|
|                      | Bactériologie | Parasitologie | Immuno-sérologie  | Hémato Transfusion | hygiène alimentaire | Chimie Biologie       | Total   |                 |
| Province Safi        | 19            | 0             | 13 173            | 26 322             | 0                   | 77 656                | 117 170 | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 19            | 0             | 13 173            | 26 322             | 0                   | 77 656                | 117 170 | البلديات        |
| Safi                 | 19            | 0             | 13 173            | 26 322             | 0                   | 77 656                | 117 170 | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 0             | 0             | 0                 | 0                  | 0                   | 0                     | 0       | جمعة شحيم       |
| Gzoula               | 0             | 0             | 0                 | 0                  | 0                   | 0                     | 0       | كزولة           |
| Cercles              | 0             | 0             | 0                 | 0                  | 0                   | 0                     | 0       | الدوائر         |
| Abda                 | 0             | 0             | 0                 | 0                  | 0                   | 0                     | 0       | عبدة            |
| Hrara                | 0             | 0             | 0                 | 0                  | 0                   | 0                     | 0       | حرارة           |
| Gzoula               | 0             | 0             | 0                 | 0                  | 0                   | 0                     | 0       | كزولة           |

Activités des centres d'ophtalmologie

أنشطة مراكز أمراض العيون

Année 2020

سنة 2020

| Activités  |       | الأنشطة  |
|--|-------|--|
| Examens médicaux(specialites +generalistes en ambulatoire) | 1 808 | الفحوصات الطبية                                      |
| Soins paramédicaux   | 0     | الفحوصات شبه الطبية                                  |
| Admissions nouvelles                                       | 8     | المقبولون الجدد                                      |
| conjunctivites bactériennes traitées en ambulatoire        | -     | التهابات البكتيرية المعالجة بالوحدات الطبية المتنقلة |
| Cornée   | -     | القرنية  |
| Trachome   | -     | الرمم الممنمّل                                       |
| Trichiasis   | -     | انحراف الأهداب                                       |
| Aveugles   | -     | العمى  |
| Borgnes  | -     | الحول  |
| Autres affections oculaires                                | -     | تعفنات أخرى بصرية                                    |
| Interventions chirurgicales Majeures                       | 1     | العمليات الجراحية الرئيسية                           |
| Interventions chirurgicales Mineures                       | 23    | العمليات الجراحية الثانوية                           |
| Total Interventions chirurgicales                          | 24    | المجموع  |

Source : Délégation Provinciale de la Santé

المصدر : المنفوية الإقليمية للصحة

## SANTE

## الصحة

## Epidémiologie : Nombre de cas signalés

## الأمراض المنقولة : عدد الحالات المعلن عنها

| Année 2020                      | 2020 سنة               |
|---------------------------------|------------------------|
| Cas signalés                    | الحالات المعلن عنها    |
| العدد<br>Nombre                 | العدد                  |
| Typhoïde                        | التفويد                |
| Rougeole                        | الحصبة                 |
| Coqueluche                      | السعال الديكي          |
| Trachome                        | التراكوم               |
| Lépre                           | الجدام                 |
| Paludisme                       | المالاريا              |
| Dysentérie                      | زحار                   |
| Méningite                       | التهاب السحايا         |
| Syphilis                        | الزهري                 |
| Gonococcie                      | مرض السيلان            |
| Rhumatisme Articulaire Aigu     | رثة مفصليّة            |
| Hépatite Virale                 | كبد حموي               |
| Conjonctivite                   | رماد حبيبي             |
| Tuberculose pulmonaire          | داء السل               |
| Paralyse Flasque Aigue (PFA)    | شلل حاد                |
| Bilharziose                     | البلهارسيا             |
| Urétrites                       | التهاب الإحليل         |
| Sida                            | الإيدز                 |
| Diabète( nouveaux cas dépistés) | السكري                 |
| Grippe clinique                 | أنفلونزا إكلنيكية      |
| Rhumatisme cardiaque            | روماتيزم القلب         |
| hypertension arterielle         | ارتفاع الضغط الدموي    |
| rage humaine                    | داء الكلب              |
| Infections sex-transmissibles   | الامراض المنقولة جنسيا |
| Autres                          | آخر                    |

Source : Délégation Provinciale de la Santé

المصدر : المنوبية الإقليمية للصحة



**Liste des tableaux****لائحة الجداول**

1- Production des déchets ménagers

1- إنتاج النفايات المنزلية

2- Quantité des déchets médicaux

2- كمية النفايات الطبية

3-Evolution du nombre de plages

3-تطور عدد الشواطئ



## ENVIRONNEMENT

## البيئة

Production des déchets ménagers  
(milieu urbain)

## إنتاج النفايات المنزلية (الوسط الحضري)

| Année                | 2020              | 2019              | 2018              | 2017              | السنة           |
|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
| Unité administrative | طن/سنة<br>t/année | طن/سنة<br>t/année | طن/سنة<br>t/année | طن/سنة<br>t/année | الوحدة الإدارية |
| Marrakech-Safi       | 551753            | 551753            | 551753            | 537606            | مراكش - آسفي    |

## Quantité des déchets médicaux

## كمية النفايات الطبية

| En tonne             |      |      |      |      | بالطن           |
|----------------------|------|------|------|------|-----------------|
| Unité administrative | 2020 | 2019 | 2018 | 2017 | الوحدة الإدارية |
| Marrakech-Safi       | 910  | 910  | 910  | 910  | مراكش - آسفي    |

## Evolution du nombre de plages

## تطور عدد الشواطئ

| Unité administrative | 2020 | 2019 | 2018 | 2017 | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------|------|------|------|-----------------|
| Marrakech-Safi       | 10   | 10   | 10   | 10   | مراكش - آسفي    |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء



## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

|   |   |
|---|---|
| 1-Taux d'activité et taux de chômage selon le milieu                          | 1-معدل النشاط و معدل البطالة حسب الوسط            |
| 2-Personnel de l'Etat   | 2- موظفو الدولة                                   |
| 3-Conflits individuels enregistrés selon la catégorie professionnelle         | 3-النزاعات الفردية المسجلة حسب الصنف المهني       |
| 4-Réclamations que comportent les conflits selon la catégorie professionnelle | 4-الشكايات المتعلقة بالنزاعات حسب الصنف المهني    |
| 5-Réclamations relatives aux conflits individuels selon les causes            | 5-الشكايات المتعلقة بالنزاعات الفردية حسب الأسباب |



## EMPLOI

## التشغيل

Taux d'activité et taux de chômage selon le milieu

معدل النشاط و معدل البطالة حسب  
الوسط

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative  | حضري   | قروي  | المجموع            | الوحدة الإدارية |
|-----------------------|--------|-------|--------------------|-----------------|
|                       | Urbain | Rural | Ensemble           |                 |
| Taux d'activité (en%) |        |       | معدل النشاط (ب %)  |                 |
| Marrakech-Safi        | 41,8   | 50,7  | 46,6               | مراكش - آسفي    |
| Safi                  | 44,6   | 55,6  | 50,3               | آسفي            |
| Ensemble              | 41,9   | 50,0  | 44,8               | المجموع         |
| Taux de chômage (en%) |        |       | معدل البطالة (ب %) |                 |
| Marrakech-Safi        | 10,5   | 4,3   | 6,9                | مراكش - آسفي    |
| Safi                  | 17,6   | 5,8   | 10,8               | آسفي            |
| Ensemble              | 15,8   | 5,9   | 11,9               | المجموع         |

## Personnel de l'Etat

## موظفو الدولة

Au 31-12-2020

في 31 دجنبر 2020

| Unité administrative | المجموع  | إناث    | ذكور     | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------|---------|----------|-----------------|
|                      | Ensemble | Féminin | Masculin |                 |
| Marrakech - Safi     | 43147    | 18297   | 24850    | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 6676     | 2910    | 3766     | آسفي            |
| Ensemble             | 415374   | 169242  | 246132   | المجموع         |

Source: Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## EMPLOI

## التشغيل

Conflits individuels enregistrés selon la catégorie professionnelle

النزاعات الفردية المسجلة حسب الصنف المهني

| Année 2020           | سنة 2020  |          |                       |             |                          |         | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------|----------|-----------------------|-------------|--------------------------|---------|-----------------|
| Unité administrative | الصناعة   | التجارة  | المهن الحرة           | الفلاحة     | البناء والأشغال العمومية | المجموع |                 |
|                      | Industrie | Commerce | Professions libérales | Agriculture | BTP                      | Total   |                 |
| Province de Safi     | 58        | 26       | 107                   | 28          | 82                       | 301     | إقليم سفي       |

Réclamations que comportent les conflits selon la catégorie professionnelle

الشكايات المتعلقة بالنزاعات حسب الصنف المهني

| Année 2020           | سنة 2020  |          |                       |             |                          |         | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------|----------|-----------------------|-------------|--------------------------|---------|-----------------|
| Unité administrative | الصناعة   | التجارة  | المهن الحرة           | الفلاحة     | البناء والأشغال العمومية | المجموع |                 |
|                      | Industrie | Commerce | Professions libérales | Agriculture | BTP                      | Total   |                 |
| Province de Safi     | 184       | 46       | 165                   | 87          | 126                      | 608     | إقليم سفي       |

Réclamations relatives aux conflits individuels selon les causes

الشكايات المتعلقة بالنزاعات الفردية حسب الأسباب

| Année 2020             | سنة 2020         |  | الأسباب                         |
|------------------------|------------------|--|---------------------------------|
| Causes                 | إقليم سفي        |  |                                 |
|                        | Province de Safi |  |                                 |
| Discipline             | 85               |  | النظام                          |
| Salaires               | 134              |  | الأجور                          |
| Horaires du travail    | 32               |  | توقيت العمل                     |
| Repos hebdomadaire     | 48               |  | العطل الأسبوعية                 |
| Congés payés           | 25               |  | العطل المؤدى عنها               |
| Congés diement Préavis | 218              |  | مهلة الإعلام                    |
| CNSS                   | 27               |  | الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي |
| Accidents de travail   | 0                |  | حوادث الشغل                     |
| Divers                 | 39               |  | مختلفات                         |
| <b>Total</b>           | <b>608</b>       |  | <b>المجموع</b>                  |

Source : Délégation Provinciale de l'Emploi

المصدر : المديرية الإقليمية للتشغيل



## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

- |   |   |
|---|---|
| 1- Installations sportives  | 1-التجهيزات الرياضية  |
| 2- Activités des foyers féminins contrôlés par le Ministère de la Jeunesse et des Sports    | 2-أنشطة الأندية النسوية المراقبة من طرف وزارة الشبيبة والرياضة  |
| 3- Activités des jardins d'enfants contrôlés par le Ministère de la Jeunesse et des Sports  | 3-أنشطة رياض الأطفال المراقبة من طرف وزارة الشبيبة والرياضة     |
| 4- Activités des maisons de jeunes contrôlées par le Ministère de la Jeunesse et des Sports | 4-أنشطة دور الشباب المراقبة من طرف وزارة الشبيبة و الرياضة      |
| 5- Activités des centres d'accueil contrôlés par le Ministère de la Jeunesse et des Sports  | 5- أنشطة مراكز الاستقبال المراقبة من طرف وزارة الشبيبة والرياضة |
| 6- Participants aux colonies de vacances  | 6-المشاركون في المخيمات الصيفية                                 |



JEUNESSE ET SPORTS

الشبيبة و الرياضة

Installations sportives

التجهيزات الرياضية

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | كرة القدم | كرة المسلة  | كرة اليد  | الكرة الطائرة | الكرة المستطيلة | العاب القوى | المسابح  | قاعة مغطاة     | ملعب تنس | الكورف الملكي | ملعب الخيول | القاعدة المادية | مركب رياضي       | ملاعب القرب          | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------------|-------------|----------|----------------|----------|---------------|-------------|-----------------|------------------|----------------------|-----------------|
|                      | Football  | Basket-ball | Hand-ball | Volley-Ball   | Rugby           | Athlétisme  | Piscines | Salle couverte | Tennis   | Golf Royal    | Hippodrome  | Base nautique   | Complexe Sportif | Terrain de Proximité |                 |
| Province Safi        | 25        | 6           | 0         | 4             | 0               | 3           | 6        | 5              | 10       | 0             | 0           | 1               | 2                | 27                   | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 9         | 6           | 0         | 4             | 0               | 3           | 6        | 5              | 10       | 0             | 0           | 1               | 2                | 27                   | البلديات        |
| Safi                 | 7         | 5           | 0         | 4             | 0               | 2           | 6        | 5              | 10       | 0             | 0           | 1               | 2                | 26                   | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 1         | 1           | 0         | 0             | 0               | 0           | 0        | 0              | 0        | 0             | 0           | 0               | 0                | 1                    | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 1         | 0           | 0         | 0             | 0               | 1           | 0        | 0              | 0        | 0             | 0           | 0               | 0                | 0                    | كزولة           |
| Cercles              | 16        | 0           | 0         | 0             | 0               | 0           | 0        | 0              | 0        | 0             | 0           | 0               | 0                | 0                    | الدوائر         |
| Abda                 | 6         | 0           | 0         | 0             | 0               | 0           | 0        | 0              | 0        | 0             | 0           | 0               | 0                | 0                    | عدة             |
| Hrara                | 6         | 0           | 0         | 0             | 0               | 0           | 0        | 0              | 0        | 0             | 0           | 0               | 0                | 0                    | حرارة           |
| Gzoula               | 4         | 0           | 0         | 0             | 0               | 0           | 0        | 0              | 0        | 0             | 0           | 0               | 0                | 0                    | كزولة           |

Source : Délégation Provinciale de la Jeunesse et des sports

المصدر : المنوبية الاقليمية للشباب و الرياضة

## JEUNESSE ET SPORTS

## الشبيبة و الرياضة

Activités des foyers féminins contrôlés par le Ministère de la Jeunesse et des Sports

أنشطة الأندية النسوية المراقبة من طرف وزارة الشبيبة والرياضة

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | عدد الأندية    | عدد الأطر      | عدد المستفيدين        | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------|----------------|-----------------------|-----------------|
|                      | Nbre de foyers | Nbre de cadres | Nbre de bénéficiaires |                 |
| Province Safi        | 4              | 19             | 435                   | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 4              | 19             | 435                   | البلديات        |
| Safi                 | 2              | 10             | 315                   | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 1              | 6              | 60                    | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 1              | 3              | 60                    | كزولة           |
| Cercles              | 0              | 0              | 0                     | الدوائر         |
| Abda                 | 0              | 0              | 0                     | عبدة            |
| Hrara                | 0              | 0              | 0                     | حرارة           |
| Gzoula               | 0              | 0              | 0                     | كزولة           |

Activités des jardins d'enfants contrôlés par le Ministère de la Jeunesse et des Sports

أنشطة رياض الأطفال المراقبة من طرف وزارة الشبيبة والرياضة

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | العدد    | عدد الأطفال    | عدد المربيات          | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------|----------------|-----------------------|-----------------|
|                      | Effectif | Nbre d'enfants | Jardinières d'enfants |                 |
| Province Safi        | 5        | 156            | 8                     | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 4        | 138            | 7                     | البلديات        |
| Safi                 | 2        | 84             | 4                     | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 1        | 16             | 1                     | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 1        | 38             | 2                     | كزولة           |
| Cercles              | 1        | 18             | 1                     | الدوائر         |
| Abda                 | 0        | 0              | 0                     | عبدة            |
| Hrara                | 1        | 18             | 1                     | حرارة           |
| Gzoula               | 0        | 0              | 0                     | كزولة           |

Source : Délégation Provinciale de la Jeunesse et des sports

المصدر : المندوبية الإقليمية للشباب و الرياضة

## JEUNESSE ET SPORTS

## الشبيبة و الرياضة

Activités des maisons de jeunes contrôlées par le Ministère de la Jeunesse et des Sports

أنشطة دور الشباب المراقبة من طرف وزارة الشبيبة و الرياضة

| Année 2020           |          |                |                    |                          | سنة 2020        |
|----------------------|----------|----------------|--------------------|--------------------------|-----------------|
| Unité administrative | العدد    | عدد الأطر      | الأنشطة العادية    | الأنشطة الإشعاعية        | الوحدة الإدارية |
|                      | Effectif | Nbre de cadres | Activités normales | Activités de rayonnement |                 |
| Province Safi        | 15       | 18             | 1540               | 6790                     | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 10       | 14             | 1420               | 6300                     | البلديات        |
| Safi                 | 8        | 11             | 1200               | 4800                     | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 1        | 2              | 120                | 900                      | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 1        | 1              | 100                | 600                      | كزولة           |
| Cercles              | 5        | 4              | 120                | 490                      | الدوائر         |
| Abda                 | 2        | 2              | 60                 | 250                      | عبدة            |
| Hrara                | 2        | 2              | 60                 | 240                      | حرارة           |
| Gzoula               | 1        | 0              | 0                  | 0                        | كزولة           |

Activités des centres d'accueil contrôlés par le Ministère de la Jeunesse et des Sports

أنشطة مراكز الاستقبال المراقبة من طرف وزارة الشبيبة و الرياضة

| Année 2020           |                  |           | سنة 2020        |
|----------------------|------------------|-----------|-----------------|
| Unité administrative | الطاقة الايوانية | الزائرون  | الوحدة الإدارية |
|                      | Capacité         | Visiteurs |                 |
| Province Safi        | 0                | 0         | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 0                | 0         | البلديات        |
| Cercles              | 0                | 0         | الدوائر         |

Participants aux colonies de vacances

المشاركون في المخيمات الصيفية

| Année 2020           |                          |                          |                          |                          |                          |         | سنة 2020        |
|----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|-----------------|
| Unité administrative | المرحلة الأولى           | المرحلة الثانية          | المرحلة الثالثة          | المرحلة الرابعة          | المرحلة الخامسة          | المجموع | الوحدة الإدارية |
|                      | 1 <sup>ère</sup> période | 2 <sup>ème</sup> période | 3 <sup>ème</sup> période | 4 <sup>ème</sup> période | 5 <sup>ème</sup> période | Total   |                 |
| Safi                 | 0                        | 0                        | 0                        | 0                        | 0                        | 0       | أسفي            |

Source : Délégation Provinciale de la Jeunesse et des sports

المصدر : المنوبية الإقليمية للشباب و الرياضة



## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

- |  |  |
|--|--|
| 1-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires civiles                          | 1- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا المدنية                                    |
| 2-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires pénales                          | 2- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا الجنحية.                                   |
| 3- Activités des tribunaux à Safi  | 3- أنشطة المحاكم بأسفي   |
| 4- Répartition des experts, d'interprètes agréés auprès de la cour d'appel et des copistes selon le sexe | 4- توزيع الخبراء القضائيين و التراجمة المقبولين لدى محكمة الإستئناف و النساخ حسب الجنس |
| 5- Répartition des notaires dans la cour d'appel   | 5- توزيع الموثقين بمحكمة الإستئناف   |
| 6- Répartition des adouls dans la cour d'appel   | 6- توزيع العدول بمحكمة الإستئناف   |
| 7- Répartition des huissiers de justice des avocats titulaires dans la cour d'appel par sexe             | 7- توزيع المفوضين القضائيين و المحامين الرسميين بمحكمة الإستئناف حسب الجنس             |





## JUSTICE

## العدل

## Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires civiles

## أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا المدنية

| Année 2020                    |                      |                   |                 |                 |                        |              | سنة 2020                 |
|-------------------------------|----------------------|-------------------|-----------------|-----------------|------------------------|--------------|--------------------------|
| type d'affaires               | حوادث الشغل          | قضايا استعجالية   | قضاء الأسرة     | العفار          | نزاعات الشغل           | المجموع منه: | نوع القضايا              |
|                               | Accidents de travail | Affaires référées | Justice famille | Affaires Immob. | Contentieux du travail | Total dont:  |                          |
| Affaires civiles enregistrées | 127                  | 3 523             | 8 310           | 498             | 390                    | 19 180       | القضايا المدنية المسجلة  |
| Affaires civiles jugées       | 132                  | 3 488             | 7 810           | 407             | 342                    | 17 938       | القضايا المدنية المحكومة |
| Affaires civiles en instance  | 161                  | 43                | 1 554           | 672             | 108                    | 4 645        | القضايا المدنية المخلفة  |

## Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires pénales

## أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا الجنحية

| Année 2020                    |                          |                |                      |        |              | سنة 2020                 |
|-------------------------------|--------------------------|----------------|----------------------|--------|--------------|--------------------------|
| Type d'affaires               | حوادث السير              | المخالفات      | قضايا الأحداث        | الجنح  | المجموع منه: | نوع القضايا              |
|                               | Accidents de circulation | Contraventions | Affaires des mineurs | Délits | Total dont:  |                          |
| Affaires pénales enregistrées | 1 722                    | 0              | 286                  | 9 491  | 12 586       | القضايا الجنحية المسجلة  |
| Affaires pénales jugées       | 1 352                    | 11             | 303                  | 8 872  | 11 449       | القضايا الجنحية المحكومة |
| Affaires pénales en instance  | 1 927                    | 0              | 21                   | 2 959  | 5 420        | القضايا الجنحية المخلفة  |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## JUSTICE

## العدل

## Activités des tribunaux de Safi

## أنشطة المحاكم بأسفي

Année 2020

سنة 2020

| Nombre d'affaires   | الجنحي        |                |                | المدني        |                |                | عدد القضايا                             |
|---|---------------|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---|
|   | Pénal         |                |                | Civil         |                |                |   |
|   | المخلف<br>A.I | المحكوم<br>A.J | المسجل<br>A. E | المخلف<br>A.I | المحكوم<br>A.J | المسجل<br>A. E |   |
| Activités de la cours d'appel                                   | 1 318         | 4 845          | 4 284          | 2 419         | 1 793          | 2 116          | أنشطة محكمة الاستئناف                   |
| National  | 48502         | 127431         | 134550         | 48662         | 62496          | 70472          | المجموع الوطني                          |
| Activités des chambres d'appel du tribunal de première instance | 437           | 1 116          | 1 405          | 1             | 11             | 7              | أنشطة غرف الاستئناف بالمحكمة الابتدائية |
| National  | 33 585        | 66 236         | 70 863         | 989           | 1 042          | 1 158          | المجموع الوطني                          |

A.E : Affaires enregistrées A.J : Affaires jugées A.I : Affaires en instance.

## Répartition des experts, d'interprètes agréés auprès de la Cour d'appel et des copistes selon le sexe

## توزيع الخبراء القضائيين و الترجمة المقبولين لدى محكمة الإستئناف والنساخ حسب الجنس

Année 2020

سنة 2020

|             | مجموع | الإناث  | الذكور   |                   |
|-------------|-------|---------|----------|-------------------|
|             | Total | Féminin | Masculin |                   |
| Interprètes | 2     | 0       | 2        | الترجمة           |
| Experts     | 62    | 0       | 62       | الخبراء القضائيين |
| Copistes    | 29    | 9       | 20       | النساخ            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## JUSTICE

## العدل

## Répartition des notaires dans la cour d'appel

## توزيع الموثقين بمحكمة الإستئناف

| Année 2020 | سنة 2020 |         |          |
|------------|----------|---------|----------|
|            | المجموع  | الإناث  | الذكور   |
| Notaires   | Total    | Féminin | Masculin |
|            | 26       | 6       | 20       |

## Répartition des adouls dans la cour d'appel

## توزيع العدول بمحكمة الإستئناف

|        | 2020 | 2019 | 2018 | 2017 |
|--------|------|------|------|------|
| Adouls | 124  | 103  | 105  | 110  |

## Répartition des huissiers de justice des avocats titulaires dans la cour d'appel par sexe

## توزيع المفوضين القضائيين و المحامين الرسميين بمحكمة الإستئناف حسب الجنس

| Année 2020           | سنة 2020 |         |          |
|----------------------|----------|---------|----------|
|                      | المجموع  | الإناث  | الذكور   |
|                      | Total    | Féminin | Masculin |
| Huissiers de justice | 50       | 7       | 43       |
| Avocats titulaires   | 260      | 55      | 205      |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء



**Liste des tableaux**

**لائحة الجداول**

**PROMOTION FEMININE**

**الإنعاش النسوي**

1-Centres socio-éducatifs

1- مراكز سوسيو تعليمية

2- Centres d'éducation et de travail

2- مراكز التعليم والشغل

**EDUCATION ET FORMATION PROFESSIONNELLE**

**التربية والتكوين المهني**

1- Jardins d'enfants.

1- رياض الأطفال.

2- Centres de formation par alternance

2- مراكز التكوين بالتناوب.

**ACTION SOCIALE**

**العمل الإجتماعي**

1- Etablissements de bienfaisances.

1- مؤسسات خيرية.

2- Répartition des bénéficiaires des établissements de bienfaisance selon le niveau scolaire.

2- توزيع مستفيدي المؤسسات الخيرية حسب المستوى التعليمي.

3- Autres établissements et institutions relevant de l'entraide nationale.

3- مؤسسات أخرى تنتمي للتعاون الوطني.

4- Quantités de produits alimentaires distribués.

4- كمية المواد الغذائية الموزعة.



## ENTRAIDE NATIONALE

## التعاون الوطني

## PROMOTION FEMININE

## الإنعاش النسوي

## Centres socio-éducatifs

## مراكز سوسيو تعليمية

| Année 2020           | سنة 2020                         |   |                                       |                 |
|----------------------|----------------------------------|---|---------------------------------------|-----------------|
| Unité administrative | عدد المراكز<br>Nombre de centres | عدد المستفيدين<br>Nombre de bénéficiaires | عدد الموظفين<br>Effectif du personnel | الوحدة الإدارية |
| Province Safi        | 38                               | 2 738                                     | 152                                   | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 33                               | 2 661                                     | 142                                   | البلديات        |
| Safi                 | 31                               | 2 623                                     | 138                                   | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 1                                | 10  | 1                                     | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 1                                | 28  | 3                                     | كزولة           |
| Cercles              | 5                                | 77  | 10                                    | الدوائر         |
| Abda                 | 0                                | 0   | 0                                     | عبدة            |
| Hrara                | 5                                | 77  | 10                                    | حرارة           |
| Gzoula               | 0                                | 0   | 0                                     | كزولة           |

## Centres d'éducation et de travail

## مراكز التعليم والشغل

| Année 2020           | سنة 2020                         |   |                                       |                 |
|----------------------|----------------------------------|---|---------------------------------------|-----------------|
| Unité administrative | عدد المراكز<br>Nombre de centres | عدد المستفيدين<br>Nombre de bénéficiaires | عدد الموظفين<br>Effectif du personnel | الوحدة الإدارية |
| Province Safi        | 0                                | 0   | 0                                     | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 0                                | 0   | 0                                     | البلديات        |
| Safi                 | 0                                | 0   | 0                                     | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 0                                | 0   | 0                                     | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 0                                | 0   | 0                                     | كزولة           |
| Cercles              | 0                                | 0   | 0                                     | الدوائر         |
| Abda                 | 0                                | 0   | 0                                     | عبدة            |
| Hrara                | 0                                | 0   | 0                                     | حرارة           |
| Gzoula               | 0                                | 0   | 0                                     | كزولة           |

Source: Délégation Provinciale de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبية الإقليمية للتعاون الوطني

## ENTRAIDE NATIONALE

## التعاون الوطني

## EDUCATION ET FORMATION PROFESSIONNELLE

## التربية و التكوين المهني

## Jardins d'enfants

## رياض الأطفال

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | عدد المراكز<br>Nombre de centres | عدد المستفيدين<br>Nombre de bénéficiaires | عدد الموظفين<br>Effectif du personnel | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------------------------|---|---------------------------------------|-----------------|
| Province Safi        | 39                               | 959                                       | 44                                    | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 17                               | 543                                       | 21                                    | البلديات        |
| Safi                 | 16                               | 510                                       | 20                                    | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 0                                | 0   | 0                                     | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 1                                | 33  | 1                                     | كزولة           |
| Cercles              | 22                               | 416                                       | 23                                    | الدوائر         |
| Abda                 | 0                                | 0   | 0                                     | عبدة            |
| Hrara                | 22                               | 416                                       | 23                                    | حرارة           |
| Gzoula               | 0                                | 0   | 0                                     | كزولة           |

## Centres de formation par alternance

## مراكز التكوين بالتناوب

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | عدد المؤسسات<br>Nombre d'établissements | عدد المستفيدين<br>Nombre de bénéficiaires | عدد الموظفين<br>Nbre de formateurs | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---|---|------------------------------------|-----------------|
| Province de Safi     | 4                                       | 262                                       | 9                                  | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 4                                       | 262                                       | 9                                  | البلديات        |
| Ville de Safi        | 4                                       | 262                                       | 9                                  | أسفي المدينة    |
| Cercles              | 0                                       | 0   | 0                                  | الدوائر         |

Source: Délégation Provinciale de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبية الإقليمية للتعاون الوطني



ENTRAIDE NATIONALE

التعاون الوطني

ACTION SOCIALE

العمل الإجتماعي

Etablissements de bienfaisance

مؤسسات خيرية

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | عدد المراكز<br>Nombre de centres | عدد المستفيدين<br>Nombre de bénéficiaires | عدد المؤطرين<br>Effectif du personnel | الوحدة الإدارية<br>الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------------------------|---|---------------------------------------|------------------------------------|
| Province Safi        | 12                               | 1 610                                     | 175                                   | إقليم أسفي                         |
| Municipalités        | 11                               | 1 508                                     | 167                                   | البلديات                           |
| Safi                 | 8                                | 823                                       | 134                                   | أسفي                               |
| Jemaa Shaim          | 1                                | 240                                       | 14                                    | جمعة سحيم                          |
| Gzoula               | 2                                | 445                                       | 19                                    | كزولة                              |
| Cercles              | 1                                | 102                                       | 8                                     | الدوائر                            |
| Abda                 | 0                                | 0   | 0                                     | عبدة                               |
| Hrara                | 1                                | 102                                       | 8                                     | حرارة                              |
| Gzoula               | 0                                | 0   | 0                                     | كزولة                              |

Répartition des bénéficiaires des établissements de bienfaisance selon le niveau scolaire

توزيع مستفيدي المؤسسات الخيرية حسب المستوى التعليمي

Année 2020

سنة 2020

| Niveau scolaire           | أسفي<br>Safi | المستوى الدراسي<br>المستوى الدراسي |
|---------------------------|--------------|------------------------------------|
| Enseignement primaire     | 193          | التعليم الابتدائي                  |
| Enseignement secondaire   | 568          | التعليم الثانوي                    |
| 1 <sup>er</sup> cycle     | 208          | الإعدادي                           |
| 2 <sup>ème</sup> cycle    | 360          | التأهيلي                           |
| Formation professionnelle | 19           | التكوين المهني                     |
| <b>Total</b>              | <b>780</b>   | <b>المجموع</b>                     |

Source: Délégation Provinciale de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبية الإقليمية للتعاون الوطني

ENTRAIDE NATIONALE

التعاون الوطني

Autres établissements et institutions relevant de l'entraide nationale

مؤسسات أخرى تنتمي للتعاون الوطني

| Année 2020   | عدد المؤسسات            | عدد المستفيدين          | عدد الموظفين          | سنة 2020                           |
|--|-------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Institutions   | Nombre d'établissements | Nombre de bénéficiaires | Effectif du personnel | المؤسسات                           |
| Asile de vieillards                                    | 3                       | 314                     | 37                    | ملجأ العجزة                        |
| Coopératives d'aveugles et des handicapés              | 2                       | 111                     | 35                    | تعاونية المكفوفين والمعاقين        |
| Village SOS  | 0                       | 0                       | 0                     | قرى الاغاثة                        |
| Convention avec les Organisations non gouvernementales | 0                       | 0                       | 0                     | الاتفاقية مع المنظمات غير الحكومية |

Quantités de produits alimentaires distribués

كميات المواد الغذائية الموزعة

| Année 2020           | الدقيق (الكيلوغرام) | الزيت (اللتتر) | السكر (الكيلوغرام) | الشاي (الكيلوغرام) | الأرز (الكيلوغرام) | العدس (الكيلوغرام) | سنة 2020        |
|----------------------|---------------------|----------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------|
| Unité administrative | Farine en kg        | Huile en litre | sucre en kg        | Thé en kg          | Riz en Kg          | Lentilles en Kg    | الوحدة الإدارية |
| Province Safi        | 3240                | 1620           | 1620               | 162                | 1620               | 0                  | إقليم أسفي      |
| Municipalités        | 3240                | 1620           | 1620               | 162                | 1620               | 0                  | البلديات        |
| Safi                 | 3240                | 1620           | 1620               | 162                | 1620               | 0                  | أسفي            |
| Jemaa Shaim          | 0                   | 0              | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | جمعة سحيم       |
| Gzoula               | 0                   | 0              | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | كزولة           |
| Cercles              | 0                   | 0              | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | الدوائر         |
| Abda                 | 0                   | 0              | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | عبدة            |
| Hrara                | 0                   | 0              | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | حرارة           |
| Gzoula               | 0                   | 0              | 0                  | 0                  | 0                  | 0                  | كزولة           |

Source: Délégation Provinciale de l'Entraide Nationale

المصدر: المندوبية الإقليمية للتعاون الوطني

الشطر الثالث  
القطاعات الإنتاجية

**PARTIE III**

**SECTEURS PRODUCTIFS**



**LISTE DES TABLEAUX**

**لائحة الجداول**

**AGRICULTURE**

**الفلاحة**

- 1- Evolution de la superficie et de la production des céréales
- 2- Superficies cultivées des principales céréales
- 3- Production des principales céréales
- 4- Evolution de la superficie et de la production des légumineuses
- 5- Superficie cultivée des principales légumineuses
- 6- Production des principales légumineuses
- 7- Evolution de la superficie et de la production des cultures sucrières
- 8- Superficies et production par type de culture
- 9- Production animale

- 1- تطور مساحة وإنتاج الحبوب
- 2- المساحة المزروعة بالحبوب الرئيسية
- 3- إنتاج الحبوب الرئيسية
- 4- تطور مساحة وإنتاج القطني
- 5- المساحة المزروعة بالقطني الرئيسية
- 6- إنتاج القطني الرئيسية.
- 7- تطور مساحة وإنتاج المزروعات السكرية
- 8 - المساحات و الإنتاج حسب نوع الزراعة
- 9-الإنتاج الحيواني

**ELEVAGE**

**تربية الماشية**

- 1- Effectif du cheptel
- 2- Effectif des bovins par race
- 3- Effectif des animaux de trait

- 1- عدد رؤوس الماشية
- 2- عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة
- 3- حيوانات الجر.

**FORETS**

**الغابات**

- 1- Superficies reboisées
- 2-Superficies des essences forestières naturelles par type
- 3- Superficies des essences résineuses naturelles
- 4- Superficies des essences feuillues naturelles

- 1- المساحات المشجرة
- 2-مساحات الأشجار الطبيعية حسب النوع
- 3- مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية
- 4-مساحات الأشجار المورقة الطبيعية



AGRICULTURE ET FORETS

الفلاحة والغابات

AGRICULTURE

الفلاحة

Evolution de la superficie et de la production des céréales

تطور مساحة وإنتاج الحبوب

| Unité administrative | 2018-2019             |                       | 2017-2018             |                       | 2016-2017             |                       | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|
|                      | الإنتاج بألف قنطار    | المساحة بألف هكتار    | الإنتاج بألف قنطار    | المساحة بألف هكتار    | الإنتاج بألف قنطار    | المساحة بألف هكتار    |                 |
|                      | Production en 1000 qx | Superficie en 1000 ha | Production en 1000 qx | Superficie en 1000 ha | Production en 1000 qx | Superficie en 1000 ha |                 |
| Marrakech - Safi     | 4 170,3               | 536,5                 | 15 477,1              | 1 032,8               | 12 569,9              | 1 355,4               | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 1 477,0               | 180,3                 | 4 083,6               | 210,1                 | 2 162,8               | 202,8                 | أسفي            |

Superficie cultivée des principales céréales

المساحة المزروعة بالحبوب الرئيسية

| Campagne 2019 - 2020              |             |             |        |       | الموسم 2019-2020   |  |
|-----------------------------------|-------------|-------------|--------|-------|--------------------|--|
| Superficie en milliers d'hectares |             |             |        |       | المساحة بألف هكتار |  |
| Unité administrative              | القمح الصلب | القمح الطري | الشعير | الذرة | الوحدة الإدارية    |  |
|                                   | Blé dur     | Blé tendre  | Orge   | Maïs  |                    |  |
| Marrakech - Safi                  | 160,4       | 227,4       | 404,7  | 39,5  | مراكش - أسفي       |  |
| Safi                              | 34,3        | 48,5        | 75,7   | 37,6  | أسفي               |  |

Production des principales céréales

إنتاج الحبوب الرئيسية

| Campagne 2019 - 2020               |             |             |        |       | الموسم 2019-2020   |  |
|------------------------------------|-------------|-------------|--------|-------|--------------------|--|
| Production en milliers de quintaux |             |             |        |       | الإنتاج بألف قنطار |  |
| Unité administrative               | القمح الصلب | القمح الطري | الشعير | الذرة | الوحدة الإدارية    |  |
|                                    | Blé dur     | Blé tendre  | Orge   | Maïs  |                    |  |
| Marrakech - Safi                   | 237,0       | 295,2       | 281,2  | 43,9  | مراكش - أسفي       |  |
| Safi                               | 92,8        | 142,5       | 184,2  | 40,3  | أسفي               |  |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

AGRICULTURE ET FORETS

الفلاحة والغابات

AGRICULTURE

الفلاحة

Evolution de la superficie et de la production des légumineuses

تطور مساحة وإنتاج القطن

| Unité administrative | 2019-2020             |                       | 2018-2019             |                       | 2017-2018             |                       | المساحة بإلف هكتار<br>الإنتاج بإلف قنطار |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
|                      | الإنتاج بإلف قنطار    | المساحة بإلف هكتار    | الإنتاج بإلف قنطار    | المساحة بإلف هكتار    | الإنتاج بإلف قنطار    | المساحة بإلف هكتار    |  |
|                      | Production en 1000 qx | Superficie en 1000 ha | Production en 1000 qx | Superficie en 1000 ha | Production en 1000 qx | Superficie en 1000 ha |  |
| Marrakech - Safi     | 12,61                 | 14,75                 | 87,72                 | 22,88                 | 136,88                | 21,93                 | مراكش - أسفي                             |
| Safi                 | 12,43                 | 12,24                 | 86,07                 | 19,53                 | 93,80                 | 17,69                 | أسفي                                     |

Superficie cultivée des principales légumineuses

المساحة المزروعة بالقطن الرئيسية

| Unité administrative | الموسم 2020-2019 |             |              |           | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|-------------|--------------|-----------|-----------------|
|                      | الفول            | الجبانة     | الحمص        | العدس     |                 |
|                      | Fèves            | Petits-pois | Pois chiches | Lentilles |                 |
| Marrakech - Safi     | 4,90             | 7,01        | 0,00         | 2,39      | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 4,46             | 5,16        | 0,00         | 2,17      | أسفي            |

Production des principales légumineuses

إنتاج القطن الرئيسية

| Unité administrative | الموسم 2020-2019 |             |              |           | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|-------------|--------------|-----------|-----------------|
|                      | الفول            | الجبانة     | الحمص        | العدس     |                 |
|                      | Fèves            | Petits-pois | Pois chiches | Lentilles |                 |
| Marrakech - Safi     | 1,34             | 7,92        | 0,00         | 3,26      | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 1,34             | 7,74        | 0,00         | 3,26      | أسفي            |

Evolution de la superficie et de la production des cultures sucrière

تطور مساحة وإنتاج المزرعات السكرية

| Unité administrative | 2019-2020  |            | 2018-2019  |            | 2017-2018  |            | المساحة بإلف هكتار<br>الإنتاج بإلف قنطار |
|----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|
|                      | الإنتاج    | المساحة    | الإنتاج    | المساحة    | الإنتاج    | المساحة    |  |
|                      | Production | Superficie | Production | Superficie | Production | Superficie |  |
| Marrakech - Safi     | 1065,26    | 1,51       | 96,00      | 0,16       | 1600,00    | 1,70       | مراكش - أسفي                             |
| Safi                 | 1065,26    | 1,51       | 96,00      | 0,16       | 1600,00    | 1,70       | أسفي                                     |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء



AGRICULTURE ET FORETS

الفلاحة و الغابات

AGRICULTURE

الفلاحة

Production Végétale

الإنتاج الزراعي

Superficies et production par type de culture

المساحات و الإنتاج حسب نوع الزراعة

Campagne 2019-2020

الموسم 2020-2019

| Type de culture               | أسفي<br>Safi                           |                                    | نوع الزراعة               |
|-------------------------------|--|------------------------------------|---------------------------|
|                               | المساحة بالهكتار<br>Superficie (en Ha) | الإنتاج بالطن<br>Production (en T) |                           |
| <b>Céréales</b>               |  |                                    | <b>الحبوب</b>             |
| Blé dur                       | 34 344                                 | 8 017                              | القمح الصلب               |
| Blé tendre                    | 48 510                                 | 12 097                             | القمح الطري               |
| Orge                          | 75 711                                 | 16 353                             | الشعير                    |
| Maïs                          | 37 210                                 | .....                              | الذرة                     |
| <b>Total</b>                  | <b>195 775</b>                         | <b>36 467</b>                      | <b>المجموع</b>            |
| <b>Légumineuses</b>           |  |                                    | <b>القطاني</b>            |
| Fève                          | 4 460                                  | 2022                               | الفول                     |
| Petit pois                    | 5 197                                  | 7735                               | الجلبانية                 |
| Lentille                      | 2 170                                  | 3240                               | العدس                     |
| Pois chiche                   | 5 090                                  | .....                              | الحمص                     |
| Fenugrec                      | 450                                    | 225                                | الحلبة                    |
| <b>Total</b>                  | <b>17 367</b>                          | <b>13 222</b>                      | <b>المجموع</b>            |
| <b>Fourrages</b>              |  |                                    | <b>مزروعات الكأ</b>       |
| Luzerne                       | 5 600                                  | 74 000                             | الفصة                     |
| Bersime                       | 15                                     | 300                                | البرسيم                   |
| Maïs                          | 0                                      | 0                                  | الذرة                     |
| Orge                          | 4 260                                  | 48 000                             | الشعير                    |
| Avoine                        | 0                                      | 0                                  | الخرطال                   |
| Autres                        | 1 040                                  | 11 650                             | انواع اخرى                |
| <b>Total</b>                  | <b>10 915</b>                          | <b>133 950</b>                     | <b>المجموع</b>            |
| <b>Cultures industrielles</b> |  |                                    | <b>المزروعات الصناعية</b> |
| Betterave                     | 1 511                                  | 106 526                            | الشمندر                   |
| Câprier                       | 7 000                                  | 9 000                              | الكمبار                   |
| Roses (en millions de fleurs) | 0                                      | 0                                  | الورود (بالمليون)         |
| <b>Total</b>                  | <b>8 511</b>                           | <b>115 526</b>                     | <b>المجموع</b>            |

Source : Direction Provinciale d'Agriculture de Safi

المصدر : المديرية الإقليمية للفلاحة بأسفي

AGRICULTURE ET FORETS

الفلاحة و الغابات

AGRICULTURE

الفلاحة

Production Végétale  
الإنتاج الزراعي

Superficies et production par type de culture

المساحات و الإنتاج حسب نوع الزراعة

Campagne 2019-2020

الموسم 2020-2019

| Type de culture         | أسفي<br>Safi       |                   | نوع الزراعة            |
|-------------------------|--------------------|-------------------|------------------------|
|                         | المساحة بالهكتار   | الإنتاج بالطن     |                        |
|                         | Superficie (en Ha) | Production (en T) |                        |
| <b>Maraichage</b>       |                    |                   | <b>مزروعات الخضر</b>   |
| Maraichage de saison    | 10 981             | 83 392            | الخضرة الموسمية        |
| Primeur                 | 764                | 43 717            | البواكر                |
| <b>Total</b>            | <b>11 744</b>      | <b>127 109</b>    | <b>المجموع</b>         |
| <b>Arbres fruitiers</b> |                    |                   | <b>الإشجار المثمرة</b> |
| Vigne de table          | 900                | 1200              | دالية الكروم           |
| vigne de cuve           | 0                  | 0                 | دالية                  |
| Olivier                 | 13247              | 5000              | الزيتون                |
| Figuier                 | 3400               | 2500              | التين                  |
| Grenadier               | 0                  | 0                 | الرمان                 |
| Amandier                | 23                 | 1                 | اللوز                  |
| Agrumes                 | 0                  | 0                 | الحوامض                |
| Bananier                | 0                  | 0                 | الموز                  |
| Avocatier               | 0                  | 0                 | الافوكا                |
| Papayer                 | 0                  | 0                 | الباباي                |
| Autres                  | 0                  | 0                 | انواع اخرى             |
| <b>Total</b>            | <b>17570</b>       | <b>8701</b>       | <b>المجموع</b>         |

Production Animale

الإنتاج الحيواني

Campagne 2019-2020

الموسم 2020-2019

| <b>Effectif du cheptel (en têtes)</b> |         | <b>رؤوس الماشية (بالرؤوس)</b> |
|---------------------------------------|---------|-------------------------------|
| Bovins                                | 101 916 | الأبقار                       |
| Vaches laitières                      | 52 920  | الأبقار الحلوب                |
| Ovins                                 | 535 858 | الأغنام                       |
| Caprins                               | 13 830  | الماعز                        |
| Volaille                              | .....   | الطيور                        |
| <b>Production de lait</b>             |         | <b>إنتاج الحليب</b>           |
| Production de lait (millions litre)   | 25      | إنتاج الحليب (مليون لتر)      |
| Lait collecté (millions litre)        | 10      | الحليب المجمع (مليون لتر)     |
| Nombre de centres de collecte de lait | 19      | مراكز تجميع الحليب            |

Source : Direction Provinciale d'agriculture de Safi

المصدر: المديرية الاقليمية للفلاحة بأسفي

AGRICULTURE ET FORETS

الفلاحة والغابات

ELEVAGE

تربية الماشية

Effectif du cheptel(1)

عدد رؤوس الماشية(1)

Année 2020

سنة 2020

en milliers de tête

بآلاف الرؤوس

| Unité administrative | الماعز<br>Caprins | الأغنام<br>Ovins | الأبقار<br>Bovins | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-------------------|------------------|-------------------|-----------------|
| Marrakech - Safi     | 785,0             | 3 797,0          | 471,0             | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 14,8              | 629,6            | 98,9              | آسفي            |

Effectif des bovins par race(1)

عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة (1)

Année 2020

سنة 2020

en milliers de tête

بآلاف الرؤوس

| Unité administrative | المجموع<br>Total | المحسنة<br>Améliorées | المحلية<br>Locales | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|-----------------------|--------------------|-----------------|
| Marrakech - Safi     | 471,0            | 379,0                 | 92,0               | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 98,9             | 89,9                  | 9,0                | آسفي            |

Effectif des animaux de trait(1)

حيوانات الجر(1)

Année 2018

سنة 2018

en milliers de tête

بآلاف الرؤوس

| Unité administrative | الخيول<br>Chevaux | البغال<br>Mulets | الحمير<br>Anes | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-------------------|------------------|----------------|-----------------|
| Marrakech - Safi     | 206,1             | 60,1             | 18,3           | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 34,9              | 20,8             | 6,9            | آسفي            |

(1) Enquête annuelle réalisée entre Octobre et Novembre.

(1) البحث السنوي الذي يتم إنجازه خلال شهري أكتوبر ونونبر.

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الاحصاء

AGRICULTURE ET FORETS

الفلاحة و الغابات

FORETS

الغابات

Superficiés reboisées

المساحات المشجرة

Campagne 2019-2020  
en ha

الموسم 2020-2019  
بالهكتار

| Unité administrative | المساحة المشجرة المتواجدة<br>Sup. des reboisements<br>existants | المساحة المشجرة الموقتة<br>Superficiés reboisées provisoires | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---|--|-----------------|
| Marrakech - Safi     | 63 730  | 2 945  | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 14 506  | 130  | أسفي            |

Superficiés des essences forestières  
naturelles par type

مساحات الأشجار الطبيعية حسب النوع

Année 2019<sup>(1)</sup>  
en ha

سنة 2019<sup>(1)</sup>  
بالهكتار

| Unité administrative | المجموع<br>Total | الحلفاء<br>Alfa | أنواع<br>ماطورال |               |         | أشجار<br>الوريق<br>Feuillues<br>naturelles | الأشجار<br>الصفية<br>Essences<br>résineuses<br>naturelles | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|-----------------|------------------|---------------|---------|--|---|-----------------|
|                      |                  |                 | نوع              | أنواع<br>أخرى | Autres  |  |   |                 |
| Marrakech - Safi     | 526 838          | 0               | 7 789            | 6 984         | 280 088 | 231 977                                    | مراكش - أسفي  |                 |
| Safi                 | 2 609            | 0               | 0                | 0             | 2 316   | 293  | أسفي  |                 |

(1) Statistiques de l'Inventaire National Forestier .

(1) إحصائيات الجرد الوطني الغابوي .

Superficiés des essences résineuses  
naturelles

مساحات الأشجار الصيفية  
الطبيعية

Année 2019<sup>(1)</sup>  
En hectare

سنة 2019<sup>(1)</sup>  
بالهكتار

| Unité administrative | المجموع<br>Total | التنوب<br>Sapin | العراة<br>Genévriers | الصنوبر<br>Pins | العراة<br>(عفسية)<br>Thuya | الأرز<br>Cèdre | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|-----------------|----------------------|-----------------|----------------------------|----------------|-----------------|
|                      |                  |                 |                      |                 |                            |                |                 |
| Safi                 | 0                | 0               | 0                    | 0               | 0                          | 0              | أسفي            |

Superficiés des essences feuillues  
naturelles

مساحات الأشجار المورقة الطبيعية

Année 2019<sup>(1)</sup>  
En hectare

سنة 2019<sup>(1)</sup>  
بالهكتار

| Unité administrative | المجموع<br>Total | أركان<br>Arganier | البلوط<br>الزان<br>Chêne<br>zène | البلوط<br>الفليني<br>Chêne<br>liège | البلوط<br>الأخضر<br>Chêne<br>vert | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|-------------------|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|
|                      |                  |                   |                                  |                                     |                                   |                 |
| Safi                 | 2 316            | 2 316             | 0                                | 0                                   | 0                                 | أسفي            |

(1) Statistiques de l'Inventaire National Forestier .

(1) إحصائيات الجرد الوطني الغابوي .

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

LISTE DES TABLEAUX

لائحة الجداول

PECHE MARITIME

الصيد البحري

PORT DE SAFI

ميناء أسفي

- 1-Valeur et quantité de la pêche maritime
- 2-Débarquement des produits de la pêche
- 3-Débarquement par espèces : Poissons pélagiques
- 4-Débarquement par type de flottille (Halle/Poisson blanc)
- 5-Débarquement par type de produits
- 6-Débarquement des poissons pélagiques

- 1 قيمة وكمية الصيد البحري
- 2 تفريغ منتوجات الصيد
- 3 تفريغ سمك السطح حسب النوع
- 4 تفريغ السمك الأبيض حسب نوع الأسطول
- 5 تفريغ المنتوجات البحرية حسب النوع
- 6 تفريغ سمك السطح

Pêcherie poulpière

صيد الأخطبوط

- 1-Production mensuelle de poulpe débarquée à Safi
- 2-Pêche crevettière
- 3-Activité de la pêche et du ramassage des algues marines (à l'état humide)

- 1 الانتاج الشهري للأخطبوط بأسفي
- 2 صيد الأربيان
- 3 نشاط جمع الطحالب

Flotte côtière

الصيد الساحلي

- 1-Flotte côtière
- 2-Flotte côtière active
- 3-Flotte Artisanale
- 4-Flotte artisanale active

- 1 أسطول الصيد الساحلي
- 2 أسطول الصيد الساحلي النشط
- 3 أسطول الصيد التقليدي
- 4 أسطول الصيد التقليدي النشط

Activités des industries de la pêche

أنشطة صناعات السمك

- 1-Unités de transformation des produits de la pêche sises à S
- 2-Exportations des produits de la mer

- 1 وحدات تحويل المنتوجات البحرية بأسفي حسب نوع النشاط
- 2 صادرات منتوجات الصيد البحري

Emploi

التشغيل

- 1-Population maritime
- 2-Marins inscrits
- 3-Marins actifs à la circonscription maritime de Safi

- 1 العاملين بالصناعات البحرية
- 2 البحارة المسجلون
- 3 البحارة المسجلون بالمنطقة البحرية لأسفي

PORT DE SOUIRIA KDIMA

ميناء الصويرة القديمة

- 1-valeur et quantité de la pêche maritime
- 2-Débarquements par type de produits
- 3-Flotte de pêche artisanale

- 1 قيمة وكمية الصيد البحري
- 2 تفريغ منتوجات الصيد حسب النوع
- 3 اسطول الصيد التقليدي

Evolution des débarquements des produits de la pêche côtière et artisanale par port

تطور تفريغ منتوجات الصيد البحري الساحلي والتقليدي حسب الميناء



PECHE MARITIME

الصيد البحري

PORT DE SAFI

ميناء آسفي

Valeur et quantité de la pêche maritime

قيمة وكمية الصيد البحري

| Année | الوزن (الطن)   | القيمة (بألف درهم)         | السنة |
|-------|----------------|----------------------------|-------|
|       | Poids (Tonnes) | Valeur (en milliers de DH) |       |
| 2020  | 70.840         | 299.957                    | 2020  |

Débarquement des produits de la pêche

تفريغ منتوجات الصيد

| Année 2020           |                |                            | سنة 2020      |
|----------------------|----------------|----------------------------|---------------|
| Type de poissons     | الوزن (الطن)   | القيمة (بألف درهم)         | نوع السمك     |
|                      | Poids (Tonnes) | Valeur (en milliers de DH) |               |
| Poissons de marée    | 4.100          | 117.281                    | سمك المد      |
| Poissons industriels | 66.740         | 182.676                    | السمك الصناعي |
| Total                | 70.840         | 299.957                    | المجموع       |

Débarquement par espèces : Poissons pélagiques

تفريغ سمك السطح حسب النوع

| Année 2020        |                |                            | سنة 2020  |
|-------------------|----------------|----------------------------|-----------|
| Types de poissons | الوزن (الطن)   | القيمة (بألف درهم)         | نوع السمك |
|                   | Poids (Tonnes) | Valeur (en milliers de DH) |           |
| Sardine           | 61.656         | 170.678                    | السردين   |
| Anchois           | 196            | 821                        | الانشوبية |
| Chinard           | 161            | 531                        | الثشرن    |
| Maquereau         | 4.723          | 10.646                     | الاسقمري  |
| Total             | 66.740         | 182.676                    | المجموع   |

Débarquement par type de flottille (Halle/Poisson blanc)

تفريغ السمك الأبيض حسب نوع الأسطول

| Année 2020     |                |                            | سنة 2020        |
|----------------|----------------|----------------------------|-----------------|
| Type de flotte | الوزن (الطن)   | القيمة (بألف درهم)         | نوع اسطول الصيد |
|                | Poids (Tonnes) | Valeur (en milliers de DH) |                 |
| Chalutiers     | 1.380          | 39.937                     | جياية (جرار)    |
| Palangriers    | 684            | 22.853                     | سفن صنورية      |
| Barques        | 2.036          | 58.316                     | زوارق           |
| Total          | 4.100          | 117.281                    | المجموع         |

Source : Délégation des Pêches Maritimes

المصدر : مندوبية الصيد البحري

PECHE MARITIME

الصيد البحري

PORT DE SAFI

ميناء أسفي

Débarquement par type de produits

تفريغ المنتوجات البحرية حسب النوع

| Type de produits marins | الوزن (الطن)   | القيمة (بالف درهم)         | نوع المنتج البحري   |
|-------------------------|----------------|----------------------------|---------------------|
|                         | Poids (Tonnes) | Valeur (en milliers de DH) |                     |
| Poisson blanc           | 1.984          | 56.429                     | السمك الأبيض        |
| Poulpe & Céphalopodes   | 1.091          | 52.396                     | الأخطبوط و الرخويات |
| Crustacés               | 68             | 4.629                      | القشريات            |
| Algues                  | 957            | 3.926                      | الطحالب             |
| Total                   | 4.100          | 117.281                    | المجموع             |

Débarquement des poissons pélagiques

تفريغ سمك السطح

| Type de flotte | الوزن (الطن)   | القيمة (بالف درهم)         | PM   | نوع اسطول الصيد |
|----------------|----------------|----------------------------|------|-----------------|
|                | Poids (Tonnes) | Valeur (en milliers de DH) |      |                 |
| Sardiniers     | 66.740         | 182.676                    | 2.74 | السردين         |
| Total          | 66.740         | 182.676                    | 2.74 | المجموع         |

Pêcherie poulpière

صيد الأخطبوط

Production mensuelle de poulpe débarquée à Safi

الإنتاج الشهري للأخطبوط بأسفي

| Mois      | Barques زوارق  |                            | Chalutiers جلابات |                            | الشهر   |
|-----------|----------------|----------------------------|-------------------|----------------------------|---------|
|           | الوزن (الطن)   | القيمة (الف درهم)          | الوزن (الطن)      | القيمة (الف درهم)          |         |
|           | poids (Tonnes) | Valeur (en milliers de DH) | poids (Tonnes)    | Valeur (en milliers de DH) |         |
| Janvier   | 163            | 9.464                      | 16                | 960                        | يناير   |
| Février   | 86             | 5.603                      | 4                 | 261                        | فبراير  |
| Mars      | 52             | 3.169                      | 2                 | 105                        | مارس    |
| Avril     | 11             | 452                        | 0                 | 0                          | أبريل   |
| Mai       | 0              | 0                          | 0                 | 0                          | ماي     |
| Juin      | 0              | 0                          | 0                 | 0                          | يونيو   |
| Juillet   | 254            | 10.734                     | 55                | 2217                       | يوليوز  |
| Aout      | 171            | 7.724                      | 31                | 1472                       | أغشت    |
| Septembre | 108            | 5.281                      | 20                | 1055                       | سنتبر   |
| Octobre   | 0              | 0                          | 0                 | 0                          | أكتوبر  |
| Novembre  | 0              | 0                          | 0                 | 0                          | نونبر   |
| Décembre  | 0              | 0                          | 0                 | 0                          | دجنبر   |
| Total     | 845            | 42.427                     | 128               | 6.070                      | المجموع |

Source : Délégation des Pêches Maritimes

المصدر : مندوبية الصيد البحري



**PECHE MARITIME**

**الصيد البحري**

PORT DE SAFI

ميناء آسفي

Pêche crevetteière

صيد الأربيان

Année 2020

سنة 2020

| Désignation d'espèces | الوزن (الطن)   | القيمة (الف درهم)          | نوع المنتج البحري |
|-----------------------|----------------|----------------------------|-------------------|
|                       | poids (Tonnes) | Valeur (en milliers de DH) |                   |
| crabe                 | 11.060         | 110.600                    | سلطعون            |
| Crevette rose         | 42.405         | 2.258.372                  | الروبيان الوردي   |
| Crevette royale       | 2.521          | 307.640                    | الروبيان الملكي   |
| Homard                | 4.229          | 434.620                    | سرطان البحر       |
| Langouste             | 7.470          | 1.509.420                  | لانجوست           |
| Langoustine           | 0              | 0                          | لانجوستين         |
| <b>Total</b>          | <b>67.685</b>  | <b>4.620.652</b>           | <b>المجموع</b>    |

Activité de la pêche et du ramassage des algues marines

نشاط جمع الطحالب

Année 2020

سنة 2020

| Désignation            | Poids (Tonnes) (à l'état humide) |
|------------------------|----------------------------------|
| Sté. Setexam           | 913                              |
| Coopérative. Ennasr    | 0                                |
| Association ABDA       | 0                                |
| Particuliers           | 0                                |
| Coopérative AL MOHEITE | 44                               |
| <b>Total</b>           | <b>956</b>                       |
| <b>Effort de pêche</b> |                                  |
| Canots                 | 74                               |
| Plongeurs              | 168                              |

Source : Délégation des Pêches Maritimes

المصدر : مندوبية الصيد البحري

Flotte côtière

الصيد الساحلي

Etat de la flotte côtière immatriculée au 31/12/2020

أسطول الصيد الساحلي المسجل الى غاية 31/12/2020

| Type         | Effectif   | النوع          |
|--------------|------------|----------------|
| Chalutier    | 39         | جياية (جرار)   |
| Palangrier   | 47         | سفن صنورية     |
| Sardinier    | 57         | صنورية السردين |
| Barques      | 825        | زوارق          |
| <b>Total</b> | <b>968</b> | <b>المجموع</b> |

Flotte côtière active (ayant commercialisées leurs captures à la halle aux poissons)

أسطول الصيد الساحلي النشط

Nombre de licences délivrées par type

الرخص المسلمة حسب النوع

| Année 2020     | سنة 2020            |
|----------------|---------------------|
| Type de flotte | نوع اسطول الصيد     |
| Chalutier      | 32 جياية (جرار)     |
| Palangrier     | 33 سفن صنورية       |
| Sardinier      | 43 صنورية السردين   |
| Barques        | 1183 زوارق          |
| <b>Total</b>   | <b>1337</b> المجموع |

Flotte Artisanale

أسطول الصيد التقليدي

Etat de la flotte artisanale immatriculée au 31/12/2020

| Type                   | canots      | النوع          |
|------------------------|-------------|----------------|
| <b>Effectif global</b> | <b>1270</b> | <b>المجموع</b> |

Flotte artisanale active

اسطول الصيد التقليدي النشط

| Année 2020             | سنة 2020                   |
|------------------------|----------------------------|
| Canots de pêche        | 825 زوارق الصيد            |
| Canots alguiers        | 74 زوارق الطحالب           |
| Canots à Souiria Kdima | 371 زوارق الصويرية القديمة |
| <b>Total</b>           | <b>1270</b> المجموع        |

Source : Délégation des Pêches Maritimes

المصدر : مندوبية الصيد البحري

PECHE MARITIME

الصيد البحري

PORT DE SAFI

ميناء آسفي

Activités des industries de la pêche

أنشطة صناعات السمك

Unités de transformation des produits de la pêche sises à Safi par type d'activité

عدد وحدات تحويل المنتوجات البحرية بأسفي حسب نوع النشاط

| année 2020  |           | سنة 2020         |
|---|-----------|------------------|
| Activités   |           | النشاط           |
| Conserve  | 19        | التصبير          |
| Farine et huile de poisson                              | 3         | دقيق و زيت السمك |
| Congélation   | 2         | التجميد          |
| Conditionnement des poissons frais et crustacés vivants | 5         | التجميد باليايسة |
| <b>Total unités agréées à terre</b>                     | <b>29</b> | <b>المجموع</b>   |

Exportations des produits de la mer (en tonnes)

صادرات منتوجات الصيد البحري (بالطن)

|       | conserves de poisson | Poisson frais | Poisson congelé | Farine de poisson | Grands crustacés | Total   |
|-------|----------------------|---------------|-----------------|-------------------|------------------|---------|
| année | السمك المصير         | السمك الطري   | السمك المجمد    | دقيق السمك        | القشريات         | المجموع |
| 2020  | 44018                | 2034          | 1475            | 2246              | 333              | 50106   |

Population maritime

العاملين بالصناعات البحرية

Marins inscrits

البحارة المسجلون

| année 2020                    | سنة 2020      |
|-------------------------------|---------------|
| Désignation                   |               |
| Inscrits maritimes définitifs | 7 878         |
| Inscrits maritimes canotiers  | 8 424         |
| <b>Total</b>                  | <b>16 302</b> |

Marins actifs à la circonscription maritime de Safi

البحارة المسجلون بالمنطقة البحرية لآسفي

| année 2020                        |             | سنة 2020                               |
|-----------------------------------|-------------|--|
| Marins actifs à flotte côtière    | 4532        | البحارة العاملين بأسطول الصيد الساحلي  |
| Marins actifs à flotte artisanale | 3668        | البحارة العاملين بأسطول الصيد التقليدي |
| <b>Total</b>                      | <b>8200</b> | <b>المجموع</b>                         |

Source : Délégation des Pêches Maritimes

المصدر : مندوبية الصيد البحري

PORT DE SOUIRIA KDIMA

ميناء الصويرية القديمة

valeur et quantité de la pêche maritime

قيمة وكمية الصيد البحري

| Année | الوزن (الطن)<br>Poids (Tonne) | القيمة (الدرهم)<br>Valeur (DH) | السنوات |
|-------|-------------------------------|--------------------------------|---------|
| 2019  | 1313,66                       | 41364664,77                    | 2019    |

Débarquements par type de produits

تفريغ منتوجات الصيد حسب النوع

| Année 2019          | الوزن (كلغ)<br>Poids (kg) | القيمة (الدرهم)<br>Valeur (DH) | مجموعات الأصناف     |
|---------------------|---------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Poisson blanc       | 103182,5                  | 2897526,14                     | السمك الأبيض        |
| Poulpe&Céphalopodes | 417144,5                  | 26429362,45                    | الرخويات و الأخطبوط |
| Crustacés           | 3233,5                    | 579004,4                       | القشريات            |
| Algues              | 319299                    | 1277196                        | الطحالب             |
| Autres espèces      | 470802                    | 10187575,38                    | أصناف أخرى          |
| <b>Total</b>        | <b>1313661,5</b>          | <b>41370664,37</b>             | <b>المجموع</b>      |

Flotte de pêche artisanale

اسطول الصيد التقليدي

| année | Embarcations immatriculées | Embarcations Actives | السنة |
|-------|----------------------------|----------------------|-------|
| 2019  | 362                        | 360                  | 2019  |

Source : Délégation des Pêches Maritimes

المصدر : مندوبية الصيد البحري

PECHE MARITIME

الصيد البحري

Evolution des débarquements des produits  
de la pêche côtière et artisanale par port

تطور تفريغ منتوجات الصيد  
البحري الساحلي والتقليدي حسب الميناء

| Quantité (en tonne)        | 2020             |                  | 2019             |                  | الكمية (بالطن)        |
|----------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------|
|                            | الوزن            | القيمة           | الوزن            | القيمة           |                       |
| Valeur (en milliers de DH) | Poids            | Valeur           | Poids            | Valeur           | القيمة (درهم بألف)    |
| Safi                       | 69 884           | 296 130          | 49 814           | 261 938          | أسفي                  |
| Souiria kdima              | 1 069            | 34 571           | 994              | 40 087           | الصويرية القديمة      |
| Marrakech-Safi             | 90 641           | 474 677          | 62 380           | 440 768          | مراكش - أسفي          |
| <b>Total national</b>      | <b>1 274 085</b> | <b>6 636 326</b> | <b>1 376 420</b> | <b>7 267 464</b> | <b>المجموع الوطني</b> |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء



## Liste des tableaux

## لائحة الجداول

1- Grands économiques des régions

1 المؤشرات الاقتصادية للجهات

2- Grands économiques de la région  
Marrakech-Safi par province

2- المؤشرات الاقتصادية لجهة مراكش -أسفي حسب  
الاقليم





INDUSTRIE ET COMMERCE

الصناعة و التجارة

Grandeurs économiques des régions

المؤشرات الاقتصادية للجهات

Année 2019

سنة 2019

| Région                    | Chiffre d'affaires<br>en 10 <sup>3</sup> dh<br>رقم المعاملات ب<br>10 <sup>3</sup> درهم | Production<br>en 10 <sup>3</sup> dh<br>الانتاج ب<br>10 <sup>3</sup> درهم | Valeur ajoutée<br>en 10 <sup>3</sup> dh<br>القيمة المضافة ب<br>10 <sup>3</sup> درهم | Investissement<br>en 10 <sup>3</sup> dh<br>الاستثمارات ب<br>10 <sup>3</sup> درهم | Création d'emplois<br>عددالمستخدمين | الجهة                    |
|---------------------------|--|--|---|--|-------------------------------------|--------------------------|
| Guelmim - Oued Noun       | 958 059,61   | 979 343,60   | 169 340,82  | 198 416,69   | 720                                 | كلميم - واد نون          |
| Béni Mellal-Khénifra      | 4 864 359,31   | 4 655 184,69   | 1 041 257,33  | 332 353,15   | 258                                 | بني ملال - خنيفرة        |
| Casablanca- Settat        | 323 172 828,81   | 275 734 359,46   | 81 071 785,00   | 34 045 474,30  | 23 401                              | الدار البيضاء - سطات     |
| Dakhla-Oued Eddahab       | 3 229 680,55   | 3 292 717,59   | 651 604,50  | 150 390,89   | 260                                 | الداخلة - وادي الذهب     |
| Darâa - Tafilalet         | 1 865 284,19   | 1 676 534,72   | 242 748,82  | 6 588,69   | 401                                 | درعة - تافيلالت          |
| Fès-Meknès                | 32 560 443,95  | 30 861 338,04  | 7 681 362,65  | 2 017 278,95   | 7 041                               | فاس - مكناس              |
| Laâyoune - Sakia El Hamra | 4 191 571,19   | 3 946 981,26   | 656 486,48  | 198 145,68   | 1 826                               | العيون - الساقية الحمراء |
| <b>Marrakech - Safi</b>   | <b>24 537 194,23</b>   | <b>22 275 621,73</b>   | <b>7 078 901,29</b>   | <b>2 882 208,79</b>  | <b>2 469</b>                        | <b>مراكش - آسفي</b>      |
| Oriental                  | 16 042 814,02  | 16 125 533,54  | 2 939 987,54  | 1 107 123,06   | 1 763                               | الشرق                    |
| Rabat-Salé-Kénitra        | 53 893 027,80  | 48 180 001,19  | 14 311 578,14   | 8 077 009,24   | 20 731                              | الرباط - سلا - القنيطرة  |
| Souss - Massa             | 25 322 494,34  | 23 807 675,79  | 4 466 059,68  | 2 230 146,82   | 5 728                               | سوس - ماسة               |
| Tanger-Tétouan-Al Hoceïma | 110 150 535,82   | 104 796 751,08   | 22 862 592,67   | 9 862 813,17   | 29 733                              | طنجة - تطوان - الحسيمة   |
| <b>Total National</b>     | <b>600 788 293,83</b>  | <b>536 332 042,70</b>  | <b>143 173 704,92</b>   | <b>61 107 949,46</b>   | <b>94 331</b>                       | <b>المجموع الوطني</b>    |

Source: Enquête annuelle sur les industries de Transformation (EAIT 2019,CNSS)

المصدر: البحث السنوي حول الصناعات التحويلية

Grandeurs économiques de la région Marrakech-Safi par province

المؤشرات الاقتصادية لجهة مراكش - آسفي حسب الاقليم

Année 2019

سنة 2019

| Provinces                          | Chiffre d'affaires<br>en 10 <sup>3</sup> dh<br>رقم المعاملات ب<br>10 <sup>3</sup> درهم | Production<br>en 10 <sup>3</sup> dh<br>الانتاج ب<br>10 <sup>3</sup> درهم | Valeur ajoutée<br>en 10 <sup>3</sup> dh<br>القيمة المضافة ب<br>10 <sup>3</sup> درهم | Investissement<br>en 10 <sup>3</sup> dh<br>الاستثمارات ب<br>10 <sup>3</sup> درهم | Création d'emplois<br>عددالمستخدمين | الاقليم                       |
|------------------------------------|--|--|---|--|-------------------------------------|-------------------------------|
| Al Haouz                           | 99 318,67  | 99 093,91  | 3 820,36  | 1 977,18   | 3                                   | الحوز                         |
| Essaouira                          | 285 978,63   | 255 380,21   | 49 601,83   | 10 098,47  | 34                                  | الصويرة                       |
| Marrakech                          | 11 258 130,56  | 9 409 158,40   | 2 608 950,28  | 1 656 703,46   | 1783                                | مراكش                         |
| <b>Safi</b>                        | <b>12 258 411,59</b>   | <b>11 928 564,91</b>   | <b>4 318 230,16</b>   | <b>1 198 127,35</b>  | <b>587</b>                          | <b>آسفي</b>                   |
| Yousoufia                          | 6 651,67   | 6 801,77   | 1 493,13  | 0,00   | 14                                  | اليوسفية                      |
| Chichaoua                          | 96 456,82  | 93 625,78  | 11 357,16   | 0,00   | 1                                   | شيشاوة                        |
| El Kelâa des Sraghna               | 170 491,36   | 155 310,74   | 30 566,19   | 3 593,20   | 39                                  | قلعة السراغنة                 |
| Rehamna                            | 361 754,91   | 327 686,01   | 54 882,18   | 11 709,14  | 8                                   | الرحامنة                      |
| <b>Total Région Marrakech-Safi</b> | <b>24 537 194,23</b>   | <b>22 275 621,73</b>   | <b>7 078 901,29</b>   | <b>2 882 208,79</b>  | <b>2469</b>                         | <b>مجموع جهة مراكش - آسفي</b> |

Source:Délégation provinciale de l'Industrie et du Commerce (Enquête annuelle sur les industries de Transformation 2019)

المصدر: المندوبية الاقليمية لوزارة الصناعة و التجارة (البحث السنوي حول الصناعات التحويلية 2019)



## Liste des tableaux

## لائحة الجداول

- |  |   |
|--|---|
| 1-Nombre de coopératives et d'adhérents à la chambre | 1- عدد التعاونيات و المنخرطين بالغرفة         |
| 2-Formation professionnelle résidentielle            | 2-التكوين المهني النظامي                      |
| 3- Formation par apprentissage                       | 3- التكوين المهني بالتدرج                     |
| 4- Centres d'apprentissage et apprentis par niveau   | 4- مراكز التعليم والمتعلمين حسب المستوى       |
| 5- Coopératives artisanales et adhérents             | 5- تعاونيات الصناعة التقليدية و عدد المنخرطين |
| 6- Exportation des produits artisanaux               | 6- صادرات منتوجات الصناعة التقليدية           |



## ARTISANAT

## الصناعة التقليدية

Nombre de Coopératives et d'adhérents à la chambre

عدد التعاونيات و المنخرطين بالغرفة

Année 2019

سنة 2019

| Métiers                    | أسفي<br>Safi           |                    | الحرف                  |
|----------------------------|------------------------|--------------------|------------------------|
|                            | Nombre de Coopératives | Nombre d'adhérents |                        |
| Maçonnerie                 | 2                      | 10                 | البناء                 |
| Menuiserie                 | 3                      | 21                 | النجارة                |
| Tapiserie                  | 0                      | 0                  | الزرابي                |
| Tissage                    | 4                      | 20                 | الحيافة                |
| Tricoterie-broderie        | 0                      | 0                  | الطرز                  |
| Tailleur traditionnel      | 26                     | 139                | الخطافة التقليدية      |
| Cordonnerie                | 0                      | 0                  | اسكافي                 |
| Maroquinerie               | 0                      | 0                  | المصنوعات الجلدية      |
| Ferronnerie                | 1                      | 5                  | الحدادة                |
| Zelligeurs                 | 0                      | 0                  | الزليج                 |
| Sculpteur sur plâtre       | 0                      | 0                  | النقش على الجبس        |
| Poterie                    | 10                     | 75                 | الفخار                 |
| Coiffure                   | 3                      | 15                 | الحلاقة                |
| Babochiers                 | 0                      | 0                  | صناعة البلاغي          |
| Tailleur moderne           | 0                      | 0                  | الخطافة العصرية        |
| Plomberie                  | 0                      | 0                  | رصاص                   |
| plâtrerie                  | 2                      | 12                 | الجبس                  |
| Vannerie                   | 0                      | 0                  | المصنوعات النباتية     |
| Bijouterie                 | 0                      | 0                  | المجوهرات              |
| Dinanderie                 | 0                      | 0                  | صناعة الأواني النحاسية |
| Four                       | 0                      | 0                  | الافران                |
| Dinanderie                 | 0                      | 0                  | منتجات نحاسية          |
| Fabrication de la chaux    | 0                      | 0                  | صناعة الجير            |
| Photographie               | 0                      | 0                  | فن التصوير             |
| Patissier traditionnel     | 20                     | 92                 | صانع حلويات تقليدي     |
| Traiteurs                  | 5                      | 25                 | متعهد الحفلات          |
| Produits cosmétiques       | 3                      | 15                 | صناعة مواد التجميل     |
| Savon beldi                | 1                      | 5                  | صناعة الصابون البلدي   |
| Peinture des batiments     | 1                      | 5                  | طلاء المباني           |
| Electricité                | 0                      | 0                  | الكهرباء               |
| Menuiserie d' aluminium    | 0                      | 0                  | نجارة الألمنيوم        |
| Marbre                     | 0                      | 0                  | الرخام                 |
| Mécanique automobile       | 0                      | 0                  | ميكانيك السيارات       |
| Soudure                    | 0                      | 0                  | اللحام                 |
| Tôlerie                    | 0                      | 0                  | صناعة الصفائح المعدنية |
| Mécanique motocycles/vélos | 0                      | 0                  | ميكانيك الدراجات       |
| Frigoristes                | 0                      | 0                  | التبريد                |
| Exploitants des Hammams    | 0                      | 0                  | استغلال الحمامات       |

Source: Délégation Provinciale de l'Artisanat.

المصدر: المندوبية الإقليمية للصناعة التقليدية

## ARTISANAT

## الصناعة التقليدية

## Formation professionnelle résidentielle

## التكوين المهني النظامي

| Année 2019   |   |                   |                     | سنة 2019   |                |
|--------------|---|-------------------|---------------------|------------|----------------|
| Province     | المراكز<br>Centres                                | الشعبة<br>Filière | Apprentis/المتعلمين |            | الإقليم        |
|              |   |                   | 1ère année          | 2ème année |                |
| Safi         | Centre de Qualification                           | Poterie/Céramique | 16                  | 5          | أسفي           |
|              | Professionnelle des arts<br>traditionnels de Safi | Coupe et Couture  | 24                  | 21         |                |
| <b>Total</b> |   |                   | <b>40</b>           | <b>26</b>  | <b>المجموع</b> |

## Formation par apprentissage

## التكوين المهني بالتدرج

| Année 2019   |   |                   |                     | سنة 2019   |                |
|--------------|---|-------------------|---------------------|------------|----------------|
| Province     | المراكز<br>Centres                                | الشعبة<br>Filière | Apprentis/المتعلمين |            | الإقليم        |
|              |   |                   | 1ère année          | 2ème année |                |
| Safi         | Centre de Qualification                           | Couture           | 228                 | 61         | أسفي           |
|              | Professionnelle des arts<br>traditionnels de Safi | Ferronnerie       | 114                 | 43         |                |
|              |   | Menuiserie        | 47                  | 0          |                |
| <b>Total</b> |   |                   | <b>389</b>          | <b>104</b> | <b>المجموع</b> |

Source: Délégation Provinciale de l'Artisanat.

المصدر: المندوبية الإقليمية للصناعة التقليدية

## ARTISANAT

## الصناعة التقليدية

Centres d'apprentissage et apprentis  
par niveau

## مراكز التعليم والمتعلمين حسب المستوى

| Année 2019 |  | سنة 2019            |            |                  | الإقليم |
|------------|--|---------------------|------------|------------------|---------|
| Province   | المراكز<br>Centres   | Apprentis/المتعلمين |            | المجموع<br>Total |         |
|            |  | 1ère année          | 2ème année |                  |         |
| Safi       | Centre de<br>Qualification<br>Professionnelle des<br>arts traditionnels de<br>Safi | 0                   | 0          | 0                | أسفي    |

## Coopératives artisanales et adhérents

## تعاونيات الصناعة التقليدية و عدد المنخرطين

| Année 2019 |                            | سنة 2019                   |  | الإقليم |
|------------|----------------------------|----------------------------|--|---------|
| Province   | التعاونيات<br>Coopératives | عدد المنخرطين<br>Adhérents |  |         |
| Safi       | 81                         | 439                        |  | أسفي    |

## Exportations des produits artisanaux

## صادرات منتجات الصناعة التقليدية

| Année 2019 |                                    | سنة 2019                                  |  | الإقليم |
|------------|------------------------------------|---|--|---------|
| Province   | الكمية بالقطار<br>Quantité (en Qx) | القيمة ب 1000 درهم<br>Valeur (en 1000 Dh) |  |         |
| Safi       | .....                              | .....                                     |  | أسفي    |

Source: Délégation Provinciale de l'Artisanat.

المصدر: مندوبية الاقليمية للصناعة التقليدية





## Liste des tableaux

## لائحة الجداول

- |   |  |
|---|--|
| 1- Arrivées et nuitées touristiques selon la Nationalité dans les hôtels classés à Safi.    | 1- الوافدون والليالي السياحية بالفنادق المصنفة حسب الجنسية بأسفي |
| 2- Arrivées et nuitées touristiques selon le type d'établissement touristique               | 2- الوافدون والليالي السياحية حسب نوع الإقامة السياحية           |
| 3- Capacité hôtelière des établissements classés.   | 3- الطاقة الإيوائية للمؤسسات المصنفة .                           |
| 4- Evolution des nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés .           | 4- تطور الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة.              |
| 5- Répartition régionale des arrivées dans les établissements classés par type de tourisme. | 5- التوزيع الجهوي للقادمين للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة.     |
| 6- Etablissements classés   | 6- المؤسسات المصنفة.   |
| 7- Etablissements classés (suite).  | 7- المؤسسات المصنفة (تابع).                                      |
| 8- Capacité en lits des établissements classés.   | 8- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة.                                 |
| 9- Capacité en lits des établissements classés (suite).                                     | 9- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة (تابع).                          |
| 10- Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés                   | 10- الليالي السياحية المنجزة حسب نوع المؤسسات المصنفة            |
| 11- Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés (suite)           | 11- الليالي السياحية المنجزة حسب نوع المؤسسات المصنفة (تابع).    |



## TOURISME

## السياحة

Arrivées et nuitées touristiques selon la nationalité  
dans les hôtels classés à Safi

الوافدون والليالي السياحية بالفنادق المصنفة حسب  
الجنسية بأسفي

| Année 2020             | سنة 2020             |                           |                           |
|------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------|
| Pays                   | الوافدون<br>Arrivées | الليالي سياحية<br>Nuitées | البلدان                   |
| France                 | 719                  | 1115                      | فرنسا                     |
| Espagne                | 202                  | 346                       | اسبانيا                   |
| Angleterre             | 98                   | 188                       | انجلترا                   |
| Allemagne              | 337                  | 662                       | المانيا                   |
| Italie                 | 163                  | 343                       | ايطاليا                   |
| Suede                  | 21                   | 33                        | السويد                    |
| Danemark               | 0                    | 0                         | الدنمارك                  |
| Finlande               | 10                   | 18                        | فلاندا                    |
| Norvege                | 4                    | 4                         | النرويج                   |
| Autriche               | 26                   | 32                        | النمسا                    |
| Portugal               | 52                   | 68                        | البرتغال                  |
| Hollande               | 44                   | 62                        | هولندا                    |
| Belgique               | 74                   | 138                       | بلجيكا                    |
| Suisse                 | 98                   | 142                       | سويسرا                    |
| Hongrie                | 0                    | 0                         | هنغاريا                   |
| Russie                 | 76                   | 86                        | روسيا                     |
| Pologne                | 344                  | 380                       | بولونيا                   |
| U.S.A                  | 96                   | 196                       | الولايات-م-الأمريكية      |
| Canada                 | 46                   | 270                       | كندا                      |
| Algérie                | 48                   | 102                       | الجزائر                   |
| Tunisie                | 1                    | 12                        | تونس                      |
| Libye                  | 0                    | 0                         | ليبيا                     |
| Mauritanie             | 198                  | 336                       | موريطانيا                 |
| Ar.Saoudite            | 22                   | 30                        | السعودية                  |
| Egypte                 | 5                    | 5                         | مصر                       |
| Syrie                  | 6                    | 6                         | سوريا                     |
| E.A.U                  | 43                   | 96                        | الإمارات العربية المتحدة  |
| A.P.Arabes             | 61                   | 227                       | دول عربية أخرى            |
| Chine                  | 12                   | 16                        | الصين                     |
| Afrique                | 59                   | 118                       | افريقيا                   |
| Japon                  | 0                    | 0                         | اليابان                   |
| C.E.I                  | 32                   | 80                        | C.E.I                     |
| Autres Pays            | 9329                 | 15001                     | بلدان أخرى                |
| <b>R.M.E</b>           | <b>488</b>           | <b>796</b>                | <b>المهاجرون المغاربة</b> |
| <b>Residents.Maroc</b> | <b>1332</b>          | <b>2440</b>               | <b>المقيمون المغاربة</b>  |
| <b>Etrangers</b>       | <b>12625</b>         | <b>20833</b>              | <b>الأجانب</b>            |

Source: Délégation Provinciale du Tourisme

المصدر : المنطوية الإقليمية للسياحة

## TOURISME

## السياحة

Arrivées et nuitées touristiques selon  
le type d'établissement touristique

الوافدون والليالي السياحية حسب نوع الإقامة السياحية

| Catégorie<br>d'hébergement | أسفي<br>Safi |                  | نوع الفنادق |
|----------------------------|--------------|------------------|-------------|
|                            | الوافدون     | الليالي السياحية |             |
|                            | Arrivées     | Nuitées          |             |
| Hôtel 1*                   | 0            | 0                | نجمة واحدة  |
| Hôtel 2*                   | 267          | 456              | نجمتين      |
| Hôtel 3*                   | 4650         | 7834             | ثلاثة نجوم  |
| Hôtel 4*                   | 2215         | 3718             | اربعة نجوم  |
| Hôtel 5*                   | 0            | 0                | خمسة نجوم   |
| Hôtels classés             | 7132         | 12008            | فنادق مصنفة |
| Maisons d'hôtes            | 528          | 917              | دور الضيافة |
| Autres                     | 72           | 92               | آخر         |

Source: Délégation Provinciale du Tourisme

المصدر : المندوبية الإقليمية للسياحة

Capacité hôtelière des établissements classés

الطاقة الإيوائية للمؤسسات المصنفة

| Unité administrative | الأسرة | الغرف  | المؤسسات       | الوحدة الإدارية |
|----------------------|--------|--------|----------------|-----------------|
|                      | Lits   | Cham.  | établissements |                 |
| Marrakech-Safi       | 87 129 | 40 657 | 2 054          | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 1 293  | 660    | 19             | أسفي            |

Evolution des nuitées touristiques réalisées  
dans les établissements classés

تطور الليالي السياحية المنجزة  
بالمؤسسات المصنفة

| Unité administrative | 2020      | 2019      | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------|-----------|-----------------|
| Marrakech-Safi       | 2 099 006 | 9 651 060 | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 15 822    | 48 246    | أسفي            |

Répartition régionale des arrivées dans  
les établissements classés par type de tourisme

التوزيع الجهوي للقادمين للمؤسسات المصنفة  
حسب نوع السياحة

| Unité administrative | سنة 2020         |   |  | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|---|--|-----------------|
|                      | المجموع<br>Total | السياحة الداخلية<br>Tourisme<br>interne | السياحة الدولية<br>Tourisme<br>international |                 |
| Marrakech-Safi       | 690 510          | 303 355                                 | 387 155                                      | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 7 062            | 5 664                                   | 1 398  | أسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## TOURISME

## السياحة

## Etablissements classés

## المؤسسات المصنفة

| Au 31-12-2020        |        |        |        |        |            | إلى غاية 2020-12-31 |
|----------------------|--------|--------|--------|--------|------------|---------------------|
| Unité administrative | 5 نجوم | 4 نجوم | 3 نجوم | نجمتان | نجمه واحدة | الوحدة الإدارية     |
| Marrakech-Safi       | 45     | 52     | 54     | 21     | 52         | مراكش - أسفي        |
| Safi                 | .....  | 2      | 7      | 2      | .....      | أسفي                |

## Etablissements classés (suite)

## المؤسسات المصنفة (تابع)

| Au 31-12-2020        |         |        |          |         |                 |              |                            |              | إلى غاية 2020-12-31 |
|----------------------|---------|--------|----------|---------|-----------------|--------------|----------------------------|--------------|---------------------|
| Unité administrative | المجموع | أخرى   | نزول     | مخيمات  | دور الضيافة     | فنادق عائلية | إقامات فندقية/إ.ع.إ.س      | نادي فندقي   | الوحدة الإدارية     |
|                      | Total   | Autres | Auberges | Camping | Maisons d'hôtes | Pensions     | Résidences hôtelières/RIPT | Clubs Hôtels |                     |
| Marrakech-Safi       | 2054    | 76     | 18       | 6       | 1590            | 60           | 65                         | 15           | مراكش - أسفي        |
| Safi                 | 19      | 3      | .....    | .....   | 5               | .....        | .....                      | .....        | أسفي                |

## Capacité en lits des établissements classés

## عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

| Au 31-12-2020        |        |        |        |        |            | إلى غاية 2020-12-31 |
|----------------------|--------|--------|--------|--------|------------|---------------------|
| Unité administrative | 5 نجوم | 4 نجوم | 3 نجوم | نجمتان | نجمه واحدة | الوحدة الإدارية     |
| Marrakech-Safi       | 16 663 | 15 693 | 7 901  | 1768   | 2 530      | مراكش - أسفي        |
| Safi                 | -      | 500    | 570    | 96     | -          | أسفي                |

## Capacité en lits des établissements classés

## عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

(suite)

(تابع)

| Au 31-12-2020        |         |        |          |         |                 |              |                            |              | إلى غاية 2020-12-31 |
|----------------------|---------|--------|----------|---------|-----------------|--------------|----------------------------|--------------|---------------------|
| Unité administrative | المجموع | أخرى   | نزول     | مخيمات  | دور الضيافة     | فنادق عائلية | إقامات فندقية/إ.ع.إ.س      | نادي فندقي   | الوحدة الإدارية     |
|                      | Total   | Autres | Auberges | Camping | Maisons d'hôtes | Pensions     | Résidences hôtelières/RIPT | Clubs Hôtels |                     |
| Marrakech-Safi       | 87129   | 1 357  | 524      | 410     | 21894           | 2 034        | 7506                       | 8 849        | مراكش - أسفي        |
| Safi                 | 1293    | 50     | .....    | .....   | 77              | .....        | .....                      | .....        | أسفي                |

## Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés

## الليالي السياحية المنجزة حسب نوع المؤسسات المصنفة

| Année 2020           |         |         |         |        |            | سنة 2020        |
|----------------------|---------|---------|---------|--------|------------|-----------------|
| Unité administrative | 5 نجوم  | 4 نجوم  | 3 نجوم  | نجمتان | نجمه واحدة | الوحدة الإدارية |
| Marrakech-Safi       | 779 780 | 607 591 | 218 694 | 19570  | 17906      | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | -       | 3 623   | 10 835  | 441    | -          | أسفي            |

## Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés (suite)

## الليالي السياحية المنجزة حسب نوع المؤسسات المصنفة (تابع)

| Année 2020           |           |        |          |         |                 |              |                            |              | سنة 2020        |
|----------------------|-----------|--------|----------|---------|-----------------|--------------|----------------------------|--------------|-----------------|
| Unité administrative | المجموع   | أخرى   | نزول     | مخيمات  | دور الضيافة     | فنادق عائلية | إقامات فندقية/إ.ع.إ.س      | نادي فندقي   | الوحدة الإدارية |
|                      | Total     | Autres | Auberges | Camping | Maisons d'hôtes | Pensions     | Résidences hôtelières/RIPT | Clubs Hôtels |                 |
| Marrakech-Safi       | 2 099 006 | 201    | 1 157    | 4 335   | 64 062          | 12884        | 118981                     | 253845       | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 15 822    | 51     | -        | -       | 872             | -            | -                          | -            | أسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء



## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

## ENERGIE

## الطاقة

1- Nombre d'abonnés selon la tension moyenne et basse.

1- عدد المشتركين حسب مستوى الجهد المتوسط والمنخفض.

2- Ventes d'électricité

2- مبيعات الطاقة الكهربائية.

3- Ventes d'énergie électrique à Basse Tension.

3- مبيعات الطاقة الكهربائية ذات الجهد المنخفض.

4- Ventes d'énergie électrique par type de tension.

4- مبيعات الطاقة الكهربائية حسب الجهد.

## EAU

## الماء

1- Quantité d'eau potable achetée et facturée aux abonnés.

1- مشتريات و مبيعات الماء الصالح للشرب

2- Quantité d'eau potable facturée-et nombre d'abonnés souscrits selon le type de consommateur.

2- مبيعات الماء الصالح للشرب وعدد المشتركين حسب نوع المستهلك.

3- Données sur les abonnements résiliés et les compteurs.

3- معطيات حول الاشتراكات الملغاة و الحواسيب.

4- Activité de l'ONEP.

4- نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب.

5- Evolution de la production d'eau superficielle

5- تطور إنتاج المياه السطحية.





## ENERGIE ET EAU

## الطاقة و الماء

## ENERGIE

## الطاقة

Nombre d'abonnés selon la tension moyenne et basse

عدد المشتركين حسب مستوى الجهد المتوسط والمنخفض

Année 2020

سنة 2020

Niveau de tension

مستوى الجهد

| Niveau de tension |                | مستوى الجهد             |
|-------------------|----------------|-------------------------|
| Haute tension     | 0              | الجهد المرتفع           |
| Moyenne tension   | 288            | الجهد المتوسط           |
| Basse tension     | 132904         | الجهد المنخفض           |
| Administrations   | 829            | الادارات                |
| Ménages           | 121144         | الاسر                   |
| Eclairage public  | 1121           | الإنارة العمومية        |
| Eclairage patenté | 7615           | الانارة الخاضعة للضريبة |
| Industrie         | 1565           | الصناعة                 |
| Agriculture       | 630            | الفلاحة                 |
| <b>Total</b>      | <b>132 904</b> | <b>المجموع</b>          |

Source :Office National de l'Electricité et de l'eau potable

المصدر: المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب

## Ventes d'électricité

## مبيعات الطاقة الكهربائية

En millions de Kwh

بمليون ك.و.س

| Unité administrative | 2020    | 2019    | 2018    | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---------|---------|---------|-----------------|
| Marrakech - Safi     | 3 345,4 | 3 511,7 | 3 482,3 | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 526,7   | 592,0   | 702,1   | آسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## ENERGIE ET EAU

## الطاقة و الماء

## ENERGIE

## الطاقة

## Ventes d'energie électrique à Basse Tension

مبيعات الطاقة الكهربائية ذات  
الجهد المنخفض

Année 2020

سنة 2020

| Ventes d'energie électrique              |           |                                     |
|--|-----------|-------------------------------------|
| مبيعات الطاقة الكهربائية                 |           |                                     |
| <b>Eclairage (en megawatt-heure)</b>     |           | <b>الانارة (بالميجاواط/س)</b>       |
| Administrations                          | 2451,19   | الإدارات                            |
| Ménages                                  | 107405,53 | الأسر                               |
| Eclairage Public                         | 13422,06  | الانارة العمومية                    |
| Eclairage Patenté                        | 11251,53  | الانارة الخاضعة للضريبة             |
| <b>Force Motrice (en megawatt-heure)</b> |           | <b>القوة المحركة (بالميجاواط/س)</b> |
| Industrie                                | 5284,65   | الصناعة                             |
| Agriculture                              | 2518,20   | الفلاحة                             |
| Autres                                   | 0         | آخر                                 |

Ventes d'energie électrique par type de  
tension (en megawatt-heure)مبيعات الطاقة الكهربائية حسب  
الجهد (بالميجاواط/س)

Année 2020

سنة 2020

| Niveau de Tension | Ventes d'energie électrique | مستوى الجهد   |
|-------------------|-----------------------------|---------------|
|                   | مبيعات الطاقة الكهربائية    |               |
| Haute tension     | 0                           | الجهد المرتفع |
| Moyenne Tension   | 68721,61                    | الجهد المتوسط |
| Basse Tension     | 142333,16                   | الجهد المنخفض |

Source :Office Nationale de l'Electricité et de l'eau potable

المصدر: المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب

## ENERGIE ET EAU

## الطاقة و الماء

## EAU

## الماء

Quantité d'eau potable achetée et facturée aux abonnés (En milliers de m<sup>3</sup>)

مشتريات و مبيعات الماء الصالح للشرب (بالآلاف م<sup>3</sup>)

| Année 2020     |          | سنة 2020                    |         |                                     |                         |            |
|----------------|----------|-----------------------------|---------|-------------------------------------|-------------------------|------------|
| Quantité d'eau | Produite | Achetée auprès de l'ONEP    | Total   | Consommation dont :<br>consommation | Nombre total d'abonnées | كمية الماء |
|                | منتج     | المشترى من طرف م و م<br>ص ش | المجموع | لاستهلاك منه :<br>الاستهلاك الصناعي | عدد المنخرطين           |            |
| Safi           | 1 115    | 13 032                      | 14 147  | 474                                 | 88 880                  | أسفي       |

Quantité d'eau potable facturée (en m<sup>3</sup>) et nombre d'abonnés souscrits selon le type de consommateur

مبيعات الماء الصالح للشرب (م<sup>3</sup>) و عدد المشتركين حسب نوع المستهلك

| Année 2020           |  | سنة 2020                   |              |
|----------------------|--|----------------------------|--------------|
| Type de consommateur | Quantité d'eau potable facturée (en m <sup>3</sup> ) | Nombre d'abonnés souscrits | نوع المستهلك |
|                      | مبيعات الماء الصالح للشرب (م <sup>3</sup> )          | عدد المشتركين              |              |
| Ménages              | 9 225 899  | 87 754                     | الأسر        |
| Industriels          | 474 134  | 80                         | الصناعة      |
| Bains Maures         | 155 361  | 160                        | الحمامات     |
| Hôtels               | 25 959   | 23                         | الفنادق      |
| Administrations      | 832 588  | 782                        | الادارات     |
| Bornes Fontaines     | 266 868  | 81                         | النافورات    |

Données sur les abonnements résiliés et les compteurs

معطيات حول الاشتراكات الملغاة والحواسيب

| Année 2020                  |      | سنة 2020 |                 |
|-----------------------------|------|----------|-----------------|
|                             |      |          |                 |
| Nouveaux branchements       | 1601 |          | اشتراكات جديدة  |
| Renouvellement d'abonnement | 2774 |          | تجديد الاشتراك  |
| Résiliations                | 800  |          | انتهاء الاشتراك |

Source: RADEES

المصدر: الوكالة المستقلة لتوزيع الماء و الكهرباء

## ENERGIE ET EAU

## الطاقة و الماء

## EAU

## الماء

## Activité de l'ONEP

## نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

Année 2020

سنة 2020

En milliers de mètre cube (m<sup>3</sup>)بألف متر مكعب (م<sup>3</sup>)

| Unité administrative | عدد المشتركين المستهلكين<br>abonnés<br>consommat. | المبيعات Ventes                                   |                               | الإنتاج<br>Production | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---|---|-------------------------------|-----------------------|-----------------|
|                      |   | للمشتركين المستهلكين<br>aux abonnés<br>consommat. | لوكالات التوزيع<br>aux régies |                       |                 |
| Marrakech - Safi     | 235 887   | 34 833  | 79 893                        | 130 816               | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 5 138   | 2 146   | 13 766                        | 16 611                | أسفي            |

## Evolution de la production d'eau superficielle

## تطور إنتاج المياه السطحية

| Unité administrative | Centres | Barrage/Oued/Canal | الإنتاج (م <sup>3</sup> ) |            |            | المراكز سد/واد/قناة | الوحدة الإدارية |
|----------------------|---------|--------------------|---------------------------|------------|------------|---------------------|-----------------|
|                      |         |                    | 2020                      | 2019       | 2018       |                     |                 |
| Safi                 | Safi    | Retenue de Safi    | 13 841 119                | 13 595 235 | 12 834 355 | خزان أسفي           | أسفي            |
|                      |         | Canal des Doukkala | 2 776 560                 | 1 127 289  | 414 447    | قناة دكالة          |                 |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

- |   |   |
|---|---|
| 1- Permis miniers   | 1- رخص المناجم                            |
| 2-Productions et ventes du secteur minier à Safi            | 2- إنتاج ومبيعات قطاع المناجم بأسفي       |
| 3- Part du secteur minier dans l'activité portuaire de Safi | 3- مساهمة قطاع المعادن في نشاط ميناء أسفي |

## OCP : SITE DE SAFI

## المكتب الشريف للفوسفات (أسفي)

- |   |   |
|---|---|
| 1- Production, ventes et exportations des produits dérivés des Phosphates | 1- إنتاج ومبيعات وصادرات المواد المشتقة من الفوسفات |
| 2-Effectif du personnel permanent   | 2- عدد المستخدمين الدائمين                          |
| 3- Exportations d'acide phosphorique P2O5                                 | 3- صادرات الحامض الفوسفوري P2O5                     |
| 4- Exportations de DCP  | 4- صادرات DCP                                       |
| 5-Exportations de TSP   | 5- صادرات TSP                                       |
| 6- Exportations de MCP  | 6- صادرات MCP                                       |



## MINES

## المعادن

## Permis miniers

## رخص المناجم

| Unité administrative | Titres miniers | 2017                     |                   | الوحدة الإدارية |
|----------------------|----------------|--------------------------|-------------------|-----------------|
|                      |                | En vigueur au 31/12/2017 | Institués en 2017 |                 |
| Safi                 | PR             | 1                        | 1                 | آسفي            |
|                      | PE             | 0                        | 0                 |                 |
|                      | C              | 0                        | 0                 |                 |

PR : Permis de Recherches PE : Permis d'Exploitation C : Concession

## Données statistiques sur le secteur minier

## احصائيات حول قطاع المعادن

## Productions et ventes du secteur minier à Safi

## إنتاج ومبيعات قطاع المناجم بآسفي

| Type de minerai              | Production (en tonnes) | Ventes (en tonnes) |              |           | Effectifs | المادة المستغلة  |
|------------------------------|------------------------|--------------------|--------------|-----------|-----------|------------------|
|                              |                        | locales            | Exportations | Total     |           |                  |
| Acide Phosphorique           | 1475540                | 8472               | 1 098 337    | 1 106 809 | 2589      | الحامض الفوسفوري |
| Engrais                      | 858146                 | 34108              | 839606       | 873 714   |           | الاسمدة          |
| Phosphate monocalcique (MCP) | 91206                  | 18542              | 70641        | 89 183    |           | فوسفات (MCP)     |
| Phosphate bicalcique (DCP)   | 50308                  | 11357              | 36308        | 47 665    |           | فوسفات (DCP)     |
| Barytine Broyée              | 45 669                 | 1606               | 42 450       | 44 056    | 33        | مسحوق الباريين   |

## Part du secteur minier dans l'activité portuaire de Safi

## مساهمة قطاع المعادن في نشاط ميناء آسفي

| (En tonnes)  | 2016    |         |        | (بالطن)  |
|--------------|---------|---------|--------|----------|
|              | GL      | PSM     | %      |          |
| Importations | 1799315 | 1678786 | 93,30  | الواردات |
| Exportations | 448084  | 448084  | 100,00 | الصادرات |
| Total        | 2247399 | 2126870 | 94,64  | المجموع  |

GL : Globale PSM : part du secteur minier % : taux PSM/GL

Source : Direction Provinciale de l'énergie et des mines

المصدر : المديرية الإقليمية للطاقة والمعادن

## MINES

## المعادن

Office Chérifien des Phosphates

المكتب الشريف للفوسفاط

Site de SAFI

منطقة آسفي

Production, ventes et exportations des produits  
dérivés des phosphates (en Ktonnes )

انتاج و مبيعات و صادرات المواد  
المشتقة من الفوسفاط ( بالكيلوطن )

| Année 2020         | سنة 2020                         |   |                                    |                  |
|--------------------|----------------------------------|---|------------------------------------|------------------|
| Libellé            | الإنتاج<br>Production<br>(en KT) | المبيعات المحلية<br>Ventes locales (en<br>KT) | التصدير<br>Exportations<br>(en KT) | التفاصيل         |
| Acide Phosphorique | 1 465,00                         | 4,72  | 1 019,00                           | الحامض الفوسفوري |
| TSP                | 875,63                           | 73,80   | 876,40                             | TSP              |
| MCP                | 115,54                           | 14,69   | 95,64                              | MCP              |
| DCP                | 54,88                            | 12,55   | 41,07                              | DCP              |

Effectif du personnel permanent

عدد المستخدمين الدائمين

| Au 31/12/2020                          | إلى غاية 31/12/2020 |   |
|--|---------------------|---|
| Catégorie Professionnelle              | العدد<br>Effectifs  | الصف المهني                             |
| Ouvriers et employés                   | 1 283               | العمال والمستخدمون                      |
| Techniciens ,agents maîtrise et cadres | 831                 | التقنيون وأعاون المتريز والأطر الإدارية |
| Ingénieurs et assimilés                | 192                 | المهندسون وماشابههم                     |
| <b>Total</b>                           | <b>2 306</b>        | <b>المجموع</b>                          |

Source : OCP Site de Safi

المصدر : المكتب الشريف للفوسفاط بأسفي



## MINES

## المعادن

Office Chérifien des Phosphates

المكتب الشريف للفوسفات

Site de SAFI

منطقة آسفي

Exportations d'acide phosphorique (P2O5)  
(en Ktonnes)صادرات الحامض الفوسفوري  
(بالكيلوطن)

| Année 2020       | سنة 2020  |                 |
|------------------|---|-----------------|
| Pays             | الكميات بالكيلوطن<br>Tonnage vendu (en Ktonnes) | البلد           |
| Mexique          | 10,94   | المكسيك         |
| Bangladesh       | 10,54   | بنغلاديش        |
| Royaume uni (UK) | 15,06   | المملكة المتحدة |
| Inde             | 485,30  | الهند           |
| Belgique         | 131,92  | بلجيكا          |
| Espagne          | 89,73   | اسبانيا         |
| France           | 59,25   | فرنسا           |
| pologne          | 5,67  | بولونيا         |
| Hollande         | 8,84  | هولندا          |
| Italie           | 2,36  | إيطاليا         |
| Turquie          | 71,20   | تركيا           |
| Pakistan         | 57,71   | باكستان         |
| Brésil           | 70,81   | البرازيل        |
| <b>Total</b>     | <b>1019,33</b>                                  | <b>المجموع</b>  |

Exportations de DCP  
(en Ktonnes)صادرات DCP  
(بالكيلوطن)

| Année 2020                 | سنة 2020  |                          |
|----------------------------|---|--------------------------|
| Pays                       | الكميات بالكيلوطن<br>Tonnage vendu (en Ktonnes) | البلد                    |
| Brésil                     | 40,26   | البرازيل                 |
| Irland                     | 0,10  | ارلندا                   |
| UK                         | 0,42  | المملكة المتحدة          |
| l'amerique sud et centrale | 0,06  | أمريكا الوسطى والجنوبية  |
| UAE                        | 0,15  | الإمارات العربية المتحدة |
| Cote d'Ivoire              | 0,07  | ساحل العاج               |
| <b>Total</b>               | <b>41,07</b>                                    | <b>المجموع</b>           |

Source : OCP Site de Safi

المصدر : المكتب الشريف للفوسفات بأسفي

## MINES

## المعادن

Office Chérifien des Phosphates  
Site de SAFI

المكتب الشريف للفوسفات  
منطقة آسفي

Exportations de TSP  
(en Ktonnes )

صادرات TSP  
(بالكيلوطن )

| Année 2020       | سنة 2020   |                            |
|------------------|--|----------------------------|
| Pays             | الكميات بالكيلوطن<br>Tonnage vendu (en Ktonnes ) | البلد                      |
| Algérie          | 2,621  | الجزائر                    |
| Bangladesh       | 28,51  | بنغلاديش                   |
| Belgique         | 77,26  | بلجيكا                     |
| Bresil           | 455,33   | البرازيل                   |
| France           | 58,66  | فرنسا                      |
| Irland           | 3,30   | ارلندا                     |
| Palestine        | 0,56   | فلسطين                     |
| Paraiba (Bresil) | 3,60   | البرازيل                   |
| Germany          | 9,11   | ألمانيا                    |
| Suisse           | 11,27  | سويسرا                     |
| Cote d'ivoire    | 33,60  | ساحل العاج                 |
| Espagne          | 7,88   | اسبانيا                    |
| Uruguay          | 21,63  | الأوروغواي                 |
| Argentine        | 13,49  | الأرجنتين                  |
| Turquie          | 11,00  | تركيا                      |
| Qatar            | 0,42   | قطر                        |
| UK               | 46,28  | المملكة المتحدة            |
| USA              | 91,30  | الولايات المتحدة الأمريكية |
| Sultan Omman     | 0,61   | سلطنة عمان                 |
| <b>total</b>     | <b>876,40</b>                                    | <b>المجموع</b>             |

Exportations de MCP  
(en Ktonnes )

صادرات MCP  
(بالكيلوطن )

| Année 2020           | سنة 2020   |                            |
|----------------------|--|----------------------------|
| Pays                 | الكميات بالكيلوطن<br>Tonnage vendu (en Ktonnes ) | البلد                      |
| Angola               | 0,051  | أنغولا                     |
| Australie            | 0,944  | استراليا                   |
| Brésil               | 44,706   | البرازيل                   |
| Greece               | 4,977  | اليونان                    |
| Bangladesh           | 3,036  | بنغلاديش                   |
| Cambodia             | 0,086  | كمبوديا                    |
| Inde                 | 4,941  | الهند                      |
| Iraq                 | 0,101  | العراق                     |
| Irland-Cork          | 3,523  | ارلندا                     |
| arabie saoudite(KSA) | 1,062  | السعودية                   |
| Jordan               | 0,101  | الأردن                     |
| Kenya                | 0,055  | كينيا                      |
| Royaume uni (UK)     | 0,310  | المملكة المتحدة            |
| Argentine            | 0,334  | الأرجنتين                  |
| Canada               | 0,333  | كندا                       |
| Colombie             | 3,997  | كولمبيا                    |
| Congo                | 0,025  | الكونغو                    |
| Porto Rico           | 0,311  | بورتو ريكو                 |
| Romanie              | 0,112  | رومانيا                    |
| Kuwait               | 0,042  | الكويت                     |
| Thailand             | 14,119   | تايلاند                    |
| Taiwan               | 0,434  | تايوان                     |
| Turquie              | 3,123  | تركيا                      |
| Ukraine              | 1,362  | أكرانيا                    |
| USA                  | 0,299  | الولايات المتحدة الأمريكية |
| Vietnam              | 7,257  | الفيتنام                   |
| <b>total</b>         | <b>95,590</b>                                    | <b>المجموع</b>             |

Source : OCP Site de Safi

المصدر : المكتب الشريف للفوسفات بأسفي

الشطر الرابع

البنيات التحتية

**PARTIE IV**

**LES INFRASTRUCTURES**



## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

## TRANSPORT ROUTIER

## النقل عبر الطرق

- |   |   |
|---|---|
| 1-Transport routier en chiffres                                       | 1- النقل عبر الطرق بالأرقام                     |
| 2-Statistiques des accidents de circulation                           | 2- احصائيات حوادث السير                         |
| 3- Longueur des routes construites et revêtues                        | 3- شبكة الطرق المشيدة والمعبدة                  |
| 4 -Permis de conduire délivrés selon le centre d'examen               | 4- رخص السياقة المسلمة حسب مراكز الإمتحان.      |
| 5- Immatriculation des véhicules et des motocyclettes selon le genre. | 5- تسجيل السيارات والدراجات النارية حسب النوع . |
| 6- Voyageurs transportés par mois.                                    | 6- المسافرون المنقولون في الشهر.                |
| 7- Transport urbain   | 7- النقل الحضري.                                |
| 8- Taxis par catégorie.   | 8- الطاكسيات حسب الصنف                          |

## TRANSPORT MARITIME

## النقل البحري

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| 1- Trafic de marchandises. | 1- نقل البضائع. |
|----------------------------|-----------------|

## TRANSPORT FERROVIAIRE

## النقل عبر السكك الحديدية

- |  |  |
|--|--|
| 1- Voyageurs transportés.  | 1- المسافرون المنقولون                           |
| 2- Trafic de marchandises  | 2- نقل البضائع                                   |
| 3- Trafic de marchandises au niveau du Port ouvert au trafic ferroviaire | 3- رواج البضائع بالميناء الموصول بالسكة الحديدية |



## TRANSPORT

## النقل

## Transport routier

## النقل عبر الطرق

## Transport routier en chiffres

## النقل عبر الطرق بالأرقام

## Etablissements de transport

## مؤسسات النقل الطرقي

| Année 2020                               | أسفي | سنة 2020                  |
|--|------|---------------------------|
|  | Safi |                           |
| Gare routière                            | 2    | محطات النقل الطرقي        |
| Auto-écoles                              | 105  | مدارس تعليم السياقة       |
| Location de voiture sans chauffeurs      | 95   | كراء السيارات بدون سائق   |
| Centres de visite technique de véhicules | 8    | مركز الفحص التقني للعربات |
| Transport en milieu rural                | 78   | النقل بالوسط القروي       |

Source: Agence Nationale de la Sécurité Routière (NARSA) et la Direction provinciale de l'Équipement du Transport de la logistique et de l'eau

المصدر: الوكالة الوطنية للسلامة الطرقية "نارسا" و المديرية الإقليمية للتجهيز و النقل و اللوجستيك و الماء

## Autocars

## حافلات نقل المسافرين

| Année 2020                  | أسفي | سنة 2020                |
|-----------------------------|------|-------------------------|
|                             | Safi |                         |
| autocars au point de départ | 121  | الحافلات بنقطة الانطلاق |
| autocars au point d'arrivée | 73   | الحافلات بنقطة الوصول   |

## Reseau Ferroviaire

## قطاع السكك الحديدية

| Année 2019        | أسفي | سنة 2019                   |
|-------------------|------|----------------------------|
|                   | Safi |                            |
| longueur ( en km) | 77   | طول السكك الحديدية (بالكم) |
| nombre de station | 4    | عدد المحطات                |

Source: Direction provinciale de l'Équipement du Transport de la logistique et de l'eau de Safi

المصدر: المديرية الإقليمية للتجهيز و النقل و اللوجستيك و الماء بأسفي

## TRANSPORT

## النقل

## Transport routier

## النقل عبر الطرق

## Statistiques des accidents de circulation

## احصائيات حوادث السير

Année 2020

سنة 2020

|                                    | المصابون بجروح خفيفة<br>blessés légers | المصابون بجروح خطيرة<br>blessés graves | القتلى<br>Morts | الحوادث<br>Accidents |                      |
|------------------------------------|--|--|-----------------|----------------------|----------------------|
| Accidents Interurbains             | 657                                    | 78                                     | 64              | 444                  | خارج المدار الحضري   |
| Accidents dans le périmètre urbain | 2377                                   | 230                                    | 43              | 2287                 | داخل المدار الحضري   |
| <b>Total province</b>              | <b>3034</b>                            | <b>308</b>                             | <b>107</b>      | <b>2731</b>          | <b>مجموع الاقليم</b> |

Source: Agence Nationale de la Sécurité Routière (NARSA)

المصدر: الوكالة الوطنية للسلامة الطرقية "نارسا"

## Longueur des routes construites et revêtues (en Km)

## شبكة الطرق المشيدة والمعبدة (بالكيلومتر)

Année 2020

سنة 2020

|             | الطرق الإقليمية     |         | الطرق الجهوية     |         | الطرق الوطنية     |         |             |
|-------------|---------------------|---------|-------------------|---------|-------------------|---------|-------------|
|             | Routes provinciales |         | Routes régionales |         | Routes nationales |         |             |
|             | منها المعبدة        | المجموع | منها المعبدة      | المجموع | منها المعبدة      | المجموع |             |
|             | Dont revêtues       | Total   | Dont revêtues     | Total   | Dont revêtues     | Total   |             |
| <b>Safi</b> | 676,254             | 823,081 | 320,117           | 320,117 | 255,118           | 255,118 | <b>أسفي</b> |

Source: Direction provinciale de l'Équipement du Transport de la logistique et de l'eau de Safi

المصدر: المديرية الإقليمية للتجهيز و النقل و اللوجيستيك والماء بأسفي



## TRANSPORT

## النقل

## Transport routier

## النقل عبر الطرق

## Permis de conduire délivrés selon le centre d'examen

## رخص السياقة المسلمة حسب مراكز الإمتحان

| Unité administrative | 2020   | 2019   | الوحدة الإدارية |
|----------------------|--------|--------|-----------------|
| Marrakech - Safi     | 38 816 | 43 203 | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 6 673  | 7 136  | آسفي            |

## Immatriculation des véhicules et des motocyclettes selon le genre

## تسجيل السيارات والدراجات النارية حسب النوع

| Année 2020           |                                |  |   |  | سنة 2020        |
|----------------------|--------------------------------|--|---|--|-----------------|
| Unité administrative | المجموع العام<br>Total général | العربات<br>النفعية<br>Véhicules<br>utilitaires | السيارات<br>السياحية<br>Voitures<br>de tourisme | الدراجات<br>النارية<br>Motocyc-<br>clettes | الوحدة الإدارية |
| Marrakech - Safi     | 14627                          | 2650   | 8203  | 3774                                       | مراكش - آسفي    |
| Safi                 | 1 539                          | 375  | 956   | 208  | آسفي            |

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

**TRANSPORT****النقل****Transport routier****النقل عبر الطرق****Voyageurs transportés par mois (\*)****المسافرون المنقولون في الشهر**

Année 2020

سنة 2020

| Mois         | أسفي<br>Safi | الشهر          |
|--------------|--------------|----------------|
| Janvier      | 2 000        | يناير          |
| Février      | 1 800        | فبراير         |
| Mars         | 1 200        | مارس           |
| Avril        | ....         | أبريل          |
| Mai          | ....         | ماي            |
| Juin         | ....         | يونيو          |
| Juillet      | 300          | يوليوز         |
| Août         | 600          | غشت            |
| Septembre    | 1 000        | شتنبر          |
| Octobre      | 1 200        | أكتوبر         |
| Novembre     | 1 200        | نونبر          |
| Décembre     | 1 400        | دجنبر          |
| <b>Total</b> | ....         | <b>المجموع</b> |

(\*) il s'agit d'estimations

Source: Gare Routière des voyageurs

المصدر : المحطة الطرقية للمسافرين

**Transport urbain****النقل الحضري**

Année 2020

سنة 2020

|                             |               |                         |
|-----------------------------|---------------|-------------------------|
| Longueur du réseau (Km)     | 285           | طول الشبكة (بالكيلومتر) |
| Nombre de lignes            | 12            | عدد الخطوط              |
| Parc total (bus)            | 65            | مجموع الحافلات          |
| Effectif du personnel       | 212           | عدد المستخدمين          |
| Total des voyageurs         | 6 300 854     | مجموع المسافرين         |
| Chiffres d'affaires (en dh) | 20 434 942,12 | رقم المعاملات (بالدرهم) |

Source:VECTALIA Safi

المصدر : فيكتاليا اسفي

## TRANSPORT

## النقل

## Transport routier

## النقل عبر الطرق

## Taxis par catégorie

## الطاكسيات حسب الصنف

Année 2020

سنة 2020

| Province | Périmètre    | الوسط          | الطاكسيات الكبار | الطاكسيات الصغار | المجموع    | الإقليم |
|----------|--------------|----------------|------------------|------------------|------------|---------|
|          |              |                | Grands Taxis     | Petits Taxis     | Total      |         |
| Safi     | Urbain       | حضري           | 265              | 534              | 799        | أسفي    |
|          | Rural        | قروي           | 190              | 0                | 190        |         |
|          | <b>Total</b> | <b>المجموع</b> | <b>455</b>       | <b>534</b>       | <b>989</b> |         |

Source : Province de safi

المصدر : عمالة أسفي

## Transport maritime à Safi

## النقل البحري

## Trafic de marchandises

## نقل البضائع

Année 2020

سنة 2020

| En milliers de tonnes | المجموع         | المساحلة-الاستيراد | المساحلة-التصدير | الاستيراد       | التصدير         | بأنف طن               |
|-----------------------|-----------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|
|                       | Total           | Cabotage Import    | Cabotage Export  | Import          | Export          |                       |
| Safi                  | 8770,63         | -                  | 4,05             | 4377,83         | 4388,74         | أسفي                  |
| <b>National Total</b> | <b>91584,37</b> | <b>1939,91</b>     | <b>952,06</b>    | <b>55791,77</b> | <b>32900,64</b> | <b>المجموع الوطني</b> |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الاحصاء

## TRANSPORT

## النقل

## TRANSPORT FERROVIAIRE

## النقل عبر السكك الحديدية

## Voyageurs transportés

## المسافرون المنقولون

Année 2020

سنة 2020

|                       | الدرجة الأولى              | الدرجة الثانية          | المجموع |                     |
|-----------------------|----------------------------|-------------------------|---------|---------------------|
|                       | 1 <sup>ère</sup><br>Classe | 2 <sup>ème</sup> Classe | Total   |                     |
| Voyageurs transportés | 0                          | 28905                   | 28905   | المنقولون المسافرون |

Source : O.N.C.F. Safi

المصدر: م.و.س.ج. أسفي

## Trafic de marchandises (en tonnes)

## نقل البضائع (بالطن)

Année 2020

سنة 2020

| en tonnes        | الوصول    | الارسال     | بالطن     |
|------------------|-----------|-------------|-----------|
|                  | Arrivages | Expéditions |           |
| Phosphates       | 7440991   | 0           | الفوسفات  |
| Conserves        | 0         | 0           | معلب      |
| Céréales         | 0         | 0           | الحبوب    |
| Barityne         | 0         | 0           | الباريتين |
| Billetes         | 0         | 0           | السكر     |
| Gazoil           | 0         | 0           | الغازوال  |
| Coupeaux de Bois | 0         | 0           | الرماد    |
| Engrais          | 0         | 774000      | الأسمدة   |
| acide            | 0         | 1833000     | الحمض     |
| soufre           | 1496000   | 0           | الكبريت   |

Source : O.N.C.F. Safi

المصدر: م.و.س.ج. أسفي

Trafic de marchandises au niveau du  
Port ouvert au trafic ferroviaireرواج البضائع بالميناء الموصول بالسكة  
الحديدية

| En tonnes   | 2018  | 2017  | 2016  | بالطن     |
|-------------|-------|-------|-------|-----------|
| Importation | 1 464 | 1 460 | 1 458 | الإستيراد |
| Exportation | 2559  | 2 633 | 2 771 | التصدير   |

(1) Y compris le transport en service et non compris les phosphates

(1) تحتوي على نقل الخدمات و لا يشمل الفوسفات

Source : Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الاحصاء

## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

- |  |   |
|--|---|
| 1- Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de construction | 1- رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب نوع البناء.                       |
| 2- Autorisations de construire délivrées   | 2- رخص البناء المسلمة.  |
| 3- Prix moyen du m <sup>2</sup> couvert des constructions nouvelles par catégorie de construction      | 3- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء.                          |
| 4- Evolution des réquisitions déposées par Conservation Foncière                                       | 4- تطور عدد طلبات التحفيظ حسب المحافظة العقارية.                              |
| 5- Evolution des titres fonciers établis suite aux immatriculations par Conservation Foncière          | 5- تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية. |
| 6- Evolution des titres fonciers établis suite au morcellement par Conservation Foncière               | 6- تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية. |
| 7- Evolution des hypothèques inscrites par Conservation Foncière                                       | 7- تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية.                                 |
| 8- Evolution des recettes réalisées par Conservation Foncière  | 8- تطور المداخل المنجزة حسب المحافظة العقارية.                                |
| 9- Evolution des plans cadastraux établis par les services du cadastre.                                | 9- تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية.                  |



## HABITAT, CONSTRUCTION ET FONCIER

## البناء والعقار

## Autorisations de construire délivrées dans les

## رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناية

Année 2020

سنة 2020

Surface : en m<sup>2</sup>

المساحة بالمتر المربع

Valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

| Type de construction        | عدد الغرف        | عدد المساكن         | القيمة المتوقعة | المساحة المبنية | المساحة المسقفة       | عدد الرخص           | نوع البناية           |
|-----------------------------|------------------|---------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
|                             | Nombre de pièces | Nombre de logements | Valeur prévue   | Surface bâtie   | Surface des planchers | Nombre d'autorisat. |                       |
| Marrakech-Safi              | 12 034           | 3 661               | 1 001 010       | 209 522         | 623 727               | 2 100               | مراكش - أسفي          |
| Immeubles                   | 2 165            | 720                 | 137 901         | 22 172          | 86 536                | 227                 | عمارات                |
| Villas                      | 1 067            | 240                 | 118 936         | 26 197          | 58 808                | 180                 | فيلات                 |
| Habitations type marocain   | 8 802            | 2 701               | 611 483         | 122 378         | 399 941               | 1 355               | سكنى مغربية           |
| Bâtiments com.et industriel | -                | -                   | 123 390         | 36 835          | 72 464                | 327                 | بنايات صناعية وتجارية |
| Bâtiments administratifs    | -                | -                   | 3 418           | 637             | 2 399                 | 3                   | بنايات إدارية         |
| Autres                      | -                | -                   | 5 883           | 1 303           | 3 579                 | 8                   | بنايات أخرى           |

## Autorisations de construire délivrées

## رخص البناء المسلمة

Surface : en m<sup>2</sup>

المساحة بالمتر المربع

Valeur en milliers de DH

القيمة بألف درهم

Année 2020

سنة 2020

| Unité administrative | عدد غرف السكنى   | عدد المساكن         | القيمة المتوقعة | المساحة المبنية | المساحة المسقفة       | عدد الرخص             | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|---------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|
|                      | Nombre de pièces | Nombre de logements | Valeur prévue   | Surface bâtie   | Surface des planchers | Nombre d'autorisation |                 |
| Marrakech-Safi       | 12 034           | 3 661               | 1 001 010       | 209 522         | 623 727               | 2 100                 | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 4 789            | 1 565               | 440 004         | 85 004          | 274 435               | 867                   | أسفي            |

Source: Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

HABITAT, CONSTRUCTION ET FONCIER

البناء والعقار

Prix moyen du m<sup>2</sup> couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

| Unité administrative | المجموع<br>Total | بنايات<br>أخرى<br>Autres<br>bâtiments<br>administ. | بنايات<br>إدارية أخرى<br>Autres<br>bâtiments<br>Enseign. | التعليم<br>Enseign. | الصحة<br>Santé | بنايات<br>صناعية وتجارية<br>Bâtiments<br>commerc.<br>et Indus. | سكنى<br>مغربية<br>Habit.<br>type<br>marocain | فيلات<br>Villas | عمارات<br>Immeuble | ثمن م <sup>2</sup> بالدرهم<br>سنة 2020 |
|----------------------|------------------|--|--|---------------------|----------------|--|--|-----------------|--------------------|--|
|                      |                  |  |  |                     |                |  |  |                 |                    | الوحدة<br>الإدارية                     |
| Marrakech - Safi     | 1 547            | 1 500  | 1 250  | 1 500               | -              | 1 646  | 1 482  | 1 900           | 1 525              | مراكش - أسفي                           |
| Safi                 | 1 545            | 1 500  | 1 500  | 1 500               | -              | 1 547  | 1 548  | 1 500           | 1 500              | أسفي                                   |

Evolution des réquisitions déposées par Conservation Foncière

تطور عدد طلبات التحفيظ حسب المحافظة العقارية

| Unité administrative | المساحة<br>Superficie |        |         | العدد<br>Nombre |        |        | المساحة بالهكتار<br>الوحدة<br>الإدارية |
|----------------------|-----------------------|--------|---------|-----------------|--------|--------|--|
|                      | 2020                  | 2019   | 2018    | 2020            | 2019   | 2018   |  |
|                      |                       |        |         |                 |        |        |  |
| Marrakech-Safi       | 100 201               | 96 505 | 213 503 | 15 625          | 20 708 | 27 852 | مراكش - أسفي                           |
| Safi                 | 23 405                | 7 180  | 7 094   | 4 960           | 5 742  | 4 388  | أسفي                                   |
|                      | Milieu Rural          |        |         | الوسط القروي    |        |        |  |
| Marrakech-Safi       | 29 315                | 8 603  | 21 963  | 15 364          | 11 017 | 17 134 | مراكش - أسفي                           |
| Safi                 | 6 858                 | 5 381  | 6 437   | 14 643          | 6 855  | 6 078  | أسفي                                   |

Evolution des Titres fonciers établis suite aux immatriculations par Conservation Foncière

تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية

| Unité administrative | المساحة<br>Superficie |        |         | العدد<br>Nombre |        |        | المساحة بالهكتار<br>الوحدة<br>الإدارية |
|----------------------|-----------------------|--------|---------|-----------------|--------|--------|--|
|                      | 2020                  | 2019   | 2018    | 2020            | 2019   | 2018   |  |
|                      |                       |        |         |                 |        |        |  |
| Marrakech-Safi       | 100 201               | 96 505 | 213 503 | 15 625          | 20 708 | 27 852 | مراكش - أسفي                           |
| Safi                 | 23 405                | 7 180  | 7 094   | 4 960           | 5 742  | 4 388  | أسفي                                   |
|                      | Milieu Rural          |        |         | الوسط القروي    |        |        |  |
| Marrakech-Safi       | 95 062                | 96 370 | 184 816 | 15 294          | 20 081 | 27 086 | مراكش - أسفي                           |
| Safi                 | 23 303                | 7 135  | 7 002   | 4 913           | 5 567  | 4 163  | أسفي                                   |

Source: Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء



## HABITAT, CONSTRUCTION ET FONCIER

## البناء والعقار

Evolution des titres fonciers établis suite au morcellement par Conservation Foncière

تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية

| Unité administrative | المساحة<br>Superficie |        |              | العدد<br>Nombre |        |        | المساحة بالهكتار<br>الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------------------|--------|--------------|-----------------|--------|--------|-------------------------------------|
|                      | 2020                  | 2019   | 2018         | 2020            | 2019   | 2018   |                                     |
|                      | Urbain + rural        |        |              | حضري + قروي     |        |        |                                     |
| Marrakech-Safi       | 29 394                | 32 407 | 43 305       | 16 906          | 16 496 | 21 698 | مراكش - أسفي                        |
| Safi                 | 15 208                | 2 098  | 613          | 3 474           | 1 526  | 2 479  | أسفي                                |
| Milieu Rural         |                       |        | الوسط القروي |                 |        |        |                                     |
| Marrakech-Safi       | 1 344                 | 1 473  | 2 574        | 540             | 340    | 894    | مراكش - أسفي                        |
| Safi                 | 195                   | 43     | 1            | 176             | 98     | 315    | أسفي                                |

Evolution des hypothèques inscrites par Conservation Foncière

تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية

| Unité administrative | المساحة<br>Superficie |            |              | العدد<br>Nombre |        |        | القيمة بألف درهم<br>الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------------------|------------|--------------|-----------------|--------|--------|-------------------------------------|
|                      | 2020                  | 2019       | 2018         | 2020            | 2019   | 2018   |                                     |
|                      | Urbain + rural        |            |              | حضري + قروي     |        |        |                                     |
| Marrakech-Safi       | 5 461 630             | 11 775 044 | 8 703 462    | 13 275          | 13 778 | 15 320 | مراكش - أسفي                        |
| Safi                 | 604 211               | 2 880 349  | 605 773      | 1 496           | 1 978  | 2 009  | أسفي                                |
| Milieu Rural         |                       |            | الوسط القروي |                 |        |        |                                     |
| Marrakech-Safi       | 625 217               | 786 714    | 2 073 330    | 2 870           | 2 586  | 2 195  | مراكش - أسفي                        |
| Safi                 | 25 690                | 33 520     | 59 498       | 558             | 1 423  | 1 109  | أسفي                                |

Evolution des recettes réalisées par Conservation Foncière

تطور المداخيل المنجزة حسب المحافظة العقارية

| Unité administrative | القيمة بألف درهم |         |         | الوحدة الإدارية |
|----------------------|------------------|---------|---------|-----------------|
|                      | 2020             | 2019    | 2018    |                 |
| Marrakech-Safi       | 536 923          | 624 078 | 652 018 | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 54 883           | 53 492  | 59 396  | أسفي            |

Evolution des Plans cadastraux établis par les services du cadastre

تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية

| Unité administrative | المساحة<br>Superficie |              | العدد<br>Nombre |  | الوحدة الإدارية |
|----------------------|-----------------------|--------------|-----------------|--|-----------------|
|                      | 2020                  | 2019         | 2018            |  |                 |
| Urbain + rural       |                       | حضري + قروي  |                 |  |                 |
| Marrakech-Safi       | 35 085                | 43 267       | 51 866          |  | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 9 513                 | 7 932        | 8 097           |  | أسفي            |
| Milieu Rural         |                       | الوسط القروي |                 |  |                 |
| Marrakech-Safi       | 19 617                | 18 350       | 32 127          |  | مراكش - أسفي    |
| Safi                 | 7 690                 | 5 604        | 5 458           |  | أسفي            |

Source: Direction de la Statistique

المصدر: مديرية الإحصاء



**Liste des tableaux****لائحة الجداول**

1- Documents d'urbanisme

1- وثائق التعمير.



## URBANISME

## التعمير

## Documents d'urbanisme de la Province de Safi

وثائق التعمير بإقليم أسفي

Année 2020

سنة 2020

| Commune                                      | الجماعة                                | type de documents | Phase d'étude | Phase d'étude et instruction | Phase d'homologation | Homologué |
|--|--|-------------------|---------------|------------------------------|----------------------|-----------|
|  |  | نوع الوثيقة       | طور الدراسة   | طور الإعلام                  | طور المساجدة         | مصدق عليه |
| <b>Municipalités</b>                         | <b>البلديات</b>                        |                   |               |                              |                      |           |
| Safi   | أسفي (مدينة أسفي)                      | PA                |               |                              |                      | *         |
| Safi (Tissu traditionnel)                    | أسفي (النسيج العتيق)                   | PAS               | *             |                              |                      |           |
| Jamaat Shaim                                 | جمعة شحيم                              | PA                |               | *                            |                      |           |
| Sebt Gzoula                                  | سبت كزولة                              | PA                | *             |                              |                      |           |
| <b>Cercle Abda</b>                           | <b>دائرة عبدة</b>                      |                   |               |                              |                      |           |
| Bouguedra                                    | بوكندرة                                | PA                |               |                              |                      | *         |
| El Gouraani (centre administratif)           | الكرعاني (المركز الإداري)              | PA                | *             |                              |                      |           |
| El Gouraani (Haddada)                        | الكرعاني (الحداة)                      | PA                | *             |                              |                      |           |
| Labkhati                                     | لبخاتي                                 | PDAR              |               |                              |                      | *         |
| Lahdar                                       | لحضر (المركز الإداري)                  | PA                |               | *                            |                      |           |
| Lahdar                                       | لحضر (أولاد محيه)                      | PA                |               | *                            |                      |           |
| Lamrasla                                     | لمراسله                                | PDAR              |               |                              |                      | *         |
| Lamsabih                                     | لمصابيح                                | PDAR              |               |                              |                      | *         |
| Sidi Aissa                                   | سيدي عيسى                              | PA                |               |                              |                      | *         |
| Sidi Ettiji                                  | سيدي التيجي                            | PDAR              |               |                              |                      | *         |
| <b>Cercle de Gzoula</b>                      | <b>دائرة كزولة</b>                     |                   |               |                              |                      |           |
| Atouabet                                     | التوابث                                | PDAR              |               |                              |                      | *         |
| El Ghiate                                    | الغيات                                 | PA                |               |                              |                      | *         |
| Khatazakane                                  | خط ازكان                               | PA                |               | *                            |                      |           |
| Laamamra                                     | لعمامرة                                | PDAR              |               |                              |                      | *         |
| Lamaachate (Souiria Qdima)                   | لمعاشات (الصويرية القديمة)             | PA                |               |                              |                      | *         |
| Lamaachate (Khmis ouled el Haj)              | لمعاشات (خميس أولاد الحاج)             | PA                | *             |                              |                      |           |
| Nagga  | نكا                                    | PDAR              | *             |                              |                      |           |
| Oulad Salmane(Centre Sidi Said Boughanbour)  | أولاد سلمان (مركز سيدي سعيد بوغنبور)   | PA                | *             |                              |                      |           |
| Oulad Salmane(La nouvelle Zone industrielle) | أولاد سلمان (المنطقة الصناعية الجديدة) | PAS               | *             |                              |                      |           |
| Saadla                                       | الصعادلة                               | PA                |               |                              |                      | *         |
| <b>Cercle de Hrara</b>                       | <b>دائرة احمرارة</b>                   |                   |               |                              |                      |           |
| Ayir (Laakarta-Kasbah-Hyoute Chaiir)         | ايير (العكارطة-القصبية-حيوط الشعير)    | PA                |               |                              |                      | *         |
| Ayir (Tlet Bouaaris)                         | ايير (ثلاثاء بو عريس)                  | PDAR              |               | *                            |                      |           |
| Ayir (Zaouiat Radi)                          | ايير (زاوية الراضي)                    | PA                | *             |                              |                      |           |
| Dar Si Aissa                                 | دار النبي عيسى                         | PDAR              |               |                              |                      | *         |
| El Beddouza                                  | البنوزة                                | PA                | *             |                              |                      |           |
| Hrara (centre administratif)                 | حرارة (المركز الإداري)                 | PA                |               | *                            |                      |           |
| Hrara (Lalla Fatna)                          | حرارة (اللافاطنة)                      | PAS               |               |                              |                      | *         |
| Hrara (La Zone nord de Safi)                 | حرارة (المنطقة الشمالية لأسفي)         | PAS               | *             |                              |                      |           |
| Moul El Bergui                               | مول البركي                             | PDAR              |               |                              |                      | *         |

P.A : Plan d'aménagement

P.D.A.R : Plan de développement des agglomérations rurales

P.A.S : Plan d'aménagement Sectoriel

\* : un document d'urbanisme

Source:Agence urbaine de Safi

المصدر : الوكالة الحضرية لأسفي



## Liste des tableaux

## لائحة الجداول

- 1- Indice des prix à la consommation : ville de Safi. - الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أسفي.
- 2- - Indice des prix à la consommation : ville de Safi.(suite) - الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أسفي (تابع).





PRIX

الأسعار

Indice des prix à la consommation :  
ville de Safi

الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الاستهلاك :  
مدينة آسفي

| Base 100 : 2017<br>(546 articles)  | 2020         | 2019         | 2018         | أساس 100 : 2017<br>(546 مادة)                                 |
|--|--------------|--------------|--------------|---|
| <b>Produits alimentaires et boissons non alcoolisées</b>                     | <b>101,3</b> | <b>102,7</b> | <b>103,2</b> | المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية                       |
| Produits alimentaires  | 101,2        | 102,6        | 103,3        | المواد الغذائية   |
| Boissons non alcoolisées   | 103,0        | 104,9        | 101,3        | المشروبات غير الكحولية  |
| <b>Boissons alcoolisées et tabac</b>   | <b>120,8</b> | <b>119,8</b> | <b>108,1</b> | المشروبات الكحولية و التبغ                                    |
| Boissons alcoolisées   | 100,0        | 100,0        | 100,0        | المشروبات الكحولية  |
| Tabac  | 122,1        | 121,1        | 108,7        | التبغ   |
| <b>Articles d'habillement et chaussures</b>                                  | <b>108,9</b> | <b>107,9</b> | <b>106,2</b> | الملابس والأحذية  |
| Articles d'habillement   | 109,2        | 108,6        | 106,6        | الملابس   |
| Chaussures   | 107,3        | 103,0        | 103,8        | الأحذية   |
| <b>Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles</b>                | <b>107,2</b> | <b>105,0</b> | <b>101,9</b> | السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى                   |
| Loyers effectifs   | 101,1        | 100,2        | 99,9         | الكرأ الفعلي  |
| Entretien et réparation des logements  | 152,4        | 137,4        | 115,2        | صيانة وإصلاح المساكن  |
| Alimentation en eau et services divers liés au logement                      | 100,0        | 100,0        | 100,0        | التزويد بالماء وخدمات مختلفة متعلقة بالسكن                    |
| Electricité, gaz et autres combustibles                                      | 100,0        | 100,0        | 99,9         | الكهرباء والغاز ومحروقات أخرى                                 |
| <b>Meubles, articles de ménage et entretien courant du foy</b>               | <b>103,1</b> | <b>102,4</b> | <b>99,9</b>  | الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل              |
| Meubles, articles d'ameublement, tapis et autres revêtements                 | 101,4        | 101,9        | 102,0        | الأثاث ومواد التثبيت والزرابي وأفرشة أرضية أخرى               |
| Articles de ménage en textiles   | 143,5        | 121,4        | 96,5         | مواد منزلية من النسيج   |
| Appareils ménagers   | 100,2        | 98,4         | 98,5         | الأجهزة المنزلية  |
| Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage                                  | 106,6        | 105,0        | 99,2         | مواد زجاجية، أواني وأدوات منزلية                              |
| Outils et autre matériel pour la maison et le jardin                         | 105,1        | 101,4        | 101,0        | الأدوات والمعدات الأخرى للمنزل والحديقة                       |
| Biens et services liés à l'entretien courant du foyer                        | 100,6        | 101,7        | 99,8         | مواد وخدمات متعلقة بالصيانة المنزلية                          |
| <b>Santé</b>   | <b>102,1</b> | <b>100,3</b> | <b>100,0</b> | الصحة   |
| Produits, appareils et matériels médicaux                                    | 98,1         | 98,8         | 99,4         | مواد وأجهزة ومعدات طبية                                       |
| Services ambulatoires  | 104,6        | 101,2        | 100,4        | الخدمات الإسعافية   |
| Services hospitaliers  | 106,6        | 101,7        | 101,6        | الخدمات الإستشفائية   |
| <b>Transport</b>   | <b>109,1</b> | <b>109,7</b> | <b>104,3</b> | النقل   |
| Achat de véhicules   | 104,3        | 103,8        | 101,3        | شراء العربات  |
| Dépenses d'utilisation des véhicules   | 94,5         | 101,6        | 102,9        | نفقات استعمال العربات   |
| Services de transport  | 124,7        | 119,1        | 106,3        | خدمات النقل   |
| <b>Communications</b>  | <b>105,0</b> | <b>105,1</b> | <b>101,1</b> | المواصلات   |
| Services postaux   | 100,0        | 100,0        | 100,0        | خدمات بريدية  |
| Matériel de téléphonie et de télécopie                                       | 106,8        | 107,6        | 100,6        | معدات الهاتف والفاكس  |
| Services de téléphonie et de télécopie                                       | 104,9        | 104,9        | 101,2        | خدمات الهاتف والفاكس  |
| <b>Loisirs et culture</b>  | <b>99,4</b>  | <b>100,7</b> | <b>100,6</b> | الترفيه والثقافة  |
| Matériel audiovisuel, photographique et de traitement de l'information       | 92,3         | 97,6         | 100,3        | المعدات السمعية البصرية والفوتوغرافية ومعدات معالجة المعلومات |
| Autres biens durables à fonction récréative et culturelle                    | 109,7        | 111,1        | 105,6        | مواد أخرى مستدامة ذات وظيفة إبداعية وثقافية                   |
| Autres articles et matériel de loisirs, de jardinage et animaux de compagnie | 122,5        | 115,6        | 102,5        | مواد ومعدات أخرى للترفيه والبستنة والحيوانات الأليفة          |
| Services récréatifs et culturels   | 103,0        | 103,2        | 102,5        | خدمات الترفيه والثقافة  |
| Journaux, livres et articles de papeterie                                    | 103,8        | 102,2        | 100,9        | الصحف والكتب والمواد الورقية                                  |
| Forfaits touristiques  | 106,7        | 103,9        | 100,0        | الواجبات السياحية الجزافية                                    |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

PRIX

الأسعار

Indice des prix à la consommation :  
ville de Safi (suite)

الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الاستهلاك :  
مدينة آسفي (تابع)

| Base 100 : 2017<br>(546 articles)         | 2020         | 2019         | 2018         | أساس 100 : 2017<br>(مادة 546)              |
|---|--------------|--------------|--------------|--|
| <b>Enseignement</b>                       | <b>119,8</b> | <b>115,6</b> | <b>105,7</b> | <b>التعليم</b>                             |
| Enseignement préélémentaire et primaire   | 119,6        | 116,5        | 106,6        | التعليم ما قبل الإبتدائي والإبتدائي        |
| Enseignement secondaire                   | 127,0        | 122,9        | 108,1        | التعليم الثانوي                            |
| Enseignement postsecondaire non supérieur | 116,7        | 106,1        | 100,0        | التعليم ما بعد المرحلة الثانوية غير العالي |
| Enseignement non défini par niveau        | 100,0        | 100,0        | 100,0        | التعليم غير المحدد بالمستوى                |
| <b>Restaurants et hôtels</b>              | <b>105,7</b> | <b>104,0</b> | <b>101,1</b> | <b>مطاعم وفنادق</b>                        |
| Services de restauration                  | 105,9        | 104,5        | 100,9        | خدمات المطاعم                              |
| Services d'hébergement                    | 105,1        | 102,7        | 101,4        | خدمات الإيواء                              |
| <b>Biens et services divers</b>           | <b>108,5</b> | <b>105,2</b> | <b>102,0</b> | <b>مواد وخدمات اخرى</b>                    |
| Soins corporels                           | 109,8        | 106,3        | 102,5        | العناية بالجسد                             |
| Effets personnels non classés ailleurs    | 116,6        | 109,8        | 102,3        | أدوات شخصية غير مصنفة في مكان آخر          |
| Assurance                                 | 103,1        | 100,0        | 100,0        | التأمين                                    |
| Services financiers                       | 96,6         | 96,9         | 98,1         | الخدمات المالية                            |
| Autres services                           | 103,4        | 103,2        | 102,6        | خدمات أخرى                                 |
| <b>Indice général</b>                     | <b>104,8</b> | <b>104,5</b> | <b>102,8</b> | <b>الرقم الإستهلاكي العام</b>              |
| <b>Variation (en %)</b>                   | <b>0,3</b>   | <b>1,7</b>   | <b>2,8</b>   | <b>نسبة التغير (%)</b>                     |

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

الشطر الخامس

المالية

**PARTIE V**

**FINANCES**



## LISTE DES TABLEAUX

## لائحة الجداول

- |  |  |
|--|--|
| 1- Montants des dépôts recueillis et des crédits distribués par les guichets bancaires implantés dans le rayon d'action de la province de Safi | 1- مبالغ الودائع المجمعة والقروض الموزعة بشبابيك الأبنك المتواجدة بإقليم آسفي. |
| 2- Situation du budget provincial et budget des collectivités locales  | 2- الميزانية الإقليمية وميزانية الجماعات المحلية                               |
| 3- Collecte de l'épargne (dépôts bancaires au trésor)  | 3- جمع ادخار الإيداع البنكي في الخزينة العامة                                  |
| 4- Montant des recouvrements selon le type d'impôts  | 4- قيمة التحصيلات حسب نوع الضرائب  |
| 5- Montant des prises en charge et des recouvrements   | 5 - المبلغ المتعلق بالتحملات والتحصيلات  |
| 6- Montant des prises en charge selon le type d'impôts   | 6- مبلغ التحملات حسب نوعية الضرائب   |
| 7- Importations selon la nature de l'opération   | 7- الواردات حسب نوع العملية  |
| 8- Exportations selon la nature de l'opération   | 8- الصادرات حسب نوع العملية  |
| 9- Récapitulation générale des recettes douanières réalisées durant la gestion   | 9- خلاصة عامة للمداخل الجمركية المنجزة خلال التسيير                            |
| 10- Nombre de véhicules automobiles dédouanés  | 10- عدد سيارات الجمارك المعشرة   |



## FINANCES

## المالية

Montants des dépôts recueillis et des crédits distribués par les guichets bancaires implantés dans le rayon d'action de la province de Safi

مبالغ الودائع المجمعة والقروض الموزعة بشبكات البنوك المتواجدة بإقليم آسفي

Dépôts/ Crédits

Année 2020

سنة 2020

## ENCOURS

| Localités | Safi      |           | S. Gzoula |         | J. Shaim |         | Autres localités* |         | Total Province Safi |           | Total National |             |
|-----------|-----------|-----------|-----------|---------|----------|---------|-------------------|---------|---------------------|-----------|----------------|-------------|
|           | Dépôts    | Crédits   | Dépôts    | Crédits | Dépôts   | Crédits | Dépôts            | Crédits | Dépôts              | Crédits   | Dépôts         | Crédits     |
| Mois      | Dépôts    | Crédits   | Dépôts    | Crédits | Dépôts   | Crédits | Dépôts            | Crédits | Dépôts              | Crédits   | Dépôts         | Crédits     |
| Janvier   | 6678848   | 4378646   | 226769    | 91742   | 215511   | 84044   | 183322            | 39009   | 7 304 450           | 4 593 441 | 940 418 947    | 916 618 200 |
| Février   | 6 754 811 | 4 359 389 | 222 675   | 89 135  | 215 091  | 82 892  | 183 824           | 37 994  | 7 376 401           | 4 569 410 | 938 949 176    | 915 784 766 |
| Mars      | 6 686 008 | 4 366 366 | 220 995   | 92 968  | 209 279  | 84 256  | 183 368           | 39 352  | 7 299 650           | 4 582 942 | 953 263 991    | 930 467 502 |
| Avril     | 6 691 336 | 4 278 367 | 220 393   | 95 449  | 207 973  | 85 702  | 185 656           | 41 170  | 7 305 358           | 4 500 688 | 951 768 295    | 935 229 453 |
| Mai       | 6 798 617 | 4 247 360 | 220 494   | 95 035  | 212 833  | 86 075  | 182 699           | 41 923  | 7 414 643           | 4 470 393 | 958 872 982    | 937 232 350 |
| Juin      | 6 956 621 | 4 312 882 | 217 604   | 94 876  | 212 838  | 86 261  | 178 958           | 41 109  | 7 566 021           | 4 535 128 | 578 872 496    | 664 567 972 |
| Juillet   | 6 899 573 | 4 291 663 | 220 332   | 97 760  | 216 031  | 89 447  | 179 074           | 42 467  | 7 515 010           | 4 521 337 | 962 132 740    | 958 362 084 |
| Août      | 7 013 408 | 4 294 267 | 228 276   | 100 841 | 223 243  | 90 981  | 181 022           | 42 931  | 7 645 949           | 4 529 020 | 964 799 164    | 950 599 299 |
| Septembre | 7 129 574 | 4 252 040 | 226 992   | 102 660 | 223 280  | 91 209  | 182 242           | 42 756  | 7 762 088           | 4 488 665 | 969 250 840    | 957 829 901 |
| Octobre   | 7 062 688 | 4 355 096 | 225 775   | 103 477 | 223 480  | 92 601  | 183 907           | 44 144  | 7 665 850           | 4 595 318 | 969 372 508    | 952 247 274 |
| Novembre  | 7 027 274 | 4 453 312 | 227 859   | 105 765 | 223 307  | 92 806  | 185 466           | 43 748  | 7 663 906           | 4 695 631 | 974 876 038    | 948 889 921 |
| Décembre  | 7 122 001 | 4 489 726 | 233 754   | 107 112 | 224 000  | 94 104  | 189 523           | 44 324  | 7 769 278           | 4 735 266 | 1003641201     | 972 773 401 |

N B : Autres localités comprend:

Hrara,Bouguedra, Tafetachte,Had Dra,El Ghiate,Smimou,Ait Daoud,El Hanchane,Talmest

Source : Bank Al Maghrib

المصدر: بنك المغرب

## FINANCES

## المالية

Situation du budget provincial et du budget des collectivités locales (en dirhams)

الميزانية الإقليمية وميزانية الجماعات المحلية (بالدرهم)

Au 31/12/2020

الى غاية 2020/12/31

| Rubriques                          |              | تغطيات الميزانية         |
|------------------------------------|--------------|--------------------------|
| <b>Groupement ABDA</b>             |              |                          |
| - Recettes                         | 41223230,95  | المدخلات                 |
| - Dépenses                         | 22505224,98  | النفقات                  |
| <b>Budget provincial</b>           |              | الميزانية الإقليمية      |
| - Recettes                         | 233452116,67 | المدخلات                 |
| - Dépenses                         | 109586051,54 | النفقات                  |
| <b>Budget municipal</b>            |              | ميزانية البلديات         |
| - Nombre de municipalités          | 1            | عدد البلديات             |
| - Recettes                         | 388457360,37 | المدخلات                 |
| - Dépenses                         | 314083285,19 | النفقات                  |
| <b>Budget des communes rurales</b> |              | ميزانية الجماعات القروية |
| - Nombre de communes               | 3            | عدد الجماعات             |
| - Recettes                         | 94103458,66  | المدخلات                 |
| - Dépenses                         | 39544247,13  | النفقات                  |

Source: Trésorerie provinciale de safi

المصدر: الخزينة العامة بأسفي



## FINANCES

## المالية

Collecte de l'épargne (dépôts  
bancaires au trésor) (en dirhams)

جمع ادخار الإيداع البنكي في الخزينة العامة (بالدرهم)

| Au 31/12/2020                 | الى غاية 2020/12/31 |
|-------------------------------|---------------------|
| Désignation                   | النوع               |
| <b>Personnes physiques</b>    | الأشخاص الدائيون    |
| - Versement (solde)           | دفع                 |
| - Prélèvement                 | اقتطاع              |
| <b>Etablissements publics</b> | المؤسسات العمومية   |
| - Versement (solde)           | دفع                 |
| - Prélèvement                 | اقتطاع              |

Montant des recouvrements selon le  
type d'impôts (en dirhams)قيمة التحصيلات حسب نوع  
الضرائب (بالدرهم)

| Au 31/12/2020                               | الى غاية 2020/12/31         |
|---|-----------------------------|
| Désignation                                 | نوع الضريبة                 |
| Taxe professionnelle                        | ضريبة المهنية               |
| Impôts des patentes                         | الضرائب التجارية            |
| Impôts sur les bénéficiaires professionnels | ضريبة الأرباح المهنية       |
| Impôts sur les sociétés                     | ضرائب على الشركات           |
| Impôts général sur le revenu                | الضريبة العامة عن الدخل     |
| Prélèvement sur traitements et salaire      | الإقتطاع على الدخل          |
| Contribution complém                        | مساهمة إضافية               |
| Participation à la solid.Nationale          | مساهمة التضامن الوطني       |
| Contribution/Revenus EX/IGR                 | مساهمة الأرباح المعفاة      |
| Contribution libératoire                    | المساهمة الأبرائية          |
| Taxe urbaine                                | الضريبة الحضرية             |
| Taxe de licence                             | الرسوم عن الرخص             |
| Taxe/prod.des actions                       | الرسوم عن المنتجات والخدمات |
| Taxe/prod.immobiliers                       | الرسوم عن الأرباح العقارية  |
| T.V.A./Rôles                                | الضريبة عن القيمة المضافة   |
| Taxe d'habitation et Sce Com.               | الضريبة على السكنى          |
| Arriérés (Majoration +Impots)               | آخر يذكر                    |

Source: Trésorerie provinciale de safi

المصدر: الخزينة العامة بأسفي

## FINANCES

## المالية

## Montant des prises en charge et des recouvrements

## المبلغ المتعلق بالتحملات والتحصيلات

Au 31/12/2020

الى غاية 2020/12/31

| Désignation                 |           | نوع الضريبة               |
|-----------------------------|-----------|---------------------------|
| Prises en charge (1000 dh)  | 792417,00 | التحملات (1000 درهم)      |
| Recouvrement (1000 dh)      | 134536,00 | التحصيلات(1000 درهم)      |
| Reste à Recouvrir (1000 dh) | 657881,00 | باقي التحصيلات(1000 درهم) |
| % de Recouvrement           | 16%       | معدل التحصيلات (%)        |

## Montant des prises en charge selon le type d'impôts (en dirhams)

## مبلغ التحملات حسب نوعية الضرائب(بالدرهم)

Au 31/12/2020

الى غاية 2020/12/31

| Désignation                              |              | نوع الضريبة                 |
|--|--------------|-----------------------------|
| Impôts des patentes                      | 0            | الضرائب التجارية            |
| Taxe professionnelle                     | 194403121,90 | ضريبة الأرباح المهنية       |
| Impôts/Bénéfices professionnels          | 0            | ضرائب على الشركات           |
| Impôts/sociétés                          | 31618011,36  | الضريبة العامة عن الدخل     |
| Impôts général/Reven.                    | 95142742,79  | الإقتطاع على الدخل          |
| Prélèvement sur traitements et salaires  | 0            | ضريبة المهنية               |
| Contribution complém.                    | 0            | مساهمة إضافية               |
| Participation à la solid. Nationale      | 0            | مساهمة التضامن الوطني       |
| Contribution/Revenus EX/IGR              | 0            | مساهمة الأرباح المعفاة      |
| Contribution libératoire                 | 0            | المساهمة الإبرائية          |
| Taxe urbaine                             | 0            | الضريبة الحضرية             |
| Taxe de licence                          | 256704,00    | الرسوم عن الرخص             |
| Taxe/prod. des actions                   | 0            | الرسوم عن المنتجات والخدمات |
| Taxe/prod. immobiliers                   | 0            | الرسوم عن الأرباح العقارية  |
| T.V.A/Roles                              | 82124677,62  | الضريبة عن القيمة المضافة   |
| Taxe d'habitation et Sce Com.            | 249854070,38 | الضريبة على السكنى          |
| Taxe sur le chiffre d'Affaire-Majoration | 139018064,70 | آخر يذكر                    |

Source: Trésorerie provinciale de safi

المصدر: الخزينة العامة بأسفي

## FINANCES

## المالية

## Importations selon la nature de l'opération

## الواردات حسب نوع العملية

| Année 2019            | أسفي Safi                                     |  | سنة 2019       |
|-----------------------|---|--|----------------|
| Nature des opérations | الوزن الصافي (طن)<br>Poids net<br>(en tonnes) | القيمة (1000 درهم)<br>Valeur<br>(en 1000 dh) | طبيعة العمليات |
| Importations simples  | 804286,86                                     | 965761,57                                    | الواردات       |
| Import investissement | 5607,41                                       | 452908,67                                    | الواردات       |
| Importations sous RED | 2872427,81                                    | 3707942,94                                   | الواردات       |
| <b>Total</b>          | <b>3 682 322,07</b>                           | <b>5 126 613,18</b>                          | <b>المجموع</b> |

## Exportations selon la nature de l'opération

## الصادرات حسب نوع العملية

| Année 2019            | أسفي Safi                                     |  | سنة 2019       |
|-----------------------|---|--|----------------|
| Nature des opérations | الوزن الصافي (طن)<br>Poids net<br>(en tonnes) | القيمة (1000 درهم)<br>Valeur<br>(en 1000 dh) | طبيعة العمليات |
| Export simple         | 1683657,77                                    | 830199,56                                    | الصادرات       |
| Export suite RED      | 4284458,67                                    | 20780030,47                                  | الصادرات       |
| <b>Total</b>          | <b>5968116,43</b>                             | <b>21610230,02</b>                           | <b>المجموع</b> |

## Récapitulation générale des recettes douanières réalisées durant la gestion

## خلاصة عامة للمداخيل الجمركية المنجزة خلال التسيير

| Année 2019                        | أسفي Safi           |  | سنة 2019                  |
|-----------------------------------|---------------------|--|---------------------------|
| en milliers de DH                 |                     |  | بآلاف درهم                |
| Rubriques                         |                     |  | الفقرة                    |
| Droit d'importation               | 17382793,00         |  | الحقوق الجمركية           |
| TIC                               | 10855095,00         |  | رسوم داخلية على الاستهلاك |
| TVA                               | 219502905,00        |  | ض. ق.م                    |
| Recettes diverses                 | 1899761,00          |  | مداخيل مختلفة             |
| <b>Total recettes Budgétaires</b> | <b>249640554,00</b> |  | <b>مجموع المداخيل</b>     |

## Nombre de véhicules automobiles dédouanés

## عدد سيارات الجمارك المعشرة

| Année 2019  | عدد السيارات        |  | سنة 2019  |
|---|---------------------|--|---|
| Nature  | Nombre de véhicules |  | نوع السيارة   |
| Véhicules dédouanés dans le cadre des avantages accordés aux MRE d'age avancé | 29                  |  | السيارات المعشرة في إطار الامتيازات الممنوحة للمهاجرين في سن متقدمة |
| Véhicules dédouanés dans le cadre du droit commun                             | 14                  |  | السيارات المعشرة  |
| <b>Total</b>  | <b>43</b>           |  | <b>المجموع</b>  |

Source: Administration des Douanes et Impôts Indirects

المصدر: إدارة الجمارك والضرائب الغير مباشرة







المديرية الإقليمية للتخطيط لآسفي6، زنقة « C »، أناس امتداد، ص ب 43، أسفي، الهاتف : 0524 62 30 54 الفاكس:0524611147

**Direction Provinciale du Plan de Safi : 6, Rue C, Anas extension,**

**B. P : 43 Safi Tél. : 0524 62 30 54 -Fax 05 24 61 11 47**

**<https://www.hcp.ma/region-drda>**